



საერთაშორისო სატრანსპორტო
ფორუმი

ტბაკ-ის მრავალმხრივი კვლავ
მომხმარებლის სახელმძღვანელო

IRU

იანვარი, 2014 წელი

საერთაშორისო სატრანსპორტო ფორუმის (სსფ)

პუბლიკაცია საერთაშორისო საავტომობილო ტრანსპორტის კავშირთან (სსტკ)
თანამშრომლობით

**დოკუმენტები, რომლებიც წარმოდგენილი უნდა
იყოს სატვირთო ავტომობილის ბორტზე**

დოკუმენტები, რომლებიც წარმოდგენილი უნდა იყოს ძრავიანი ავტოსატრანსპორტო საშუალების ბორტზე

❖ საადრიცხო წიგნი, რეგისტრაციის ქვეყნის ენაზე, დანომრილი მისი გამცემი კომპეტენტური ორგანოების მიერ, შემდეგი დოკუმენტების გათვალისწინებით:

❖ ტმეკ-ის ნებართვა, ჯეროვნად შევსებული, ერთწლიანი ან მოკლევადიანი (მოქმედი 30 დღის განმავლობაში), აღნიშნული ავტოსატრანსპორტო საშუალების კატეგორიისთვის შესაბამის შტამ-კვებთან ერთად (“EURO IV უსაფრთხო”, “EURO V უსაფრთხო” ან “EURO VI უსაფრთხო”) და, აუცილებლობის შემთხვევაში, კონკრეტულ ტერიტორიებზე მისი არაქმედუნარიანობის მითითებით (A, GR, H, I, RUS). მოკლევადიანი ნებართვა ძალაშია მხოლოდ 30 დღის განმავლობაში.

❖ გამონაბოლქვსა და ხმაურთან დაკავშირებულ ტექნიკურ პირობებთან, ასევე ძრავიან ავტოსატრანსპორტო საშუალებასთან “EURO IV უსაფრთხო”, “EURO V უსაფრთხო”, “EEV უსაფრთხო” ან “EURO VI უსაფრთხო” უსაფრთხოების მოთხოვნებთან შესატყვისობის სერტიფიკატი (სახელმძღვანელოს დანართი 4), შევსებული ოთხიდან ერთი ერთ ენაზე (რეგისტრაციის ქვეყნის ენაზე, ფრანგულად, ინგლისურად, გერმანულად), აღნიშნული ენებიდან მინიმუმ ორ სხვა ენაზე თარგმანის თანხლებით (სერტიფიკატების ბლანკის ტექსტი). სერტიფიკატები უნდა დაინომროს წვერი ქვეყნის მიერ ისე, რომ შექმნას თანმიმდევრული სერია. სახელმწიფო ორგანოს შეუძლია უშუალოდ შეასრულოს ნუმერაცია ან გადასცეს აღნიშნული უფლებამოსილება მწარმოებლებს, თუმცა ორივე შემთხვევაში, სახელმწიფო ორგანო პასუხს აგებს სერტიფიკატის ნუმერაციის „მონიტორინგის“ შესაძლებლობის უზრუნველყოფაზე, თითოეული სერტიფიკატის იდენტიფიცირების მიზნით.

- გამონაბოლქვსა და ხმაურთან დაკავშირებულ ტექნიკურ პირობებთან შესატყვისობის სერტიფიკატები და 2008 წლის 31 დეკემბრამდე გაცემული „EURO III უსაფრთხო“ ან „EURO IV უსაფრთხო“ კატეგორიის სატვირთო ავტომობილის უსაფრთხოების მოთხოვნებთან შესატყვისობის სერტიფიკატები (2006 წლის სახელმძღვანელოს 6A, 7A, 6B და 7B დანართების მიხედვით) რჩება ძალაში;

- გამონაბოლქვსა და ხმაურთან დაკავშირებულ ტექნიკურ პირობებთან შესატყვისობის სერტიფიკატები და 2008 წლის 31 დეკემბრამდე გაცემული „EURO V უსაფრთხო“ კატეგორიის სატვირთო ავტომობილის უსაფრთხოების მოთხოვნებთან შესატყვისობის სერტიფიკატები [ITF/TMB/TR/(2008)4] რჩება ძალაში;

- გამონაბოლქვსა და ხმაურთან დაკავშირებულ ტექნიკურ პირობებთან შესატყვისობის სერტიფიკატები და 2013 წლის 31 დეკემბრამდე გაცემული „EURO III უსაფრთხო“, „EURO IV უსაფრთხო“ ან „EURO V უსაფრთხო“ კატეგორიის ძრავიანი ავტოსატრანსპორტო საშუალებების უსაფრთხოების მოთხოვნებთან შესატყვისობის სერტიფიკატები (2009 წლის სახელმძღვანელოს მე-4 დანართის მიხედვით) რჩება ძალაში;

- ავტოსატრანსპორტო საშუალებები, რომლებიც პირველად იქნა რეგისტრირებული დირექტივაში ან რეგლამენტში ცვლილების შეტანამდე, სახელმძღვანელოში მითითებისამებრ, უნდა აკმაყოფილებდნენ დირექტივის ან რეგლამენტის აღნიშნული დროისთვის მოქმედი რედაქციით გათვალისწინებულ მოთხოვნებს;

- 2014 წლის 1 იანვრიდან გამოყენებულ უნდა იქნას წინამდებარე სახელმძღვანელოს მე-4 დანართით გათვალისწინებული სერტიფიკატები.

❖ მისაბმელის ან ნახევარმისაბმელის უსაფრთხოების მოთხოვნებთან შესატყვისობის სერტიფიკატი (სახელმძღვანელოს დანართი 5), შევსებული ოთხიდან ერთი ერთ ენაზე (მარეგისტრირებელი ქვეყნის ენაზე, ფრანგულად, ინგლისურად,

გერმანულად), აღნიშნული ენებიდან მინიმუმ ორ სხვა ენაზე თარგმანის თანხლებით (სერტიფიკატების ბლანკის ტექსტი). სერტიფიკატები უნდა დაინომროს წევრი ქვეყნის მიერ ისე, რომ შექმნას თანმიმდევრული სერია. სახელმწიფო ორგანოს შემუშავებული უშუალოდ შესარჩევის ნუმერაცია ან გადასცეს აღნიშნული უფლებამოსილება მწარმოებლებს, თუმცა ორივე შემთხვევაში სახელმწიფო ორგანო პასუხს აგებს სერტიფიკატის ნუმერაციის მონიტორინგის" შესაძლებლობის უზრუნველყოფაზე თითოეული სერტიფიკატის იდენტიფიცირების მიზნით.

- 2013 წლის 31 დეკემბრამდე გაცემული სერტიფიკატები რჩება ძალაში. ავტოსატრანსპორტო საშუალებები, რომლებიც პირველად იქნა რეგისტრირებული დირექტივაში ან რეგლამენტში ცვლილების შეტანამდე, სახელმძღვანელოში მითითებისამებრ, უნდა აკმაყოფილებდეს დირექტივის ან რეგლამენტის აღნიშნული დროისთვის მოქმედი რედაქციით გათვალისწინებულ მოთხოვნებს.
- 2014 წლის 1 იანვრიდან გამოყენებულ უნდა იქნას წინამდებარე სახელმძღვანელოს მე-5 დანართით გათვალისწინებული სერტიფიკატები.

❖ მისაბმელიანი ან ნახევარმისაბმელიანი ბრავიანი ავტოსატრანსპორტო საშუალებების გზისთვის ვარგისობის ტესტი (სახელმძღვანელოს დანართი 6), შეესაბამება ოთხიდან ერთერთ ენაზე (მარეგისტრირებელი ქვეყნის ენაზე, ფრანგულად, ინგლისურად, გერმანულად), აღნიშნული ენებიდან მინიმუმ ორ სხვა ენაზე თარგმანის თანხლებით (სერტიფიკატების ბლანკის ტექსტი). ყველა სერტიფიკატი დაინომრება კომპეტენტური ორგანოს მიერ რეგისტრაციის ქვეყანაში.

- ვინაიდან ავტოსატრანსპორტო საშუალების პირველი რეგისტრაციის თარიღი არ არის მითითებული ნებისმიერ ECMT სერტიფიკატში და ყოველთვის არ არის მითითებული ავტოსატრანსპორტო საშუალების სარეგისტრაციო დოკუმენტში, ყველა სატრანსპორტო საშუალებამ, იმის მიუხედავად „ახალი“ იქნება თუ „ძველი“, უნდა იქონიოს სერტიფიკატი ბორტზე ერთგვაროვანი, სწრაფი და მარტივი კონტროლის სისტემის უზრუნველყოფის მიზნით.
- 2013 წელს შეესაბამებოდა გზისთვის ვარგისობის სერტიფიკატები ძალაში რჩება 12 თვის განმავლობაში და იმ თვის ბოლომდე, როდესაც უნდა მოხდეს მათი განახლება. 2014 წლის 1 იანვრიდან გამოიყენება ახალი ფორმები (სახელმძღვანელოს მე-6 დანართი).
- იმ შემთხვევაში, თუ ზემოაღნიშნული შესატყვისობის სერტიფიკატები გაცემულია 2013 წლის 31 დეკემბრამდე, გზისთვის ვარგისობის ტესტის განმავლობაში დადასტურდება, რომ ავტოსატრანსპორტო საშუალება იქნა აღჭურვილი იმ დირექტივების ჩამოთვლილი რედაქციების შესაბამისად, რომლებიც ძალაში იყო ავტოსატრანსპორტო საშუალების პირველი რეგისტრაციის დროს.

ყურადღება

1. "EEV უსაფრთხო" კატეგორიის სატვირთო ავტომობილები არ განიხილება ტმეკ-ის მრავალმხრივი კვლევის ცალკე კატეგორიად. "EEV უსაფრთხო" კატეგორიის სატვირთო ავტომობილის, რომელიც ოპერირებს ტმეკ-ის მრავალმხრივი ნებართვით, უნდა ჰქონდეს ტმეკ-ის ნებართვა "EURO V უსაფრთხო" კატეგორიისთვის.
2. "EURO III უსაფრთხო" სატვირთო ავტომობილის კატეგორია დაცული იქნება მრავალმხრივი კვლევაში ორწლიანი გარდამავალი პერიოდის განმავლობაში, მხოლოდ 2015 წლის 31 დეკემბრამდე.

ყველა სერტიფიკატის „შეესვენასთან“ დაკავშირებული ზოგადი პრაქტიკა

ყველა სერტიფიკატი უნდა იქნას შევსებული ჯეროვნად და მოეწეროს ხელი. ისინი არ ჩაითვლება მოქმედებად, თუ სერტიფიკატში არ იქნება წარმოდგენილი მოთხოვნილი ინფორმაცია ან ზოგიერთი პუნქტი. აღნიშნული წესიდან გამონაკლისებია:

- „უკანა დამცავი მოწყობილობა“ და „გვერდითი დამცავი მოწყობილობა“ მე-4 და მე-5 დანართებში: როგორც შესაბამის სქოლიოშია მითითებული, აღნიშნული პუნქტები არ არის მოთხოვნილი მასხვარქმისამშენებლის საწევარებისთვის.

ამ შემთხვევაში რეკომენდებულია ამ პუნქტების გადახაზვა, ვიდრე მათი შეუვსებელი სახით დატოვება.

მე-4 და მე-5 დანართებში წარმოდგენილი სერტიფიკატები შესაძლებელია შეივსოს და ხელი მოეწეროს სკანერის ან ფაქსიმილეს მეშვეობით.

ტმეკ-ის მრავალმხრივი კვოტა
მომხმარებლის სახელმძღვანელო

ტმეკ-ის მწველ მხრივი კვლავი
მომხმარებლის სახელმძღვანელო
სარჩევი

შესავალი	9
თავი 1: განმარტებები	10
თავი 2: ლიბერალიზებული გადაზიდვები	12
თავი 3: ტმეკ-ის ნებართვების გაცემა და შეზღუდვები	14
თავი 4: ტმეკ-ის ნებართვების გამოყენება	17
თავი 5: სააღრიცხვო წიგნი	18
თავი 6: ქმედუნარიანობა და ჩამორთმევა	20
თავი 7: გაუქმება და შეცვლა	22
თავი 8: ურთიერთდახმარება	23
თავი 9: “EURO IV უსაფრთხო” კატეგორიის სატვირთო ავტომობილების სქემა	24
თავი 10: “EURO V უსაფრთხო” კატეგორიის სატვირთო ავტომობილების სქემა	27
10bis: “EEV უსაფრთხო” კატეგორიის ძრავიანი ავტოსატრანსპორტო საშუალებასთან დაკავშირებული მოთხოვნები	32
თავი 11: “EURO VI უსაფრთხო” კატეგორიის სატვირთო ავტომობილების სქემა	35
დანართი 1: ტმეკ-ის ერთწლიანი ნებართვის ნიმუში	39
ტმეკ-ის მოკლევადიანი ნებართვის ნიმუში	39
დანართი 2: ადგილმონაცვლე პირთა კუთვნილი პირების საერთაშორისო გადაზიდვის ნებართვის ნიმუში	49
დანართი 3: შტამპები, რომლებიც შესაძლებელია წარმოდგენილი იქნას ნებართვებზე	60
დანართი 4: “EURO IV უსაფრთხო”, “EURO V უსაფრთხო”, “EEV უსაფრთხო” ან “EURO VI უსაფრთხო” კატეგორიის ძრავიანი ავტოსატრანსპორტო საშუალებებისთვის განკუთვნილი სერტიფიკატების ნიმუშები	61
დანართი 5: მისაბმელის უსაფრთხოების სერტიფიკატის ნიმუში	65
დანართი 6: ძრავიანი ავტოსატრანსპორტო საშუალებებისა და მისაბმელების გზისთვის ვარგისობის სერტიფიკატის ნიმუში	68

დანართი 7:	საადრეგზო წიგნის პირველი სამი გვერდის ნიმუში	71
დანართი 8:	“EURO III უსაფრთხო”, “EURO IV უსაფრთხო”, “EURO V უსაფრთხო”, “EEV უსაფრთხო” ან “EURO VI უსაფრთხო” კატეგორიის სატვირთო ავტომობილების სტიკერების ნიმუშები	75
დამატება:	ა) “EURO III უსაფრთხო” კატეგორიის სატვირთო ავტომობილის სქემა	78
	ბ) “EURO III უსაფრთხო”, “EURO IV უსაფრთხო” ან “EURO V უსაფრთხო” კატეგორიის ძრავიანი სატრანსპორტო საშუალებების სერტიფიკატის ნიმუში	83
	გ) „უფრო მწვანე და უსაფრთხო“ და „მწვანე“ კატეგორიის სატვირთო ავტომობილების სერტიფიკატების ნიმუში	87

ყრადღება

- 2014 წლის 1 იანვრიდან წინამდებარე დოკუმენტში წარმოდგენილი ყველა სერტიფიკატის ნიმუში აუქმებს და ანაცვლებს სახელმძღვანელოს წინა რედაქციებში წარმოდგენილ ძველ სერტიფიკატებს.
- “EURO III უსაფრთხო” კატეგორიის სატვირთო ავტომობილის სქემა და “EURO III უსაფრთხო”, “EURO IV უსაფრთხო” ან “EURO V უსაფრთხო” კატეგორიის ძრავიანი ავტოსატრანსპორტო საშუალებების, „უფრო მწვანე და უსაფრთხო“ და „მწვანე“ კატეგორიის სატვირთო ავტომობილების სერტიფიკატების ნიმუშები წარმოდგენილია დამატებაში მხოლოდ საინფორმაციო მიზნით.

შესავალი¹

1953 წელს მისი შექმნის პირველივე დღიდანვე, ტრანსპორტის მინისტრთა ევროპის კონფერენცია (ტმეკ) ყოველთვის დიდ ძალისხმევას იჩენდა და იჩენს საერთაშორისო სახელმწიფო ტრანსპორტის განვითარებისა და შესაბამის ბაზრებზე მისი ინტეგრაციის ხელშეწყობისათვის.

1974 წლის I იანვარს შემოღებული გადაზიდვების ნებართვათა მრავალმხრივი კვოტა მინისტრთა საბჭომ აღიარა, როგორც პრაქტიკული ნაბიჯი საგზაო სატვირთო გადაზიდვების ეტაპობრივი ლიბერალიზაციისკენ, რომლის მიღწევა შესაძლებელი იყო მხოლოდ წევრი ქვეყნების ერთობლივი ძალისხმევით, რათა მოეხდინათ კონკურენციის პირობების ჰარმონიზაცია, როგორც სხვადასხვა ქვეყნის საავტომობილო გადაზიდვებებს, ასევე ტრანსპორტის სახეობებს შორის.

“მწვანე” სატვირთო ავტოსატრანსპორტო საშუალებებისათვის ხმაურისა და გამონახოლქვის სტანდარტების დანერგვით, აგრეთვე “უფრო მწვანე და უსაფრთხო” სატვირთო ავტოსატრანსპორტო საშუალებებისათვის და თანმიმდევრულად „EURO III უსაფრთხო“, „EURO IV უსაფრთხო“, „EURO V უსაფრთხო“ და ახლახან “EURO VI უსაფრთხო” სატვირთო ავტოსატრანსპორტო საშუალებებისათვის უფრო მკაცრი გამონახოლქვისა და უსაფრთხოების ნორმების შემოღებით, მრავალმხრივი კვოტა ხელს უწყობს ეკოლოგიურად სუფთა და უსაფრთხო ავტოსატრანსპორტო საშუალებების გამოყენებას და უზრუნველყოფს მათ მდგრად მობილურობას.

ნებართვათა მრავალმხრივობა უზრუნველყოფს ავტოსატრანსპორტო საშუალებათა უფრო რაციონალურ გამოყენებას, ამცირებს რა მათი დაუტვირთავი გარბენების რიცხვს.

2006 წლის 17 და 18 მაისს დუბლინში გამართულ მინისტერიალზე ტმეკ-ის მინისტრთა საბჭომ მიიღო დეკლარაცია, რომლის საფუძველზეც ტმეკ გახდა საერთაშორისო სატრანსპორტო ფორუმი (სსფ).

თუმცა, მრავალმხრივი კვოტების სისტემა ფუნქციონირებას განაგრძობს, როგორც ტრანსპორტის მინისტრთა ევროპის კონფერენციის ნებართვათა მრავალმხრივი კვოტის სისტემა, ტმეკ-ის წევრი წევრებისთვის პირველ თავში მოყვანილი განმარტებების შენარჩუნებით.

წინამდებარე სახელმძღვანელოში, რომელიც განკუთვნილია ტმეკ-ის მრავალმხრივი ნებართვების მფლობელი გადაზიდვებებისათვის და კვოტების მართვაში მონაწილე თანამდებობის პირებისათვის, მოკლედ არის აღწერილი ნებართვების ძირითადი მახასიათებლები, აგრეთვე მათი გამოყენების სფერო და პირობები.

¹ საგზაო გადაზიდვის შესახებ სსფ ოჯგუფმა მის შეხვედრაზე, რომელიც 2013 წლის 19-20 სექტემბერს გაიმართა, აღიარა შესავალი მითითებული სახელმძღვანელოს ცვლილების შექმნილობის ფლობის მნიშვნელობა; აღნიშნულის შემუშავება მოხდება შემდგომ ეტაპზე.

1. განმარტებები

მუქი შრიფტით გამოყოფილი ტერმინები განიმარტება შემდეგნაირად:

- **ტმეკ:** ტრანსპორტის მინისტრთა ევროპის კონფერენცია, სამთავრობათშორისო ორგანიზაცია, დაფუძნებული 1953 წელს.

- **წვერი ქვეყანა** – ტმეკ-ის კვოტის სისტემის მონაწილე ქვეყანა.

2009 წლის 01 იანვრის მდგომარეობით, კვოტის სისტემაში მონაწილეობენ შემდეგი წვერი ქვეყნები: ალბანეთი, სომხეთი, ავსტრია, აზერბაიჯანი, ბელარუსია, ბელგია, ბოსნია-ჰერცეგოვინა, ბულგარეთი, ხორვატია, ჩეხეთის რესპუბლიკა, დანია, ესტონეთი, ფინეთი, საფრანგეთი, მაკედონია, საქართველო, გერმანია, საბერძნეთი, უნგრეთი, ირლანდია, იტალია, ლატვია, ლიხტენშტეინი, ლიტვა, ლუქსემბურგი, მალტა, მოლდავეთი, მონტენეგრო, ნიდერლანდები, ნორვეგია, პოლონეთი, პორტუგალია, რუმინეთი, რუსეთის ფედერაცია, სერბეთი, სლოვაკეთი, სლოვენია, ესპანეთი, შვედეთი, შვეიცარია, თურქეთი, უკრაინა და გაერთიანებული სამეფო.

- **მესამე სახელმწიფო:** ქვეყანა, რომელიც არ წარმოადგენს ტმეკ-ის კვოტის სისტემის წევრს.

- **რეგისტრაციის ქვეყანა:** ქვეყანა, სადაც რეგისტრირებულია ავტოსატრანსპორტო საშუალება. ეს ასევე მითითებულია ავტოსატრანსპორტო საშუალების საწომრე ნომერზე.

- **ნებართვა:** ნებართვა, რომელიც ქმედუნარიანია დროის განსაზღვრულ მონაკვეთში წვერ ქვეყნებს შორის 3.16 პუნქტში მითითებული რაოდენობით რეისების განხორციელებისათვის და რომელსაც თან ახლავს სათანადოდ შევსებული საღარიგბო წიგნი.

- **კომპეტენტური ორგანო:** უწყება ან ორგანო წვერ ქვეყანაში, რომელიც უფლებამოსილია განახორციელოს წინამდებარე სახელმძღვანელოსთან დაკავშირებული საქმიანობა.

- **მრავალმხრივი ხასიათი:** ნებართვის გამოყენების შესაძლებლობა არა მხოლოდ სატრანსპორტო კომპანიის დაფუძნების ქვეყანაში, არამედ წვერ ქვეყნებს შორის რეისების განხორციელებისათვის.

- **საღარიგბო წიგნი:** ჩანაწერი, რომელიც წარმოადგენს ნებართვის განუყოფელ ნაწილს და ქრონოლოგიური თანმიმდევრობით შეიცავს ინფორმაციას შესაბამისი ნებართვით შესრულებული სატრანსპორტო ოპერაციების შესახებ, დატვირთული და დაუტვირთავი ვარგენტების ჩათვლით. ეს ინფორმაცია გამოყენებული უნდა იქნეს ნებართვითა გამოყენების გასაკონტროლებლად.

- **საერთაშორისო გადაზიდვა:** დატვირთული ან დაუტვირთავი ავტოსატრანსპორტო საშუალების რეისი, როდესაც გასვლისა და დანიშნულების პუნქტები მდებარეობენ ორ სხვადასხვა წვერ ქვეყანაში, ერთ ან მეტ წვერ ან არაწვერ ქვეყანაში ტრანზიტული გადაადგილებით ან მის გარეშე.

- **გადაზიდვა დაქირავებით ან ანაზღაურებით:** გადაზიდვა, რომელიც სრულდება სატრანსპორტო კომპანიის მიერ ანაზღაურების საფუძველზე.

- **გადაზიდვა საკუთარი ხარჯით:** გადაზიდვა, რომელიც არ ხორციელდება დაქირავებით ან ანაზღაურების საფუძველზე და დასტურდება ავტოსატრანსპორტო საშუალების ბორტზე შენახული სპეციალური დოკუმენტაციით.

- **კაბოტაჟი:** ავტოსატრანსპორტო ოპერაცია, როდესაც ტვირთის დატვირთვა და

გადმოტვირთვა სრულდება ერთი ქვეყნის ტერიტორიის ორ სხვადასხვა პუნქტში, ავტოსატრანსპორტო საშუალებით, რომელიც რეგისტრირებულია სხვა ქვეყანაში.

- **პერიოდული გადაზიდვები:** ექსკლუზიური გადაზიდვები ორ წევრ ქვეყანას შორის რეგისტრაციის ქვეყნის ფარგლებს გარეთ.

- **სატრანსპორტო კომპანია (სატრანსპორტო ოპერატორი, გადაზიდველი, სატვირთო გადაზიდველი):** ნებისმიერი ფიზიკური ან იურიდიული პირი, რომელიც ასრულებს საერთაშორისო სატვირთო საავტომობილო გადაზიდველის ფუნქციას და უფლებამოსილია განახორციელოს საერთაშორისო სატრანსპორტო ოპერაციები რეგისტრაციის ქვეყნის კომპონენტური ორგანოს მიერ.

- **ტრანზიტ:** გადაზიდვის განხორციელება იმ ქვეყნის ტერიტორიის გავლით, სადაც არ ხდება ტვირთის დატვირთვა ან გადმოტვირთვა.

- **ავტოსატრანსპორტო საშუალება:** წევრ ქვეყანაში რეგისტრირებული ძრავიანი სატრანსპორტო საშუალება, ან სატრანსპორტო საშუალებათა შეწყვილებული კომბინაცია, სადაც ძრავიანი სატრანსპორტო საშუალება მანინგ არის რეგისტრირებული წევრ ქვეყანაში და ექსკლუზიურად განკუთვნილია ტვირთის გადასაზიდად. ავტოსატრანსპორტო საშუალება შესაძლოა იყოს სატრანსპორტო კომპანიის საკუთრება ან იყოს კომპანიის განკარგვაში იჯარის ან ქირავნობის ხელშეკრულების სასფუძველზე.

- **დაქირავებული ავტოსატრანსპორტო საშუალება:** ნებისმიერი ავტოსატრანსპორტო საშუალება, რომელიც ავტოსატრანსპორტო საშუალების მფლობელ კომპანიასთან დადებული ქირავნობის ან იჯარის ხელშეკრულების საფუძველზე გარკვეული პერიოდის განმავლობაში არის სატრანსპორტო კომპანიის მფლობელობაში, რომელიც იჯარით, ანაზღაურებით ან საკუთარი ხარჯით ახორციელებს სატვირთო საავტომობილო გადაზიდვებს.

- **მისაბმელი:** ტვირთის გადასაზიდი ავტოსატრანსპორტო საშუალება ძრავის გარეშე, რომელიც განკუთვნილია ძრავიან ავტოსატრანსპორტო საშუალებასთან მისაბმელად. ეს ტერმინი არ ვრცელდება ნახევარმისაბმელებზე.

- **ნახევარმისაბმელი:** ტვირთის გადასაზიდი ავტოსატრანსპორტო საშუალება ძრავის გარეშე, რომელიც განკუთვნილია ძრავიან ავტოსატრანსპორტო საშუალებასთან მისაბმელად ისე, რომ მისი და ტვირთის მასის ძირითადი ნაწილი ეყრდნობა ძრავიან ავტოსატრანსპორტო საშუალებას.

- **საბაზისო კვოტა:** წევრი ქვეყნისთვის გამოყოფილი კვოტა.

- **კვოტა:** ნებართვების რაოდენობა, რომელიც ყოველწლიურად გამოეყოფა ტმეკ-ის წევრ ქვეყანას. კვოტების გაანგარიშების პრინციპებს ადგენს საავტომობილო ტრანსპორტის ჯგუფი და ამტკიცებენ მინისტრები.

- **სამდივნო:** საერთაშორისო სატრანსპორტო ფორუმის (სსფ) სამდივნო.

- **დამფუძნებელი ქვეყანა (სახელმწიფო) -** წევრი ქვეყანა, სადაც გადაზიდველი ან საავტომობილო გადაზიდვების კომპანია დაფუძნდა სამართლებრივ საფუძველზე.

2. ლიბერალიზებული გადაზიდვები

საერთაშორისო გადაზიდვების ხელშეწყობისა და ავტოსატრანსპორტო საშუალებების უკეთ გამოყენების მიზნით, *მრავალმხრივი და ორმხრივი ნებაართების მოთხოვნებისაგან განთავისუფლებულია* შემდეგი კატეგორიის გადაზიდვები:

- 1) ტვირთის გადაზიდვა მრავიანი სატრანსპორტო საშუალებით, რომლის დასაშვები სრული მასა, მისაბმელის ჩათვლით, არ აღემატება 3.5 ტონას.²
- 2) აეროპორტებიდან ან აეროპორტებამდე ტვირთის არარეგულარული გადაზიდვა, ფრენის მარშრუტის ცვლილების შემთხვევაში.³
- 3) დაზიანებული ან მწყობრიდან გამოსული ავტოსატრანსპორტო საშუალებების გადაზიდვა და ავარიული სარემონტო ავტოსატრანსპორტო საშუალებების გადაადგილება.
- 4) სხვა ქვეყანაში მწყობრიდან გამოსული ავტოსატრანსპორტო საშუალების შესაცვლელად გაგზავნილი დაუტვირთავი სატვირთო ავტოსატრანსპორტო საშუალების მოძრაობა და ასევე დაზიანებული ავტოსატრანსპორტო საშუალების უკან დაბრუნება შეკეთების შემდეგ.
- 5) საქონლის ტრანსპორტირება სპეციალურად აღჭურვილი ავტოსატრანსპორტო საშუალებებით, რომლებიც აღიარებული უნდა იყოს ამ მიზნებისათვის ვარგისად დაინტერესებული წევრი ქვეყნების შესაბამისი ორგანოების მიერ.⁴
- 6) საზღვაო და საავიაციო ხომალდებისათვის საჭირო სათადარიგო ნაწილებისა და სურსათის ტრანსპორტირება.⁵
- 7) გადაუდებელი სიტუაციებისათვის საჭირო სამედიცინო მასალებისა და აღჭურვილობების გადაზიდვა, კერძოდ სტიქიური უბედურობების დროს და ჰუმანიტარული დახმარების გაწევის მიზნით.
- 8) ხელოვნების ნიმუშებისა და საგნების ტრანსპორტირება გამოფენებისა და ბაზრობებისათვის არაკომერციული მიზნით.⁶
- 9) არაკომერციული მიზნით ნივთების, დეკორაციებისა და ცხოველების ტრანსპორტირება ორივე მიმართულებით, თეატრალური, მუსიკალური, კინემატოგრაფიული, სპორტული, საცირკო ან საზაზრო წარმოდგენებისათვის, გამოფენებისა და ფესტივალების გამართვისათვის, აგრეთვე რადიოგადაცემების ჩაწერისათვის ან კინო და ტელეპროდუქციის წარმოებისათვის.⁷
- 10) ტვირთის გადაზიდვები საკუთარი ხარჯით.⁸
- 11) ცხედრების გადასვენება სპეციალური სატრანსპორტო საშუალებებით.

¹ იტალიამ გააკეთა დათქმა პირველი პუნქტის მიმართ.

² გერმანიამ და რუსეთის ფედერაციამ გააკეთეს დათქმა მე-2 პუნქტის მიმართ.

³ ავსტრიამ, ბულგარეთმა, ჩეხეთის რესპუბლიკამ, ესტონეთმა, საფრანგეთმა, გერმანიამ, უნგრეთმა, იტალიამ, პოლონეთმა, რუსეთის ფედერაციამ და შვეიცარიამ გააკეთეს დათქმა მე-5 პუნქტის მიმართ.

⁴ ჩეხეთის რესპუბლიკამ, გერმანიამ და რუსეთის ფედერაციამ გააკეთეს დათქმა მე-6 პუნქტის მიმართ.

⁵ გერმანიამ გააკეთა დათქმა მე-8 პუნქტის მიმართ.

⁶ გერმანიამ გააკეთა დათქმა მე-9 პუნქტის მიმართ.

⁷ ავსტრიამ, ბელარუსიამ, ბულგარეთმა, ჩეხეთის რესპუბლიკამ, ესტონეთმა, ფინეთმა, საფრანგეთმა, უნგრეთმა, იტალიამ, ლიტვამ, პოლონეთმა, რუსეთის ფედერაციამ, შვედეთმა და თურქეთმა გააკეთეს დათქმა მე-10 პუნქტის მიმართ.

- 12) საფოსტო გადაზიდვები კონტაინერში მომთავსურების წესით.⁹
- 13) ახლად შემენილი ავტოსატრანსპორტო საშუალებების გადაადგილება ტვირთვის გარეშე მათი საბოლოო დანიშნულების ადგილამდე.¹⁰

განსაკუთრებული შემთხვევები:

ადგილმონაცვლე პირთა კუთვნილი ნივთების საერთაშორისო გადაზიდვა არ ექვემდებარება კვოტას, მაგრამ საჭიროებს სპეციალურ ნებართვას. ამ შემთხვევაში გამოყენებული უნდა იქნეს №2 დანართში მოყვანილი ტმეკ-ის ნებართვის ნიმუში.

⁹ავსტრიამ და იტალიამ გააკეთეს დათქმა მე-12 პუნქტის მიმართ.

¹⁰ფინეთმა გააკეთა დათქმა მე-13 პუნქტის მიმართ.

3. ტმეკ-ის ნებართვების გაცემა და შეზღუდვები

3.1. ტმეკ-ის ნებართვები (იხილეთ დანართი 1) წარმოადგენს მრავალმხრივ ნებართვებს, რომლებიც კვოტების სისტემის საფუძველზე გაიცემა საერთაშორისო სატრანსპორტო ფორუმის/ტრანსპორტის მინისტრთა ევროპის კონფერენციის მიერ და განკუთვნილია ტმეკ-ის წევრ ქვეყანაში რეგისტრირებული სატრანსპორტო კომპანიებისთვის, საერთაშორისო საავტომობილო სატვირთო გადაზიდვების განხორციელებისათვის დაქირავებით ან ანაზღაურებით:

- ტმეკ-ის წევრ ქვეყნებს შორის; და
- ერთ ან რამდენიმე ტმეკ-ის წევრი ქვეყნის ტერიტორიის ტრანზიტით გავლით წევრ ქვეყანაში რეგისტრირებული ავტოსატრანსპორტო საშუალებებით.

3.2. ნებართვა არ მოქმედებს ისეთ სატრანსპორტო ოპერაციებში, რომლებიც სრულდება წევრ ქვეყანასა და მესამე ქვეყანას შორის. მაგალითად, თუ ავტოსატრანსპორტო საშუალება ახორციელებს გადაზიდვებს ნორვეგიიდან (კვოტების სისტემაში ჩართული, ტმეკ-ის წევრი ქვეყანა) ირანში (ტმეკ-ის არაწევრი, თუმცა ტმეკ-ის წევრი ქვეყნის მეზობელი), როგორც საბოლოო დანიშნულების ქვეყანაში, მას არ შეუძლია გამოიყენოს ტმეკ-ის ნებართვა ამგვარი გადაზიდვისთვის.

3.3. ტმეკ-ის ნებართვები ქმედუნარიანია, თუ გადაზიდვა ხორციელდება ტრანზიტით, მესამე ქვეყნის გავლით (მაგალითად, ნორვეგიაში დატვირთული საქონელი, რომელიც უნდა გადმოიტვირთოს რუსეთში, გადაიზიდება ირანის ტერიტორიის ტრანზიტით გავლით).

3.4. თუ ტვირთის გადაზიდვა ხორციელდება ტმეკ-ის წევრი ქვეყნის გავლით, სადაც ტმეკ-ის ნებართვის გამოყენება შეზღუდულია, ასეთი ქვეყნის ტერიტორიაზე გავლა შესაძლებელია ტრანზიტით ორმხრივი ნებართვებით, ევროგაერთიანების ნებართვებით ან ტრანსპორტირების სხვა საშუალების ("მგორავი გზა" - რკინიგზა) გამოყენებით; ასეთ დროს ტმეკ-ის ნებართვა უნდა ინახებოდეს ავტოსატრანსპორტო საშუალების ბორტზე დატვირთვის პუნქტიდან გადმოტვირთვის პუნქტამდე.

3.5. არსებობს მწვანე ფერის, ერთწლიანი ნებართვა, რომელიც ძალაშია ერთი კალენდარული წლის განმავლობაში (პირველი იანვრიდან 31 დეკემბრის ჩათვლით) და 30 დღის განმავლობაში მოქმედი ყვითელი ფერის მოკლევადიანი ნებართვა შტამპით „მოკლევადიანი ნებართვა“.

3.6. ტმეკ-ის ნებართვას, საავტომობილო სატრანსპორტო კომპანიებზე ეროვნული კრიტერიუმების საფუძველზე გასცემს რეგისტრაციის ქვეყნის კომპეტენტური ორგანო, რომელიც აღიარებს მათ უფლებამოსილებას შესარულონ გადაზიდვის ოპერატორის საქმიანობა. ნებართვაში არ არის აღნიშნული ავტოსატრანსპორტო საშუალებების რეგისტრაციის ნომერი და მას თან უნდა ერთვოდეს საალრიცხოო წიგანი.

3.7. ტმეკარიმეკონკრეტულ გადასახადსარუწებსწევრქვეყნებსნებართვებისთვის. შესაბამისად, გადასახადის ოდენობას, რომელსაც გადაზიდველი იხდის ტმეკ-ის ნებართვისთვის, განსაზღვრავს წევრი ქვეყანა ეროვნული კანონმდებლობის საფუძველზე.

ნებართვების მოქმედების სფერო და შეზღუდვები

3.8. ტმეკ-ის წევრი ქვეყნები აღიარებენ სხვა წევრი ქვეყნების მიერ გაცემული და წინამდებარე სახელმძღვანელოს დებულებათა შესაბამისად გამოყენებული ნებართვების ქმედუნარიანობას, ქვემოთ მოყვანილი შეზღუდვების გათვალისწინებით.

3.9. ნებართვაზე თავისუფალი ადგილის სიმცირის გამო, გადაწყვედა, რომ მოქმედების ვადები შეივსოს არაბუნებრივი ციფრებით. თვე კი ჩაიწეროს სრულად მშობლიურ და ინგლისურ ან ფრანგულ ენებზე, აუცილებლობის შემთხვევაში, ან მხოლოდ ინგლისურ ან ფრანგულ ენაზე.

ზოგადი შეზღუდვები

3.10. წინამდებარე დოკუმენტის 3.12 და 3.14 პუნქტებში აღნიშნული შტამები მითითებულ უნდა იქნას ნებართვის გამცემი ეროვნული კომპეტენტური ორგანოს მიერ, ნებართვის პირველ გვერდზე სასურველია მარჯვენა კიდეზე.

3.11. იმ შემთხვევაში, თუ რეისი ხორციელდება ავტოსატრანსპორტო საშუალებათა შეწყვილებული კომბინაციით, ნებართვა მიღებული უნდა იყოს იმ ქვეყნის კომპეტენტური ორგანოსაგან, სადაც რეგისტრირებულია საწვეარი, აღნიშნული ნებართვა ვრცელდება ავტოსატრანსპორტო საშუალებათა შეწყვილებულ კომბინაციაზე მთლიანად იმ შემთხვევაშიც კი, თუ მისამბელი ან ნახევარმისამბელი არ არის რეგისტრირებული ნებართვის მფლობელის სახელზე ან რეგისტრირებულია სხვა წევრ ქვეყანაში.

ტერიტორიული შეზღუდვები

3.12. ზოგიერთი ნებართვა არ გამოიყენება ცალკეული წევრი ქვეყნის ტერიტორიაზე და ამის აღსანიშნად ნებართვაზე დატანილია წითელი ფერის შტამი. კერძოდ, ნებართვა, რომელზეც დატანილია წითელი ფერის შტამი ავსტრიის, საბერძნეთის, უნგრეთის, იტალიის ან რუსეთის ქვეყნის კოდით (იხილეთ დანართი 3) არ მოქმედებს შესაბამისი წევრი ქვეყნების ტერიტორიაზე.

3.13. მოკლევადიანი ნებართვები არ მოქმედებს ავსტრიის ტერიტორიაზე.

ტექნიკური შეზღუდვები

3.14. ზოგიერთი ნებართვა შეიძლება გამოყენებული იქნეს მხოლოდ ქვემოთ ჩამოთვლილი კატეგორიის ავტოსატრანსპორტო საშუალებებისათვის:

3.14.1. „EURO IV უსაფრთხო“ სატვირთო ავტოსატრანსპორტო საშუალება (იხილეთ თავი 9, რომელიც ეხება „EURO IV უსაფრთხო“ სატვირთო ავტოსატრანსპორტო საშუალების სქემას). ამ შემთხვევაში ნებართვაზე დაისმევა სპეციალური მწვანე შტამი ციფრით „IV“ ცენტრში (იხილეთ დანართი 3).

3.14.2. „EURO V უსაფრთხო“ სატვირთო ავტოსატრანსპორტო საშუალება (იხილეთ თავი 10, რომელიც ეხება „EURO V უსაფრთხო“ სატვირთო ავტოსატრანსპორტო საშუალების სქემას). ამ შემთხვევაში ნებართვაზე დაისმევა სპეციალური მწვანე შტამი ციფრით „V“ ცენტრში (იხილეთ დანართი 3).

3.14.3. „EURO VI უსაფრთხო“ სატვირთო ავტოსატრანსპორტო საშუალება (იხილეთ თავი 11, რომელიც ეხება „EURO VI უსაფრთხო“ სატვირთო ავტოსატრანსპორტო საშუალების სქემას). ამ შემთხვევაში ნებართვაზე დაისმევა სპეციალური მწვანე შტამი ციფრით „VI“ ცენტრში (იხილეთ დანართი 3).¹¹

3.15. იმის დასამოწმებლად, რომ რეგისტრაციის ქვეყანაში დაბრუნება მოხდა ტრანზიტული ქვეყნის გავლით, მძღოლმა უნდა ჩაწეროს კონკრეტული სატრანსპორტო

¹¹ სპეციალური მწვანე შტამი ციფრით „III“ ცენტრში (იხილეთ დანართი 3), რომელიც აღნიშნავს „EURO III უსაფრთხო“ სატვირთო ავტოსატრანსპორტო საშუალების კატეგორიას, შეიძლება გამოიყენებულ იქნას ორწლიანი გარდამავალი პერიოდის განმავლობაში, 2015 წლის 31 დეკემბრამდე.

ოპერაციისთვის განკუთვნილ „სპეციალური შენიშვნების“ სვეტში მთავრული ასო „T“ და ავტოსატრანსპორტო საშუალების რეგისტრაციის ქვეყნის ტერიტორიაზე შესვლის დრო და ადგილი.

3.16. 2006 წლის 1 იანვრიდან, ტმეკ-ის ნებართვებით სატრანსპორტო ოპერაციების შესრულება დაშვებულია შემდეგი პირობების გათვალისწინებით:

- პირველი დატვირთული რეისის შემდეგ, რეგისტრაციის წევრ ქვეყანასა და სხვა წევრ ქვეყანას შორის;
- გადაზიდველს უფლება აქვს შეასრულოს მაქსიმუმ სამი დატვირთული რეისი რეგისტრაციის ქვეყნის ფარგლებს გარეთ;
- მაქსიმუმ სამი დატვირთული რეისის შემდეგ, ავტოსატრანსპორტო საშუალება, დატვირთულ ან დაუტვირთავ მდგომარეობაში, უნდა დაბრუნდეს რეგისტრაციის ქვეყანაში.

რეგისტრაციის ქვეყნის ფარგლებს გარეთ დაუტვირთავი გარბენი მხედველობაში არ მიიღება, რადგან ასეთი გარბენები ტვირთგადაზიდვად არ მიიჩნევა. დატვირთული ან დაუტვირთავი რეისი რეგისტრაციის ქვეყანაში ან ტრანზიტით მისი გავლით, ითვლება როგორც რეგისტრაციის ქვეყანაში დაბრუნება.

3.17. გადაზიდველი არ შეიძლება დაისაჯოს ორჯერ ერთი და იმავე დარღვევისათვის. 3.16 პუნქტით განსაზღვრული სამ რეისთან დაკავშირებული შეზღუდვების გაუთვალისწინებლობის გამო განმეორებითი დაჯარიმების დაკისრების თავიდან აცილების მიზნით, წევრი ქვეყნის მაკონტროლირებელმა ორგანომ, რომელმაც გამოავლინა დარღვევა და აწესებს სანქციებს, სააღრიცხვო წიგნის „სპეციალური შენიშვნების“ სვეტში უნდა მიუთითოს რეისის რაოდენობა, რომლის შესრულებისას დაშვებული იქნა დარღვევები (მაგალითად, 3+1), ასევე შემოწმების თარიღი და დასვას თავისი ბეჭედი. დამრღვევი ავტოსატრანსპორტო საშუალება შემღებებისდაგვარად მოკლე ვადაში უნდა დაბრუნდეს რეგისტრაციის ქვეყანაში. ამ შემთხვევაში, რაიმე დამატებითი გადაზიდვის განხორციელება ჩაითვლება ახალ დარღვევად.

4. ტმე-ის ნებართვების გამოყენება

4.1. ნებართვა შეიძლება გამოყენებული იქნას მხოლოდ ერთი ავტოსატრანსპორტო საშუალებისათვის. ნებართვა უნდა ინახებოდეს ავტოსატრანსპორტო საშუალების ბორტზე დატვირთვის (როგორც კი ავტოსატრანსპორტო საშუალება დაიტვირთება) და გადმოტვირთვის (როგორც კი ავტოსატრანსპორტო საშუალება გადმოიტვირთება) პუნქტებს შორის ტვირთის გადაზიდვის მთელ პერიოდში ან დაუტვირთავი გარბენისას, რომელიც წინ უძღვის ან მოსდევს დატვირთულ რეისს.

4.2. ქვეყანა, სადაც დაიტვირთა ავტოსატრანსპორტო საშუალება, შესაძლოა განსხვავდებოდეს დატვირთული საქონლის წარმოშობის ქვეყნისაგან.

4.3. ტმე-ის ნებართვა კაბოტაჟის უფლებას არ იძლევა.

4.4. ნებართვა არ ათავისუფლებს გადაზიდველს სპეციალური ტვირთების გადაზიდვებთან დაკავშირებული სხვა ნებართვებით განსაზღვრული მოთხოვნებისაგან, ტვირთის ზომის, წონის ან კატეგორიის სპეციფიკაციის მიმართ (მაგალითად, სახიფათო ტვირთების გადაზიდვა).

4.5. ტმე-ის ნებართვა შეიძლება გამოყენებული იქნას დაქირავებული ან იჯარით აღებული ავტოსატრანსპორტო საშუალებისათვის, მძღოლის გარეშე, იმ სატრანსპორტო კომპანიების მიერ, რომლებზეც გაიცა ნებართვა. დაქირავებული ავტოსატრანსპორტო საშუალება უნდა იმყოფებოდეს იმ კომპანიის ექსკლუზიურ განკარგვაში, რომელიც იყენებს მას და უნდა იმართებოდეს ამ კომპანიის პერსონალის მიერ. ამ შემთხვევაში ავტოსატრანსპორტო საშუალების ბორტზე უნდა ინახებოდეს შემდეგი დოკუმენტები:

4.5.1. იჯარის ან ქირავნობის ხელშეკრულება ან დამოწმებული ამონაწერი ხელშეკრულებიდან, რომელშიც მითითებული უნდა იყოს გამქირავებლისა და დამქირავებლის სახელი და გვარი, ხელშეკრულების გაფორმების თარიღი და მოქმედების ვადა, აგრეთვე ავტოსატრანსპორტო საშუალების საიდენტიფიკაციო ნომერი (VIN).

4.5.2. იმ შემთხვევაში, თუ მძღოლი არ არის ავტოსატრანსპორტო საშუალების დამქირავებელი, მასთან გაფორმებული შრომითი ხელშეკრულება ან დამოწმებული ამონაწერი ხელშეკრულებიდან, რომელშიც მითითებული უნდა იყოს დამსაქმებლის დასახელება ან სახელი და გვარი, მძღოლის სახელი და გვარი, ხელშეკრულების გაფორმების თარიღი და მოქმედების ვადა ან ბოლო გადახდის ქვითარი. საჭიროების შემთხვევაში, ზემოთ ჩამოთვლილი დოკუმენტების ექვივალენტურ შემცველად შეიძლება ჩაითვალოს წევრი ქვეყნის კომპეტენტური ორგანოების მიერ გაცემული დოკუმენტები. ამ დოკუმენტებს უნდა დაერთოს თარგმანი ინგლისურ, ფრანგულ ან გერმანულ ენაზე.

4.6. სატრანსპორტო კომპანიას უფლება არ აქვს გადასცეს ტმე-ის ნებართვა მესამე მხარეს.

4.7. ნებართვის პირველ გვერდზე მითითებული სატრანსპორტო კომპანიის დასახელება უნდა შესაბამებოდეს გადაზიდვის განმარტოვებული გადაზიდველი კომპანიის დასახელებას.

4.8. იმ შემთხვევაში, თუ რეისის შესრულება იწყება ერთი ერთწლიანი ან მოკლევადიანი ნებართვით და გრძელდება მომდევნო პერიოდისთვის გაცემული სხვა ნებართვით, ორივე ნებართვა უნდა ინახებოდეს ავტოსატრანსპორტო საშუალების ბორტზე მთელი რეისის განმავლობაში.

4.9. დაუშვებელია ტმე-ის ნებართვების, საადრიცხო წიგნების და შესაბამისი სერტიფიკატების ლამინირება ან დამცავი ფირით დაფარვა.

5. სააღრიცხვო წიგნი

5.1. ტმეკ-ის ნებართვის მფლობელმა უნდა აწარმოოს სააღრიცხვო წიგნი (იხილეთ დანართი 7).

5.2. თითოეული ქვეყანა თავის ენაზე ბეჭდავს სააღრიცხვო წიგნებს იმ რაოდენობით, რაც საჭიროა ერთწლიანი ან მოკლევადიანი ნებართვების გამოყენებისთვის. ჩვეულებრივ, ყოველთვიურ ნებართვებს თან ერთვის 5-გვერდიანი სააღრიცხვო წიგნი. რეკომენდებულია, რომ ერთწლიანი სააღრიცხვო წიგნისთვის დაიბეჭდოს 52 თვითკომპირებადი და დანომრილი გვერდი, წელიწადში 52 კვირის მიხედვით.

5.3. სააღრიცხვო წიგნი უნდა გაფორმდეს გადამზიდველის სახელზე და დაუშვებელია მისი სხვა პირებზე გადაცემა.

5.4. სააღრიცხვო წიგნებს უნდა ჰქონდეთ იგივე ნომერი, რაც მათ შესაბამის ნებართვებს და საჭიროებისამებრ მეორადი ნუმერაცია, რადგან ახალი სააღრიცხვო წიგნი გაიცემა მხოლოდ პირველის შევსების შემდეგ. თუ ნომერები ერთმანეთს არ ემთხვევა, ნებართვა შეიძლება ბათილად იქნას ცნობილი.

5.5. შესრულებული სატრანსპორტო ოპერაციების შესახებ ჩანაწერი დგება იმგვარად, რომ ქრონოლოგიური თანმიმდევრობით იქნას ნაჩვენები თითოეული რეისი დატვირთვისა და გადმოტვირთვის პუნქტებს შორის, აგრეთვე თითოეული დაუტვირთავი გარბენი, რომლის დროსაც ხდება საზღვრის გადაკვეთა. ჩანაწერებში შეიძლება შეტანილი იქნეს აგრეთვე ტრანზიტული პუნქტები, თუმცა ეს მოთხოვნა სავალდებულო არ არის.

5.6. სააღრიცხვო წიგნი უნდა შეიცავდეს თითოეული დატვირთული რეისის დაწყების წინ, ტვირთის ყოველი დატვირთვისას და გადმოტვირთვისას, აგრეთვე თითოეული დაუტვირთავი რეისისათვის.

5.7. იმ შემთხვევაში, როდესაც ერთი რეისის შესრულებისას დატვირთვა ან გადმოტვირთვა ხდება სხვადასხვა ადგილებში, შესაბამისი ეტაპები აღნიშნება ნიშნით „+“ პირველ, მე-2, მე-3, მე-5 და მე-6 სვეტებში. მაგალითად, სვეტი 2 ა) დატვირთვის ადგილი: ვენტსპილსი + რიგა + ბაუსკა; სვეტი 5 საერთო წონა: 12 + 5 + 5.

5.8. ნებისმიერი შესწორება ისე უნდა გაკეთდეს, რომ პირვანდელი სიტყვები და ციფრები ადვილად გასარჩევი იყოს.

5.9. კომპეტენტურ მაკონტროლირებელ ოფიციალურ პირებს არ აქვთ უფლება მოითხოვონ, რომ სააღრიცხვო წიგნში დასმული იყოს ყველა ტრანზიტული ქვეყნის ბეჭედი, მაგრამ შეუძლიათ თავიანთი ბეჭდები დასვან სააღრიცხვო წიგნში ნებისმიერი შემოწმების შემდეგ. არ არის სავალდებულო, რომ ტმეკ-ის ნებართვის მფლობელ პირს სააღრიცხვო წიგნში ჰქონდეს დასმული ყველა სატრანზიტო ქვეყნის ბეჭედი.

5.10. 4.8 პუნქტში აღნიშნულ შემთხვევაში, იმ ნებართვის სააღრიცხვო წიგნი, რომლითაც დასრულდა რეისი, უნდა შეიცავდეს ინფორმაციას მთელი რეისის შესახებ და სვეტში „სპეციალური შენიშვნები“ უნდა მიეთითოს იმ ნებართვის ნომერი, რომლითაც დაიწყო რეისი.

5.11. ნებართვა, სააღრიცხვო წიგნი და „EURO IV უსაფრთხო“, „EURO V უსაფრთხო“, „EEV უსაფრთხო“¹² ან „EURO VI უსაფრთხო“ ავტოსატრანსპორტო საშუალებების სერტიფიკატები უნდა ინახებოდეს ავტოსატრანსპორტო საშუალების ბორტზე და

¹ „EEV უსაფრთხო“ სატვირთო ავტოსატრანსპორტო საშუალებები ცალკე კატეგორიად არ განიხილება ტმეკ-ის მრავალმხრივ კოტაში. ტმეკ-ის მრავალმხრივი ნებართვის საფუძველზე მომუშავე „EEV უსაფრთხო“ სატვირთო ავტოსატრანსპორტო საშუალებას შეიძლება ერთვოდეს ტმეკ-ის ნებართვა განკუთვნილი „EURO V უსაფრთხო“ კატეგორიისთვის.

მოთხოვნისამებრ უნდა წარედგინოს კომპეტენტურ მაკონტროლირებელ ოფიციალურ პირებს შესაძლებლად. მაკონტროლირებელ ორგანოებს უფლება აქვთ სააღრიცხვო წიგნში მიუთითონ თავიანთი ბეჭედი.

5.12. შევსებული სააღრიცხვო ფურცლების პირველი პირი რჩება სააღრიცხვო წიგნში ნებართვაში მითითებული ვადის ამოწურვამდე. ერთწლიანი ნებართვის შემთხვევაში, მოხდება შევსებული ფურცლების ასლების ამოღება და გაგზავნა კომპეტენტური უწყების ან ორგანოს მიმართ ყოველი კალენდარული თვის დასრულებიდან ორი კვირის განმავლობაში. მოკლევადიანი ნებართვები კი ეგზავნება კომპეტენტურ უწყებას ან ორგანოს მათი მოქმედების ვადის ამოწურვიდან ორი კვირის განმავლობაში.

5.13. კომპეტენტური ორგანო ვალდებულია შეინახოს შევსებული სააღრიცხვო ფურცლები მომდევნო კალენდარული წლის განმავლობაში.

5.14. ამ გზით მიღებული ინფორმაცია შეიძლება გამოყენებული იქნას მხოლოდ ნებართვით სარგებლობის შემოწმების მიზნით. იგი არ შეიძლება გამოყენებული იქნას საგადასახადო მიზნებისთვის ან პირადი ინფორმაციის გასავრცელებლად.

6. ქმედუნარიანობა და ჩამორთმევა

6.1. ნებართვა ქმედუნაროდ მიიჩნევა, თუ მასზე წაუშლელად არ არის დატანილი შემდეგი სავალდებულო მონაცემები:

- სატრანსპორტო კომპანიის მფლობელის გვარი ან კომპანიის დასახელება და მისი სრული მისამართი;
- ნებართვის გამცემი ორგანოს ხელმოწერა და ბეჭედი;
- ნებართვის მოქმედების ვადის დაწყებისა და დასრულების თარიღები;
- ნებართვის გაცემის თარიღი.

6.2. დაკარგულად ენობილი და გამოცვლილი, მაგრამ შემდგომში ნაპოვნი ნებართვა ითვლება ძალადაკარგულად. ასეთი ნებართვის გამოყენება გამოცვლილი ნებართვის პარალელურად ისეგება ორივე ნებართვის ჩამორთმევით კომპეტენტური ორგანოს მიერ.

6.3. ნებართვები, რომლებსაც თან არ ერთვის ჯეროვნად შევსებული სააღრიცხვო წიგნი და გამოყენებული ნებართვების შესაბამისი ქმედუნარიანი სერტიფიკატები „EURO IV უსაფრთხო“, „EURO V უსაფრთხო“ ან „EURO VI უსაფრთხო“ სატვირთო ავტოსატრანსპორტო საშუალებებისათვის, ასევე ქმედუნაროდ მიიჩნევა.¹³

6.4. უფრო მაღალი კატეგორიის სატვირთო ავტოსატრანსპორტო საშუალებებს (მაგალითად, „EURO V უსაფრთხო“) შეუძლიათ გამოიყენონ უფრო დაბალი კატეგორიის სატვირთო ავტოსატრანსპორტო საშუალებების (მაგალითად, „EURO IV უსაფრთხო“) ნებართვები, მაგრამ არა პირიქით.

6.5. ნებართვები ქმედუნაროდ მიიჩნევა იმ შემთხვევაშიც, თუ ადგილზე შემოწმება გამოავლენს, რომ დარღვეულია შესაბამისი კატეგორიის სატვირთო ავტოსატრანსპორტო საშუალებისათვის დადგენილი მოთხოვნები გამონაბოლქვის ან უსაფრთხოების მიმართ.

6.6. კომპეტენტური ორგანოების მიერ ნებართვების ჩამორთმევა ხდება ტმეკ-ის ნებართვებით სარგებლობის სერიოზული ან არაერთგვარადი დარღვევის, სოციალური ნორმების ან საგზაო მოძრაობის წესების დარღვევის, აგრეთვე არასაკმარისი გამოყენების ან მხოლოდ პერიოდული გადაზიდვებისათვის გამოყენების შემთხვევებში.

6.7. მხოლოდ დაკარგული ან მოპარული ტმეკ-ის ნებართვის გამოყენების შემთხვევაში, ან იმ შემთხვევაში თუ ნებართვას იყენებს სხვა გადაზიდველი, რომლის მიმართაც ის არ არის გაცემული, ასევე გაყალბებული ან ვადაგასული ნებართვა ან სერტიფიკატი დაუყოვნებლივ უნდა იქნას ამოღებული ხმარებიდან და როგორც დამატკიცებელი საბუთი გამოყენებული იქნას ეროვნული კანონმდებლობით გათვალისწინებული ზომების მისაღებად. ნებართვის ან სერტიფიკატის ასლი - თუ არ არის საჭირო ეროვნული პროცედურებისთვის - ორიგინალი შესაბამის ინფორმაციასთან ერთად დაუყოვნებლივ (30 დღის განმავლობაში¹⁴) გადაეცემა გადაზიდველის რეგისტრაციის ქვეყნის კომპეტენტურ ორგანოს.

6.8. თუ ტმეკ-ის მრავალმხრივი ნებართვის მფლობელმა გადაზიდველმა არაერთგვარადად ჩაიდინა დარღვევები ან გააყალბა რაიმე დოკუმენტი ტმეკ-ის

¹ EEV უსაფრთხო“ სატვირთო ავტოსატრანსპორტო საშუალებების ტექნიკურ და უსაფრთხოების მოთხოვნებთან შესატყვისობის სერტიფიკატების გამოყენება შეიძლება „EURO V უსაფრთხო“ (ან უფრო დაბალი „EURO IV უსაფრთხო“) კატეგორიის სატვირთო ავტოსატრანსპორტო საშუალებებისთვის განკუთვნილ ნებართვებთან ერთად. „EURO III უსაფრთხო“ კატეგორიის სატვირთო ავტოსატრანსპორტო საშუალებების შესატყვისობის სერტიფიკატების გამოყენება მრავალმხრივი კვტების სისტემაში შესაძლებელია ორწლიანი გარდამავალი პერიოდის განმავლობაში, 2015 წლის 31 დეკემბრამდე.

² იტალიამ გააკეთეს დათქმა 30-დღიანი ვადის მიმართ.

ნებართვების გამოყენებასთან დაკავშირებით, ამ გადაზიდვებზე არ გაიცემა ტმეკ-ის ნებართვა მინიმუმ ორი წლის განმავლობაში.

7. გაუქმება და შეცვლა

7.1. ჩამორთმეული ან ჩაბარებული ნებართვები შეიძლება ხელმოწერედ გაიცეს სხვა გადაზიდვებზე დარჩენილი მოქმედების ვადით. ასეთ შემთხვევაში, ჯერ უნდა გაუქმდეს ჩამორთმეული ან ჩაბარებული ნებართვები და შემდგომ უნდა შეიცვალოს სარეზერვო ნებართვებით.

7.2. ნებართვის დაკარგვის ან მოპარვის შემთხვევის შესახებ დაუყოვნებლივ უნდა ეცნობოს ნებართვის გამცემ კომპეტენტურ უწყებას ან ორგანოს. იგი შეიძლება შეიცვალოს სხვა ნებართვით მოქმედების დარჩენილი ვადით.

7.3. გაუქმებული და შეცვლილი, მოპარული ან დაკარგული ნებართვების და მათი შემცვლელი ნებართვების ნომრები უნდა გადაეცეს სამდივნოს, რომელიც, თავის მხრივ, ინფორმაციას მიაწვდის წევრ ქვეყნებს.

8. ურთიერთდახმარება

8.1. წვერი ქვეყნები ერთმანეთს დახმარებას უწევენ ნებართვებით სარგებლობის მარეგულირებელი დებულებების გამოყენებაში, მათი დაცვის მონიტორინგსა და დარღვევისას შესაბამისი სანქციების ამოქმედებაში.

8.2. თუ წვერი ქვეყნის კომპეტენტური ორგანოსთვის ცნობილი გახდება, რომ სხვა წვერი ქვეყნის კომპეტენტური ორგანოს მიერ გაცემული ტმეკ-ის ნებართვის მფლობელმა დაარღვია ნებართვის გამოყენების პირობები, წვერმა ქვეყანამ, რომლის ტერიტორიაზეც მოხდა დარღვევა, ამის შესახებ უნდა აცნობოს სამდივნოს და გადააზიდევის რეგისტრაციის ქვეყნის კომპეტენტურ ორგანოს, რათა მათ მიიღონ ზომები შესაბამისი სანქციების ასამოქმედებლად (ნებართვის ჩამორთმევის ჩათვლით).

8.3. შესაბამისი ორგანოები ვალდებული არიან, დარღვევის გამოვლენიდან სამი თვის ვადაში გაუგზავნონ ერთმანეთს და სამდივნოს ინფორმაცია და დოკუმენტები დარღვევის გამო გამოყენებული ან სავარაუდო სანქციების შესახებ, რის შემდეგაც სამდივნო ზემოაღნიშნულის შესახებ აცნობებს ყველა წვერ ქვეყანას.

8.4. იმ შემთხვევაში, თუ მრავალმხრივი კვლევების სისტემაში მონაწილე ტმეკ-ის წვერი ქვეყანა არაერთგზის არღვევს სისტემის ფუნქციონირებასთან დაკავშირებულ სხვადასხვა დებულებების მოთხოვნებს, მოსარჩელე ორგანო შესაბამის განცხადებას შეადგენს და წარუდგენს სამდივნოს. ნებისმიერ შემთხვევაში, საქმის შესწავლა და ქვეყნისთვის მიკუთვნებული ნებართვების მოქმედების შეჩერების ან ჩამორთმევის შესახებ გადაწყვეტილების მიღების პასუხისმგებლობა ეკისრება საავტომობილო ტრანსპორტის ორგანოს ან, პოტენციურად, ტრანსპორტის მმართველთა საბჭოს.

8.5. ეს გახლავთ მინიმალური დებულებები, რომლებიც უნდა შესრულდეს კვოტის სისტემის ეფექტური მართვის მიზნით.

9. "EURO IV უსაფრთხო" კატეგორიის სატვირთო ავტოსატრანსპორტო საშუალების სქემა „EURO IV უსაფრთხო“ კატეგორიის ძრავიან ავტოსატრანსპორტო საშუალებასთან დაკავშირებული მოთხოვნებია:

ავტოსატრანსპორტო საშუალების ხმაურის გამოყოფა

(UNECE-ს R51.02 წესის ან სხვა შესაბამისი ცვლილებების თანახმად, ან 70/157/EEC დირექტივის შესაბამისად, რომელიც შესწორებულია 1999/101/EC დირექტივით ან სხვა შესაბამისი ცვლილებებით).

77 დბ (ა) ავტოსატრანსპორტო საშუალებებისთვის < 75 კვტ სიმძლავრით

78 დბ (ა) ავტოსატრანსპორტო საშუალებებისთვის ≥ 75 კვტ და < 150 კვტ სიმძლავრით

80 დბ (ა) ავტოსატრანსპორტო საშუალებებისთვის ≥ 150 კვტ სიმძლავრით

დიზელის ძრავების ქიმიური გამონახოლქვი

(გაზომილი ESC და ELR ტესტების ციკლით UNECE-ს R49.03 წესის B1 სტრიქონის ან სხვა შესაბამისი ცვლილებების, ან 88/77/EEC დირექტივის, რომელიც შესწორებულია 2001/27/EC დირექტივის B1 სტრიქონით, ან 2005/55/EC დირექტივის, რომელიც შესწორებულია 2005/78/EC დირექტივით B1 სტრიქონის ან სხვა შესაბამისი ცვლილებების მიხედვით)¹⁵

CO	1.5	გ/კვტ.სთ
HC	0.46	გ/კვტ.სთ
NOx	3.5	გ/კვტ.სთ
ნაწილაკები	0.02	გ/კვტ.სთ
კვამლი	0.5	მ ³

(გაზომილი ETC ტესტების ციკლით UNECE-ს R49.03 წესის B1 სტრიქონის ან სხვა შესაბამისი ცვლილებების, ან 88/77/EEC დირექტივის, რომელიც შესწორებულია 2001/27/EC დირექტივის B1 სტრიქონით, ან 2005/55/EC დირექტივის, რომელიც შესწორებულია 2005/78/EC დირექტივით B1 სტრიქონის ან სხვა შესაბამისი ცვლილებების მიხედვით)¹

CO	4.0	გ/კვტ.სთ
NMHC	0.55	გ/კვტ.სთ
CH ₄ ¹⁶	1.1	გ/კვტ.სთ
NOx	3.5	გ/კვტ.სთ
ნაწილაკები ¹⁷	0.03	გ/კვტ.სთ

მინიმალური ტექნიკური და უსაფრთხოებასთან დაკავშირებული მოთხოვნები

1. ძრავიან ავტოსატრანსპორტო საშუალებებსა და მათ მისაბმელებს უნდა ჰქონდეთ არანაკლებ 2 მმ პროტექტორის ნახატის სიმძლავრის მქონე საბურავები. UNECE-ს R54.00 წესის ან სხვა შესაბამისი ცვლილებების, ან 92/23/EEC დირექტივის, რომელიც შესწორებულია 2005/11/EC დირექტივით ან სხვა შესაბამისი ცვლილებების მიხედვით, ხოლო აღდგენილი პროტექტორის მქონე საბურავების შემთხვევაში, UNECE-ს R109.00 წესის ან სხვა შესაბამისი ცვლილებების მიხედვით.

2. ძრავიან ავტოსატრანსპორტო საშუალებებს (გარდა ნახევარმისაბმელი საწვეარებისა) და მათ მისაბმელებს, როგორც ეს მითითებულია წარმოდგენილ რეგლამენტებში, უნდა ჰქონდეთ უკანა გარბენისგან დამცავი მოწყობილობა, UNECE-ს R58.01 წესის ან სხვა შესაბამისი ცვლილებების, ან 70/221/EEC დირექტივის, რომელიც

¹ B1-ის, B-ს ან C-ს მნიშვნელობა აღიარების ნომერში.

² მხოლოდ ბუნებრივ გაზზე მომუშავე ძრავებისთვის.

³ არ გამოიყენება გაზზე მომუშავე ძრავების, A და B1 სტრიქონების მიმართ.

შესწორებულია 2000/8/EC დირექტივით ან სხვა შესაბამისი ცვლილებების მიხედვით.

3. ძრავიან ავტოსატრანსპორტო საშუალებებს (გარდა ნახევარმისამბელი საწვეარებისა) და მათ მისაბმელებს, როგორც ეს მითითებულია წარმოდგენილ რეგლამენტებში, უნდა ჰქონდეთ გვერდითი გარბუნისგან დამცავი მოწყობილობა, UNECE-ს R73.00 წესის ან სხვა შესაბამისი ცვლილებების, ან 89/297/EEC დირექტივის ან სხვა შესაბამისი ცვლილებების მიხედვით.

4. ძრავიანი ავტოსატრანსპორტო საშუალებებს უნდა ჰქონდეთ უკანა ხედვის სარკე, UNECE-ს R46.01 წესის ან სხვა შესაბამისი ცვლილებების, ან 71/127/EEC დირექტივის, რომელიც შესწორებულია 88/321/EEC დირექტივით ან 2003/97/EC დირექტივით ან სხვა შესაბამისი ცვლილებების მიხედვით.

5. ძრავიან ავტოსატრანსპორტო საშუალებებს და მათ მისაბმელებს უნდა ჰქონდეთ განათების და მამუქი სასიგნალო მოწყობილობა, UNECE-ს R48.01 წესის ან სხვა შესაბამისი ცვლილებების, ან 76/756/EEC დირექტივის, რომელიც შესწორებულია 91/663/EEC დირექტივით ან სხვა შესაბამისი ცვლილებების მიხედვით.

6. ავტოსატრანსპორტო საშუალებები უნდა იყენებდნენ ტაქოგრაფს, UNECE-ს AETR შეთანხმების ან მისი შემდგომი რედაქციების, ანდა საბჭოს (EEC) №3821/85 წესის, რომელიც შესწორებულია (EC) №2135/98 წესის ან სხვა შესაბამისი ცვლილებების, ან კომისიის (EC) №1360/2002 და №432/2004 წესების ან სხვა შესაბამისი ცვლილებების მიხედვით.

7. ძრავიან ავტოსატრანსპორტო საშუალებებს უნდა ჰქონდეთ სიჩქარის შემზღუდავი მოწყობილობები UNECE-ს R89.00 წესის ან სხვა შესაბამისი ცვლილებების, ან 92/24/EEC დირექტივის, რომელიც შესწორებულია 2004/11/EC დირექტივით ან სხვა შესაბამისი ცვლილებების მიხედვით.

8. მაღალი ტვირთაწეობის და გრძელ ავტოსატრანსპორტო საშუალებებს უნდა ჰქონდეთ უკანა შუქამრეკლავი ამოსაენობი ნიშნები UNECE-ს R70.01 წესის ან სხვა შესაბამისი ცვლილებების შესაბამისად.

9. ძრავიან ავტოსატრანსპორტო საშუალებებს და მათ მისაბმელებს უნდა ჰქონდეთ მუხრუჭების ანტიბლოკირების სისტემა (UNECE-ს R13.09 წესის ან სხვა შესაბამისი ცვლილებების, ან 71/320/EEC დირექტივის, რომელიც შესწორებულია 98/12/EC დირექტივით ან სხვა შესაბამისი ცვლილებების მიხედვით).

10. ძრავიან ავტოსატრანსპორტო საშუალებებს და მათ მისაბმელებს უნდა ჰქონდეთ საჭით მართვის მექანიზმი, UNECE-ს R79.01 წესის ან სხვა შესაბამისი ცვლილებების, ან 70/311/EEC დირექტივის, რომელიც შესწორებულია 1999/7/EC დირექტივით ან სხვა შესაბამისი ცვლილებების მიხედვით.

11. ძრავიანი ავტოსატრანსპორტო საშუალებები და მათი მისაბმელები უნდა ავმაყოფილებდნენ გზისთვის ვარგისობის ტესტთან დაკავშირებულ მოთხოვნებს, რაც გათვალისწინებულია 2009/04/EC დირექტივით, რომელიც შესწორებულია კომისიის 2010/48/EU დირექტივით ან სხვა შესაბამისი ცვლილებებით, ან წარმოდგენილია 1997 წლის 13 ნოემბრის UNECE შეთანხმებასა და მის შემდგომ რედაქციაში, თვლიან ავტოსატრანსპორტო საშუალებებთან დაკავშირებული ერთგვაროვანი ტექნიკური მოთხოვნებისა და აღნიშნული საკონტროლო ღონისძიებების ურთიერთალიარების პირობების შესახებ, 2001 წლის 13 ნოემბერს დასრულებული სახით, ან წარმოდგენილია UNECE შემაჯამებელ რეზოლუციაში R.E.1 (TRANS/SC.1/294/Rev.5), 2001 წელს განხორციელებული ცვლილებით (TRANS/WP.1/2001/25), ან შემდგომი რედაქციით. აღნიშნული დირექტივების თანახმად, გზისთვის ვარგისობაზე ტესტირება უნდა

ჩატარდეს ყოველწლიურად, რათა სერტიფიკატი არ იყოს 12 თვეზე ძველი.¹⁸

გარდა ამისა, "EURO IV უსაფრთხო" კატეგორიის სატვირთო ავტოსატრანსპორტო საშუალებისთვის განკუთვნილი ECMT ნებართვები შესაძლებელია გამოყენებულ იქნას მხოლოდ იმ ავტოსატრანსპორტო საშუალებების მიერ რომლებიც აკმაყოფილებს ზემოთ მითითებულ ტექნიკურ სპეციფიკაციებს და ქმედუნარიანია მხოლოდ იმ შემთხვევაში, თუ მათ თან ახლავს სრულად შევსებული სერტიფიკატები აღნიშნულ ტექნიკურ და უსაფრთხოების სტანდარტებთან შესატყვისობის მითითების მიზნით.

სერტიფიკატები შედგენილია ავტოსატრანსპორტო საშუალების რეგისტრაციის ქვეყნის სახელმწიფო ენაზე ან ინგლისურ, ფრანგულ ან გერმანულ ენაზე. მათ თან უნდა ახლდეს აღნიშნული ენებიდან მინიმუმ ორ სხვა ენაზე შესრულებული თარგმანი (იხილეთ დანართები 4, 5 და 6).

„EURO IV უსაფრთხო“ კატეგორიის მრავიან ავტოსატრანსპორტო საშუალებებთან დაკავშირებით გამოწვეულია და ხმაურის შესახებ ტექნიკურ პირობებთან, აგრეთვე უსაფრთხოების მოთხოვნებთან დაკავშირებული სერტიფიკატები (იხილეთ დანართი 4) იკვება:

- რეგისტრაციის ქვეყნის კომპეტენტური სამსახურის მიერ იმ შემთხვევაში, თუ აღნიშნული ქვეყანა არ ახდენს მწარმოებელთა წარმომადგენლების აკრედიტაციას;
- რეგისტრაციის ქვეყანაში აკრედიტირებული ავტოსატრანსპორტო საშუალების მწარმოებელი ან მისი წარმომადგენელი; ან
- რეგისტრაციის ქვეყანაში კომპეტენტური სამსახურებისა და ავტოსატრანსპორტო საშუალების მწარმოებლის ან რეგისტრაციის ქვეყანაში მწარმოებლის აკრედიტირებული წარმომადგენლის ერთობლიობა, თუ ყველა მოწყობილობის დაყენებას არ უზრუნველყოფს ავტოსატრანსპორტო საშუალების მწარმოებელი.

„აკრედიტირებული წარმომადგენლის“ შემთხვევაში მითითებული უნდა იქნას იმ მწარმოებლის დასახელება, რომლის აკრედიტირებულ წარმომადგენელსაც წარმოადგენს იგი.

სერტიფიკატი გაიცემა ავტოსატრანსპორტო საშუალებაზე მხოლოდ ერთხელ და არ საჭიროებს განახლებას გარდა იმ შემთხვევისა, როდესაც გამოწვეულია ნებისმიერ სახეობასთან დაკავშირებით მასში მითითებული მონაცემები შეიცვლება.

სერტიფიკატში წარმოდგენილი სპეციფიკაცია "EURO IV უსაფრთხო" კატეგორიის ავტოსატრანსპორტო საშუალებებთან დაკავშირებული უსაფრთხოებასთან დაკავშირებული მოთხოვნების თაობაზე უნდა შემოწმდეს წელიწადში მინიმუმ ერთხელ გზისთვის ვარგისობის ტესტირების მეშვეობით (იხილეთ დანართი 6).

გარდა ამისა, უსაფრთხოებასთან დაკავშირებული მინიმალური მოთხოვნები მოქმედებს როგორც თავად მრავიანი ავტოსატრანსპორტო საშუალების ასევე მისაბმელის მიმართ, შესაბამისად მისაბმელების კონკრეტული სერტიფიკატები უნდა შეიცვას მათი რეგისტრაციისა და გზისთვის ვარგისობაზე შემოწმებისას (იხილეთ დანართები 5 და 6).

რაც შეეხება მისაბმელს, ახალ ავტოსატრანსპორტო საშუალებებთან დაკავშირებულ უსაფრთხოების მოთხოვნებთან (იხილეთ დანართი 5) შესატყვისობის სერტიფიკატი უნდა შეიცვას შესაბამის დანართში გათვალისწინებული პირობების თანახმად:

¹⁸ 12-თვე და იგივე თვის დასრულებამდე (იხილეთ დანართი 6).

- რეგისტრაციის ქვეყანაში კომპეტენტური სამსახური;¹⁹
- ავტოსატრანსპორტო საშუალების მწარმოებელი ან რეგისტრაციის ქვეყანაში მწარმოებლის აკრედიტირებული წარმომადგენელი; ან
- რეგისტრაციის ქვეყანაში კომპეტენტური სამსახურებისა და ავტოსატრანსპორტო საშუალების მწარმოებლის ან რეგისტრაციის ქვეყანაში მწარმოებლის აკრედიტირებული წარმომადგენლის ერთობლიობა, თუ ყველა მოწყობილობის დაყენებას არ უზრუნველყოფს ავტოსატრანსპორტო საშუალების მწარმოებელი.

მისაბმელისა და მრავიანი ავტოსატრანსპორტო საშუალების გზისთვის ვარგისობის ტესტირების დამადასტურებელი სერტიფიკატი (იხილეთ დანართი 6) უნდა შეიცოს შესაბამის დანართში მითითებული პირობების თანახმად:

- რეგისტრაციის სახელმწიფოს მიერ 2009/40/EC დირექტივის ან 1997 წლის UNECE შეთანხმების ან R.E.1 შემაჯამებელი რეზოლუციის მიზნებისთვის დანიშნული და უშუალო კონტროლს დაქვემდებარებული ორგანო ან დაწესებულება;

ნებისმიერ შემთხვევაში, როდესაც ადგილზე ჩატარებული შემოწმება მიუთითებს, რომ სერტიფიკატი გათვალისწინებული გამონაბოლქვის დონეები და უსაფრთხოებასთან დაკავშირებული მოთხოვნები არსრულდება, ჩაითვლება, რომ ტექნიკური სპეციფიკაციები არ სრულდება. ამ შემთხვევაში, სერტიფიკატი ჩაითვლება ქმედუწაროდ.

საზღვრების გადაკვეთის გაადვილების და დაჩქარების მიზნით, რეკომენდებულია „EURO IV უსაფრთხო“ კატეგორიის სატვირთო ავტოსატრანსპორტო საშუალებების მიერ სატრანსპორტო საშუალების წინა ნაწილზე „მაგნიტური“ საჭდის ან სტიკერის მეშვეობით იმ ნიმუშის მითითება, რომელიც იწარმოება მე-8 დანართის თანახმად. საჭი უნდა იყოს მწვანე (ფონი) და თეთრი (საზღვრები) და მასზე თეთრ ფერში მითითებული უნდა იყოს წარწერა „IV“ (IV=EURO IV).

10. „EURO V უსაფრთხო“ კატეგორიის სატვირთო ავტოსატრანსპორტო საშუალების სქემა

„EURO V უსაფრთხო“ კატეგორიის მრავიანი ავტოსატრანსპორტო საშუალებასთან დაკავშირებული მოთხოვნები:

ავტოსატრანსპორტო საშუალების ხმაურის გამოყოფა

(UNECE-ს R51.02 წესის ან სხვა შესაბამისი ცვლილებების თანახმად, ან 70/157/EEC დირექტივის შესაბამისად, რომელიც შესწორებულია 1999/101/EC დირექტივით ან სხვა შესაბამისი ცვლილებებით).

77 დბ (ა) ავტოსატრანსპორტო საშუალებებისთვის < 75 კვტ სიმძლავრით

78 დბ (ა) ავტოსატრანსპორტო საშუალებებისთვის ≥ 75 კვტ და < 150 კვტ სიმძლავრით

80 დბ (ა) ავტოსატრანსპორტო საშუალებებისთვის ≥ 150 კვტ სიმძლავრით

დიზელის ძრავების ქიმიური გამონაბოლქვი

(გაზომილი ESC და ELR ტესტების ციკლით UNECE-ს R49.04 წესის B2 სტრიქონის ან სხვა შესაბამისი ცვლილებების, ან 88/77/EEC დირექტივის, რომელიც შესწორებულია 2001/27/EC დირექტივის B2 სტრიქონით, ან 2005/55/EC დირექტივის, რომელიც შესწორებულია 2005/78/EC დირექტივით B2 სტრიქონის ან სხვა შესაბამისი

¹ იმ ქვეყნებისთვის, სადაც მწარმოებლის წარმომადგენლები არ არიან აკრედიტირებულნი.

ცვლილებების მიხედვით)²⁰

CO	1.5	გ/კვტ.სთ
HC	0.46	გ/კვტ.სთ
NO _x	2.0	გ/კვტ.სთ
ნაწილაკები	0.02	გ/კვტ.სთ
კვამლი	0.5	მ ³

(გაზომილი ETC ტესტების ციკლით UNECE-ს R49.03 წესის B1 სტრიქონის ან სხვა შესაბამისი ცვლილებების, ან 88/77/EEC დირექტივის, რომელიც შესწორებულია 2001/27/EC დირექტივის B1 სტრიქონით, ან 2005/55/EC დირექტივის, რომელიც შესწორებულია 2005/78/EC დირექტივით B1 სტრიქონის ან სხვა შესაბამისი ცვლილებების მიხედვით)¹

CO	4.0	გ/კვტ.სთ
NMHC	0.55	გ/კვტ.სთ
CH ₄ ²¹	1.1	გ/კვტ.სთ
NO _x	2.0	გ/კვტ.სთ
ნაწილაკები ²²	0.03	გ/კვტ.სთ

მინიმალური ტექნიკური და უსაფრთხოებასთან დაკავშირებული მოთხოვნები

1. ძრავიან ავტოსატრანსპორტო საშუალებებსა და მათ მისაბმელებს უნდა ჰქონდეთ არანაკლებ 2 მმ პროტექტორის ნახტის სიმძლავრის მქონე საბურავები, UNECE-ს R54.00 წესის ან სხვა შესაბამისი ცვლილებების, ან 92/23/EEC დირექტივის, რომელიც შესწორებულია 2005/11/EC დირექტივით ან სხვა შესაბამისი ცვლილებების მიხედვით, ხოლო აღდგენილი პროტექტორის მქონე საბურავების შემთხვევაში, UNECE-ს R109.00 წესის ან სხვა შესაბამისი ცვლილებების მიხედვით.
2. ძრავიან ავტოსატრანსპორტო საშუალებებს (გარდა ნახევარმისაბმელი საწვეარებისა) და მათ მისაბმელებს, როგორც ეს მითითებულია წარმოდგენილ რეგლამენტებში, უნდა ჰქონდეთ უკანა გარბენისგან დამცავი მოწყობილობა, UNECE-ს R58.01 წესის ან სხვა შესაბამისი ცვლილებების, ან 70/221/EEC დირექტივის, რომელიც შესწორებულია 2000/8/EC დირექტივით ან სხვა შესაბამისი ცვლილებების მიხედვით.
3. ძრავიან ავტოსატრანსპორტო საშუალებებს (გარდა ნახევარმისაბმელი საწვეარებისა) და მათ მისაბმელებს, როგორც ეს მითითებულია წარმოდგენილ რეგლამენტებში, უნდა ჰქონდეთ გვერდითი გარბენისგან დამცავი მოწყობილობა, UNECE-ს R73.00 წესის ან სხვა შესაბამისი ცვლილებების, ან 89/297/EEC დირექტივის ან სხვა შესაბამისი ცვლილებების მიხედვით.
4. ძრავიანი ავტოსატრანსპორტო საშუალებებს უნდა ჰქონდეთ უკანა ხედვის სარკე, UNECE-ს R46.01 წესის ან სხვა შესაბამისი ცვლილებების, ან 71/127/EEC დირექტივის, რომელიც შესწორებულია 88/321/EEC დირექტივით ან 2003/97/EC დირექტივით ან სხვა შესაბამისი ცვლილებების მიხედვით.
5. ავტოსატრანსპორტო საშუალებებს²³ და მათ მისაბმელებს უნდა ჰქონდეთ განათების და მამუქი სასიგნალო მოწყობილობა, UNECE-ს R48.02 წესის ან სხვა შესაბამისი ცვლილებების, ან 76/756/EEC დირექტივის, რომელიც შესწორებულია 97/28/EC დირექტივით ან სხვა შესაბამისი ცვლილებების მიხედვით.

¹ B2-ის ან D-ს, E-ს, F-ს ან G-ს მნიშვნელობა აღიარების ნომერში.

² მხოლოდ ბუნებრივ აირზე მომუშავე ძრავებისთვის.

³ არ გამოიყენება გაზზე მომუშავე ძრავების, A, B1 და B2 სტრიქონების მიმართ.

⁴ მისაბმელებს უნდა ჰქონდეთ მამუქი და შესასიგნალო მოწყობილობები, UNECE R48.01 წესის ან მისი შემდგომი რედაქციის შესაბამისად.

6. ავტოსატრანსპორტო საშუალებები უნდა იყენებდნენ ტაქოგრაფს, UNECE AETR შეთანხმების ან მისი შემდგომი რედაქციების, ანდა საბჭოს (EEC) №3821/85 წესის, რომელიც შესწორებულია (EC) №2135/98 წესის ან სხვა შესაბამისი ცვლილებების, ან კომისიის (EC) №1360/2002 და №432/2004 წესების ან სხვა შესაბამისი ცვლილებების მიხედვით.

7. ძრავიან ავტოსატრანსპორტო საშუალებებს უნდა ჰქონდეთ სიჩქარის შემზღუდავი მოწყობილობები UNECE-ს R89.00 წესის ან სხვა შესაბამისი ცვლილებების, ან 92/24/EEC დირექტივის, რომელიც შესწორებულია 2004/11/EC დირექტივით ან სხვა შესაბამისი ცვლილებების მიხედვით.

8. მაღალი ტვირთამწეობის და გრძელ ავტოსატრანსპორტო საშუალებებს უნდა ჰქონდეთ უკანა შუქამრეკლავი ამოსაცნობი ნიშნები UNECE-ს R70.01 წესის ან სხვა შესაბამისი ცვლილებების შესაბამისად.

9. ძრავიან ავტოსატრანსპორტო საშუალებებს და მათ მისაბმელებს უნდა ჰქონდეთ მუხრუჭების ანტიბლოკირების სისტემა (UNECE-ს R13.09 წესის ან სხვა შესაბამისი ცვლილებების, ან 71/320/EEC დირექტივის, რომელიც შესწორებულია 98/12/EC დირექტივით ან სხვა შესაბამისი ცვლილებების მიხედვით).

10. ძრავიან ავტოსატრანსპორტო საშუალებებს და მათ მისაბმელებს უნდა ჰქონდეთ საკით მართვის მექანიზმი, UNECE-ს R79.01 წესის ან სხვა შესაბამისი ცვლილებების, ან 70/311/EEC დირექტივის, რომელიც შესწორებულია 1999/7/EC დირექტივით ან სხვა შესაბამისი ცვლილებების მიხედვით.

11. ძრავიანი ავტოსატრანსპორტო საშუალებები და მათი მისაბმელები უნდა აკმაყოფილებდნენ გზისთვის ვარჯისობის ტესტთან დაკავშირებულ მოთხოვნებს, რაც გათვალისწინებულია 2009/04/EC დირექტივით, რომელიც შესწორებულია კომისიის 2010/48/EU დირექტივით ან სხვა შესაბამისი ცვლილებებით, ან წარმოდგენილია 1997 წლის 13 ნოემბრის UNECE შეთანხმებასა და მის შემდგომ რედაქციაში, თვლიან ავტოსატრანსპორტო საშუალებებთან დაკავშირებული ერთგვაროვანი ტექნიკური მოთხოვნებისა და აღნიშნული საკონტროლო ღონისძიებების ურთიერთალღარების პირობების შესახებ, 2001 წლის 13 ნოემბერს დასრულებული სახით, ან წარმოდგენილია UNECE შემაჯამებელ რეზოლუციაში R.E.1 (TRANS/SC.1/294/Rev.5), 2001 წელს განხორციელებული ცვლილებით (TRANS/WP.1/2001/25), ან შემდგომი რედაქციით. აღნიშნული დირექტივების თანახმად, გზისთვის ვარჯისობაზე ტესტირება უნდა ჩატარდეს ყოველწლიურად, რათა სერტიფიკატი არ იყოს 12 თვეზე ძველი.²⁴

გარდა ამისა, „EURO V უსაფრთხო“ კატეგორიის სატვირთო ავტოსატრანსპორტო საშუალებისთვის განკუთვნილი ECMT ნებართვები შესაძლებელია გამოყენებულ იქნას მხოლოდ იმ ავტოსატრანსპორტო საშუალებების მიერ რომლებიც აკმაყოფილებს ზემოთ მითითებულ ტექნიკურ სპეციფიკაციებს და ქმედუნარიანია მხოლოდ იმ შემთხვევაში, თუ მათ თან ახლავს სრულად შეესებული სერტიფიკატები აღნიშნულ ტექნიკურ და უსაფრთხოების სტანდარტებთან შესატყვისობის მითითების მიხედვით.

სერტიფიკატები შედგენილია ავტოსატრანსპორტო საშუალების რეგისტრაციის ქვეყნის სახელმწიფო ენაზე ან ინგლისურ, ფრანგულ ან გერმანულ ენაზე. მათ თან უნდა ახლდეს აღნიშნული ენებიდან მინიმუმ ორ სხვა ენაზე შესრულებული თარგმანი (იხილეთ დანართები 4, 5 და 6).

„EURO V უსაფრთხო“ კატეგორიის ძრავიან ავტოსატრანსპორტო საშუალებებთან დაკავშირებით გამოწვეულია და ხმაურის შესახებ ტექნიკურ პირობებთან, აგრეთვე უსაფრთხოების მოთხოვნებთან დაკავშირებული სერტიფიკატები (იხილეთ დანართი 4) იკვება:

¹ 12-თვე და იგივე თვის დასრულებამდე (იხილეთ დანართი 6).

- რეგისტრაციის ქვეყნის კომპეტენტური სამსახურის მიერ იმ შემთხვევაში, თუ აღნიშნული ქვეყანა არ ახდენს მწარმოებელთა წარმომადგენლების აკრედიტაციას;

- რეგისტრაციის ქვეყანაში აკრედიტირებული ავტოსატრანსპორტო საშუალების მწარმოებელი ან მისი წარმომადგენელი; ან

- რეგისტრაციის ქვეყანაში კომპეტენტური სამსახურებისა და ავტოსატრანსპორტო საშუალების მწარმოებლის ან რეგისტრაციის ქვეყანაში მწარმოებლის აკრედიტირებული წარმომადგენლის ერთობლიობა, თუ ყველა მოწყობილობის დაყენებას არ უზრუნველყოფს ავტოსატრანსპორტო საშუალების მწარმოებელი.

„აკრედიტირებული წარმომადგენლის“ შემთხვევაში მითითებული უნდა იქნას იმ მწარმოებლის დასახელება, რომლის აკრედიტირებულ წარმომადგენელსაც წარმოადგენს იგი.

სერტიფიკატი გაიცემა ავტოსატრანსპორტო საშუალებაზე მხოლოდ ერთხელ და არ საჭიროებს განახლებას გარდა იმ შემთხვევისა, როდესაც გამონახოლქვის ნებისმიერ სახეობასთან დაკავშირებით მასში მითითებული მონაცემები შეიცვლება.

სერტიფიკატში წარმოდგენილი სპეციფიკაცია “EURO V უსაფრთხო” კატეგორიის ავტოსატრანსპორტო საშუალებებთან დაკავშირებული უსაფრთხოებასთან დაკავშირებული მოთხოვნების თაობაზე უნდა შემოწმდეს წელიწადში მინიმუმ ერთხელ გზისთვის ვარგისობის ტესტირების მეშვეობით (იხილეთ დანართი 6).

გარდა ამისა, უსაფრთხოებასთან დაკავშირებული მინიმალური მოთხოვნები მოქმედებს როგორც თავად ძრავიანი ავტოსატრანსპორტო საშუალების, ასევე მისაბმელის მიმართ. შესაბამისად მისაბმელების კონკრეტული სერტიფიკატები უნდა შეიცვოს მათი რეგისტრაციისა და გზისთვის ვარგისობაზე შემოწმებისას (იხილეთ დანართები 5 და 6).

რაც შეეხება მისაბმელს, ახალ ავტოსატრანსპორტო საშუალებებთან დაკავშირებულ უსაფრთხოების მოთხოვნებთან (იხილეთ დანართი 5) შესატყვისობის სერტიფიკატი უნდა შეიცვოს შესაბამის დანართში გათვალისწინებული პირობების თანახმად:

- რეგისტრაციის ქვეყანაში კომპეტენტური სამსახური;²
- ავტოსატრანსპორტო საშუალების მწარმოებელი ან რეგისტრაციის ქვეყანაში მწარმოებლის აკრედიტირებული წარმომადგენელი; ან
- რეგისტრაციის ქვეყანაში კომპეტენტური სამსახურებისა და ავტოსატრანსპორტო საშუალების მწარმოებლის ან რეგისტრაციის ქვეყანაში მწარმოებლის აკრედიტირებული წარმომადგენლის ერთობლიობა, თუ ყველა მოწყობილობის დაყენებას არ უზრუნველყოფს ავტოსატრანსპორტო საშუალების მწარმოებელი.

მისაბმელისა და ძრავიანი ავტოსატრანსპორტო საშუალების გზისთვის ვარგისობის ტესტირების დამატატურებელი სერტიფიკატი (იხილეთ დანართი 6) უნდა შეიცვოს შესაბამის დანართში მითითებული პირობების თანახმად:

- რეგისტრაციის სახელმწიფოს მიერ 2009/40/EC დირექტივის ან 1997 წლის UNECE შეთანხმების ან R.E.1 შემავსებელი რეზოლუციის მიზნებისთვის დანიშნული და უშუალო კონტროლს დაქვემდებარებული ორგანო ან დაწესებულება;

ნებისმიერ შემთხვევაში, როდესაც ადგილზე ჩატარებული შემოწმება მიუთითებს, რომ სერტიფიკატში გათვალისწინებული გამონახოლქვის დონეები და უსაფრთხოებასთან დაკავშირებული მოთხოვნები არ სრულდება, ჩაითვლება, რომ ტექნიკური სპეციფიკაციები არ სრულდება. ამ შემთხვევაში, სერტიფიკატი ჩაითვლება ქმედუწუნაროდ.

² იმ ქვეყნებისთვის, სადაც მწარმოებლების წარმომადგენლები არ არიან აკრედიტირებულნი.

საზღვრების გადაკვეთის გაადვილების და დაჩქარების მიზნით, რეკომენდებულია „EURO V უსაფრთხო“ კატეგორიის სატვირთო ავტოსატრანსპორტო საშუალებების მიერ სატრანსპორტო საშუალების წინა ნაწილზე „მაგნიტური“ საჭდის ან სტიკერის შემწვეობით იმ ნიშნის მითითება, რომელიც იწარმოება მე-8 დანართის თანახმად. საჭდი უნდა იყოს შვანე (ფონი) და თეთრი (საზღვრები) და მასზე თეთრ ფერში მითითებული უნდა იყოს წარწერა „V“ (V=EURO V).

10 bis. "EEV უსაფრთხო" კატეგორიის ავტოსატრანსპორტო საშუალების სქემა

ყურადღება: ტმკ-ის მრავალმხრივი კვლევის სისტემის ფარგლებში, „EEV უსაფრთხო“ მრავიანი ავტოსატრანსპორტო საშუალებების მიმართ მიდგომა ისეთივეა, როგორც „EURO V უსაფრთხო“ კატეგორიის და მათ მიმართ უნდა გაიცეს „EURO V უსაფრთხო“ კატეგორიის სატვირთო ავტოსატრანსპორტო საშუალებებისთვის განკუთვნილი ნებართვა. მათ მიმართ მოქმედებს მე-10 თავში გათვალისწინებული წესები.

„EEV უსაფრთხო“ კატეგორიის ძრავიან ავტოსატრანსპორტო საშუალებასთან დაკავშირებული მოთხოვნებია:

ავტოსატრანსპორტო საშუალების ხმაურის გამოყოფა

(UNECE-ს R51.02²⁶ წესის ან სხვა შესაბამისი ცვლილებების თანახმად, ან 70/157/EEC დირექტივის შესაბამისად, რომელიც შესწორებულია 1999/101/EC დირექტივით ან სხვა შესაბამისი ცვლილებებით).

77 დბ (ა) ავტოსატრანსპორტო საშუალებებისთვის < 75 კვტ სიმძლავრით

78 დბ (ა) ავტოსატრანსპორტო საშუალებებისთვის ≥ 75 კვტ და < 150 კვტ სიმძლავრით

80 დბ (ა) ავტოსატრანსპორტო საშუალებებისთვის ≥ 150 კვტ სიმძლავრით

დიზელის ძრავების ქიმიური გამონაბოლქვი

(გაზომილი ESC და ELR ტესტების ციკლით UNECE-ს R49.04 წესის C სტრიქონის ან სხვა შესაბამისი ცვლილებების, ან 88/77/EEC დირექტივის, რომელიც შესწორებულია 2001/27/EC დირექტივის C სტრიქონით, ან 2005/55/EC დირექტივის, რომელიც შესწორებულია 2005/78/EC დირექტივით C სტრიქონის ან სხვა შესაბამისი ცვლილებების მიხედვით)²⁷

CO	1.5	გ/კვტ.სთ
HC	0.25	გ/კვტ.სთ
NOx	2.0	გ/კვტ.სთ
ნაწილაკები კვამლი	0.02 0.15	გ/კვტ.სთ მ ³

(გაზომილი ETC ტესტების ციკლით UNECE-ს R49.04 წესის C სტრიქონის ან სხვა შესაბამისი ცვლილებების, ან 88/77/EEC დირექტივის, რომელიც შესწორებულია 2001/27/EC დირექტივის C სტრიქონით, ან 2005/55/EC დირექტივის, რომელიც შესწორებულია 2005/78/EC დირექტივით C სტრიქონის ან სხვა შესაბამისი ცვლილებების მიხედვით)²⁸

CO	3.0	გ/კვტ.სთ
NMHC	0.4	გ/კვტ.სთ
CH ₄ ²⁸	0.65	გ/კვტ.სთ
NOx	2.0	გ/კვტ.სთ
ნაწილაკები ²⁹	0.02	გ/კვტ.სთ

მინიმალური ტექნიკური და უსაფრთხოებასთან დაკავშირებული მოთხოვნები

1. ძრავიან ავტოსატრანსპორტო საშუალებებსა და მათ მისაბმელებს უნდა ჰქონდეთ საბურავები, UNECE-ს R54.00 წესის ან სხვა შესაბამისი ცვლილებების, ან 92/23/

¹ გაზომვის მეთოდიკა ა.

² C-ის ან H-ს, I-ს, J-ს ან K-ს მნიშვნელობა აღიარების ნომერში.

³ მხოლოდ ბუნებრივ აირზე ან გათბევადებულ ნეთოზაირზე მომუშავე ძრავებისთვის.

⁴ არ გამოიყენება გაზზე მომუშავე ძრავების მიმართ.

EEC დირექტივის, რომელიც შესწორებულია 2005/11/EC დირექტივით ან სხვა შესაბამისი ცვლილებების მიხედვით, ხოლო აღდგენილი პროტექტორის მქონე საბურავების შემთხვევაში, UNECE-ს R109.00 წესის ან სხვა შესაბამისი ცვლილებების მიხედვით, არანაკლებ 2 მმ პროტექტორის ნახატის სიმძლავრით.

2. მრავიან ავტოსატრანსპორტო საშუალებებს (გარდა ნახევარმისაბმელი საწვეარებისა) და მათ მისაბმელებს, როგორც ეს მითითებულია წარმოდგენილ რეგლამენტებში, უნდა ჰქონდეთ უკანა გარბენისგან დამცავი მოწყობილობა, UNECE-ს R58.01 წესის ან სხვა შესაბამისი ცვლილებების, ან 70/221/EEC დირექტივის, რომელიც შესწორებულია 2000/8/EC დირექტივით ან სხვა შესაბამისი ცვლილებების მიხედვით.

3. მრავიან ავტოსატრანსპორტო საშუალებებს (გარდა ნახევარმისაბმელი საწვეარებისა) და მათ მისაბმელებს, როგორც ეს მითითებულია წარმოდგენილ რეგლამენტებში, უნდა ჰქონდეთ გვერდითი გარბენისგან დამცავი მოწყობილობა, UNECE-ს R73.00 წესის ან სხვა შესაბამისი ცვლილებების, ან 89/297/EEC დირექტივის ან სხვა შესაბამისი ცვლილებების მიხედვით.

4. მრავიანი ავტოსატრანსპორტო საშუალებებს უნდა ჰქონდეთ უკანა ხედვის სარკე, UNECE-ს R46.01 წესის ან სხვა შესაბამისი ცვლილებების, ან 71/127/EEC დირექტივის, რომელიც შესწორებულია 88/321/EEC დირექტივით ან 2003/97/EC დირექტივით ან სხვა შესაბამისი ცვლილებების მიხედვით.

5. ავტოსატრანსპორტო საშუალებებს³⁰ და მათ მისაბმელებს უნდა ჰქონდეთ განათების და მამუქი სასიგნალო მოწყობილობა, UNECE-ს R48.02 წესის ან სხვა შესაბამისი ცვლილებების, ან 76/756/EEC დირექტივის, რომელიც შესწორებულია 97/28/EC დირექტივით ან სხვა შესაბამისი ცვლილებების მიხედვით.

6. ავტოსატრანსპორტო საშუალებები უნდა იყენებდნენ ტაქოგრაფს, UNECE AETR შეთანხმების ან მისი შემდგომი რედაქციების, ანდა სატქოს (EEC) №3821/85 წესის, რომელიც შესწორებულია (EC) №2135/98 წესის ან სხვა შესაბამისი ცვლილებების, ან კომისიის (EC) №1360/2002 და №432/2004 წესების ან სხვა შესაბამისი ცვლილებების მიხედვით.

7. მრავიან ავტოსატრანსპორტო საშუალებებს უნდა ჰქონდეთ სიჩქარის შემზღუდავი მოწყობილობები UNECE-ს R89.00 წესის ან სხვა შესაბამისი ცვლილებების, ან 92/24/EEC დირექტივის, რომელიც შესწორებულია 2004/11/EC დირექტივით ან სხვა შესაბამისი ცვლილებების მიხედვით.

8. მაღალი ტვირთაწეობის და გრძელ ავტოსატრანსპორტო საშუალებებს უნდა ჰქონდეთ უკანა შუქამრეკლავი ამოსაცნობი ნიშნები UNECE-ს R70.01 წესის ან სხვა შესაბამისი ცვლილებების შესაბამისად.

9. მრავიან ავტოსატრანსპორტო საშუალებებს და მათ მისაბმელებს უნდა ჰქონდეთ მუხრუჭების ანტიბლოკირების სისტემა (UNECE-ს R13.09 წესის ან სხვა შესაბამისი ცვლილებების, ან 71/320/EEC დირექტივის, რომელიც შესწორებულია 98/12/EC დირექტივით ან სხვა შესაბამისი ცვლილებების მიხედვით).

10. მრავიან ავტოსატრანსპორტო საშუალებებს და მათ მისაბმელებს უნდა ჰქონდეთ საკით მართვის მექანიზმი, UNECE-ს R79.01 წესის ან სხვა შესაბამისი ცვლილებების, ან 70/311/EEC დირექტივის, რომელიც შესწორებულია 1999/7/EC დირექტივით ან სხვა შესაბამისი ცვლილებების მიხედვით.

11. ბუნებრივ აირზე ან გათხევადებულ ნავთობაირზე მომუშავე ძრავების მქონე მრავიანი ავტოსატრანსპორტო საშუალებებს უნდა ჰქონდეთ საწვავის სისტემა UNECE-ს

³ მისაბმელებს უნდა ჰქონდეთ მამუქი და შუქსასიგნალო მოწყობილობები, UNECE R48.01 წესის ან მისი შემდგომი რედაქციის შესაბამისად.

R110.00 ან R67.01 წესის ან შემდგომი რედაქციების თანახმად.

12. ძრავიანი ავტოსატრანსპორტო საშუალებები და მათი მისაბმელები უნდა აკმაყოფილებდნენ გზისთვის ვარგისობის ტესტთან დაკავშირებულ მოთხოვნებს, რაც გათვალისწინებულია 2009/04/EC დირექტივით, რომელიც შესწორებულია კომისიის 2010/48/EU დირექტივით ან სხვა შესაბამისი ცვლილებებით, ან წარმოდგენილია 1997 წლის 13 ნოემბრის UNECE შეთანხმებასა და მის შემდგომ რედაქციაში, თვლიან ავტოსატრანსპორტო საშუალებებთან დაკავშირებული ერთგვაროვანი ტექნიკური მოთხოვნებისა და აღნიშნული საკონტროლო ღონისძიებების ურთიერთაღიარების პროცესის შესახებ, 2001 წლის 13 ნოემბერს დასრულებული სახით, ან წარმოდგენილია UNECE შემაჯამებელ რეზოლუციაში R.E.1 (TRANS/SC.1/294/Rev.5), 2001 წელს განხორციელებული ცვლილებით (TRANS/WP.1/2001/25), ან შემდგომი რედაქციით.³¹ აღნიშნული ტექსტების თანახმად, გზისთვის ვარგისობაზე ტესტირება უნდა ჩატარდეს ყოველწლიურად, რათა სერტიფიკატი არ იყოს 12 თვეზე ძველი.³²

საზღვრების გადაკვეთის გადავილების და დაჩქარების მიზნით, რეკომენდებულია „EEV უსაფრთხო“ კატეგორიის სატვირთო ავტოსატრანსპორტო საშუალებების მიერ სატრანსპორტო საშუალების წინა ნაწილზე „მაგნიტური“ საჭდის ან სტიკერის მეშვეობით იმ ნიშნის მითითება, რომელიც იწარმოება მე-8 დანართის თანახმად. საჭიდი უნდა იყოს მწვანე (ფონი) და თეთრი (საზღვრები) და მასზე თეთრ ფერში მითითებული უნდა იყოს წარწერა „EEV“.

¹ კვამლიანობის მაჩვენებელი გზისთვის ვარგისობის ტესტირებისას არ უნდა აღემატებოდეს 0.5 მ³-ს.

² 12-თვე და იგივე თვის დასრულებამდე (იხილეთ დანართი 6).

11. "EURO VI უსაფრთხო" კატეგორიის სატვირთო ავტოსატრანსპორტო საშუალების სქემა „EURO VI უსაფრთხო“ კატეგორიის ძრავიან ავტოსატრანსპორტო საშუალებასთან დაკავშირებული მოთხოვნებია:

ავტოსატრანსპორტო საშუალების ხმაურის გამოყოფა

(UNECE-ს R51.02³³ წესის ან სხვა შესაბამისი ცვლილებების თანახმად, ან 70/157/EEC დირექტივის შესაბამისად, რომელიც შესწორებულია 1999/101/EC დირექტივით ან სხვა შესაბამისი ცვლილებებით).

77 დბ (ა) ავტოსატრანსპორტო საშუალებებისთვის < 75 კვტ სიმძლავრით

78 დბ (ა) ავტოსატრანსპორტო საშუალებებისთვის ≥ 75 კვტ და < 150 კვტ სიმძლავრით

80 დბ (ა) ავტოსატრანსპორტო საშუალებებისთვის ≥ 150 კვტ სიმძლავრით

ძრავების ტიპის დადასტურება UNECE-ს R49.06 წესის ან (EC) №595/2009 რეგლამენტის, რომელიც შესწორებულია კომისიის (EU) №582/2011 რეგლამენტით ან კომისიის (EU) №64/2012 რეგლამენტით, ან შემდგომი რედაქციების თანახმად.³⁴

კომპრესირებული ანთების ძრავების გამონაბოლქვი

(გაზომილი WHSC ტესტის ციკლით UNECE-ს R49.06 წესის ან (EC) №595/2009 რეგლამენტის, რომელიც შესწორებულია კომისიის (EU) №582/2011 რეგლამენტით და კომისიის (EU) №64/2012 რეგლამენტით, ან შემდგომი რედაქციების თანახმად).²

CO	1500	მგ/კვტ.სთ
THC	130	მგ/კვტ.სთ
NOx	400	მგ/კვტ.სთ
NH ₃	10	ზრუნი წუთში
ნაწილაკები	10	მგ/კვტ.სთ
ნაწილაკების №	8.0x10 ¹¹	#/კვტ.სთ

კომპრესირებული და იმულეზირებული ანთების ძრავების გამონაბოლქვი

(გაზომილი WHTC ტესტის ციკლით UNECE-ს R49.06 წესის ან (EC) №595/2009 რეგლამენტის, რომელიც შესწორებულია კომისიის (EU) №582/2011 რეგლამენტით და კომისიის (EU) №64/2012 რეგლამენტით, ან შემდგომი რედაქციების თანახმად).²

CO	4000	მგ/კვტ.სთ
THC	³⁵ 160	მგ/კვტ.სთ
NMHC ³⁶	160	მგ/კვტ.სთ
CH ₄ ⁴	500	მგ/კვტ.სთ
NOx	460	მგ/კვტ.სთ
NH ₃	10	ზრუნი წუთში
ნაწილაკები ³	10	მგ/კვტ.სთ
ნაწილაკების № ³	6.0x10 ¹¹	#/კვტ.სთ

მინიმალური ტექნიკური და უსაფრთხოებასთან დაკავშირებული მოთხოვნები

1. ძრავიან ავტოსატრანსპორტო საშუალებებსა და მათ მისამართებულ უნდა ჰქონდეთ საბურავები, UNECE-ს R54.00 წესის ან სხვა შესაბამისი ცვლილებების, ან 92/23/

¹ გაზომვის მეთოდიკა ა.

² სიმბოლო A, B ან C აღიარების ნომერში.

³ მხოლოდ კომპრესირებული ანთების ძრავებისთვის.

⁴ მხოლოდ იმულეზირებული ანთების ძრავებისთვის (NG ზე, LPG-ზე, ბენზინზე ან ეთანოლზე მოქმედი).

EEC დირექტივის, რომელიც შესწორებულია 2005/11/EC დირექტივით ან სხვა შესაბამისი ცვლილებების მიხედვით, ხოლო აღდგენილი პროტექტორის მქონე საბურავების შემთხვევაში, UNECE-ს R109.00 წესის ან სხვა შესაბამისი ცვლილებების მიხედვით, არანაკლებ 2 მმ პროტექტორის ნახატის სიმძლავრით.

2. ძრავიან ავტოსატრანსპორტო საშუალებებს (გარდა ნახევარმისამბელი საწვეარებისა) და მათ მისაბმელებს, როგორც ეს მითითებულია წარმოდგენილ რეგლამენტებში, უნდა ჰქონდეთ უკანა გარბენისგან დამცავი მოწყობილობა, UNECE-ს R58.02 წესის ან სხვა შესაბამისი ცვლილებების, ან 70/221/EEC დირექტივის, რომელიც შესწორებულია 2006/20/EC დირექტივით ან სხვა შესაბამისი ცვლილებების მიხედვით.

3. ძრავიან ავტოსატრანსპორტო საშუალებებს (გარდა ნახევარმისამბელი საწვეარებისა) და მათ მისაბმელებს, როგორც ეს მითითებულია წარმოდგენილ რეგლამენტებში, უნდა ჰქონდეთ გვერდითი გარბენისგან დამცავი მოწყობილობა, UNECE-ს R73.00 წესის ან სხვა შესაბამისი ცვლილებების, ან 89/297/EEC დირექტივის ან სხვა შესაბამისი ცვლილებების მიხედვით.

4. ძრავიანი ავტოსატრანსპორტო საშუალებებს უნდა ჰქონდეთ არაპირდაპირი ხედვის მოწყობილობები, UNECE-ს R46.02 წესის ან სხვა შესაბამისი ცვლილებების, ან 2003/97/EC დირექტივის ან სხვა შესაბამისი ცვლილებების მიხედვით.

5. ავტოსატრანსპორტო საშუალებებს⁷ და მათ მისაბმელებს უნდა ჰქონდეთ განათების და მასუქი სასიგნალო მოწყობილობა, UNECE-ს R48.03 წესის ან სხვა შესაბამისი ცვლილებების, ან 76/756/EEC დირექტივის, რომელიც შესწორებულია 2007/35/EC დირექტივით ან სხვა შესაბამისი ცვლილებების მიხედვით.

6. ავტოსატრანსპორტო საშუალებები უნდა იყენებდნენ ციფრულ ტაქოგრაფს, UNECE AETR შეთანხმების ან მისი შემდგომი რედაქციების, ანდა საბჭოს (EEC) №3821/85 წესის, რომელიც შესწორებულია (EC) №2135/98 წესის ან სხვა შესაბამისი ცვლილებების, ან კომისიის (EC) №1266/2009 წესის ან სხვა შესაბამისი ცვლილებების მიხედვით.

7. ძრავიან ავტოსატრანსპორტო საშუალებებს უნდა ჰქონდეთ სიჩქარის შემზღუდავი მოწყობილობები UNECE-ს R89.00 წესის ან სხვა შესაბამისი ცვლილებების, ან 92/24/EEC დირექტივის, რომელიც შესწორებულია 2004/11/EC დირექტივით ან სხვა შესაბამისი ცვლილებების მიხედვით.

8. მაღალი ტვირთამწეობის და გრძელ ავტოსატრანსპორტო საშუალებებს უნდა ჰქონდეთ უკანა მუქამრეკლავი ამოსაცნობი ნიშნები UNECE-ს R70.01 წესის ან სხვა შესაბამისი ცვლილებების შესაბამისად.

9. ძრავიან ავტოსატრანსპორტო საშუალებებს და მათ მისაბმელებს უნდა ჰქონდეთ მუხრუჭების ანტიბლოკირების სისტემა (UNECE-ს R13.10 წესის ან სხვა შესაბამისი ცვლილებების, ან 71/320/EEC დირექტივის, რომელიც შესწორებულია 2002/78/EC დირექტივით ან სხვა შესაბამისი ცვლილებების მიხედვით).

10. ძრავიან ავტოსატრანსპორტო საშუალებებს და მათ მისაბმელებს უნდა ჰქონდეთ საკით მართვის მექანიზმი, UNECE-ს R79.01 წესის ან სხვა შესაბამისი ცვლილებების, ან 70/311/EEC დირექტივის, რომელიც შესწორებულია 1999/7/EC დირექტივით ან სხვა შესაბამისი ცვლილებების მიხედვით.

11. ბუნებრივ აირზე ან გათხევადებულ ნავთობაირზე მომუშავე ძრავების მქონე ძრავიანი ავტოსატრანსპორტო საშუალებებს უნდა ჰქონდეთ საწვავის სისტემა UNECE-ს R110.00 ან R67.01 წესის ან შემდგომი რედაქციების თანახმად.

⁷ მისაბმელებს უნდა ჰქონდეთ მასუქი და მუქსასიგნალო მოწყობილობები, UNECE R48.01 წესის ან მისი შემდგომი რედაქციის შესაბამისად.

12. ძრავიანი ავტოსატრანსპორტო საშუალებები და მათი მისაბმელები უნდა აკმაყოფილებდნენ გზისთვის ვარგისობის ტესტთან დაკავშირებულ მოთხოვნებს, რაც გათვალისწინებულია 2009/04/EC დირექტივით, რომელიც შესწორებულია კომისიის 2010/48/EU დირექტივით ან სხვა შესაბამისი ცვლილებებით, ან წარმოდგენილია 1997 წლის 13 ნოემბრის UNECE შეთანხმებასა და მის შემდგომ რედაქციაში, თვლიან ავტოსატრანსპორტო საშუალებებთან დაკავშირებული ერთგვაროვანი ტექნიკური მოთხოვნებისა და აღნიშნული საკონტროლო ღონისძიებების ურთიერთადიარების პირობების შესახებ, 2001 წლის 13 ნოემბრის დასრულებული სახით, ან წარმოდგენილია UNECE შემავაშებელ რეზოლუციაში R.E.1 (TRANS/SC.1/294/Rev.5), 2001 წელს განხორციელებული ცვლილებით (TRANS/WP.1/2001/25), ან შემდგომი რედაქციით.²⁸ აღნიშნული ტექსტების თანახმად, გზისთვის ვარგისობაზე ტესტირება უნდა ჩატარდეს ყოველწლიურად, რათა სერტიფიკატი არ იყოს 12 თვეზე მეტი.²⁹

გარდა ამისა, "EURO VI უსაფრთხო" კატეგორიის სატვირთო ავტოსატრანსპორტო საშუალებისთვის განკუთვნილი ECMT ნებართვები შესაძლებელია გამოყენებულ იქნას მხოლოდ იმ ავტოსატრანსპორტო საშუალებების მიერ რომლებიც აკმაყოფილებს ზემოთ მითითებულ ტექნიკურ სპეციფიკაციებს და ქმედუნარიანია მხოლოდ იმ შემთხვევაში, თუ მათ თან ახლავს სრულად შეესებული სერტიფიკატები აღნიშნულ ტექნიკურ და უსაფრთხოების სტანდარტებთან შესატყვისობის მითითების მიზნით.

სერტიფიკატები შედგენილია ავტოსატრანსპორტო საშუალების რეგისტრაციის ქვეყნის სახელმწიფო ენაზე ან ინგლისურ, ფრანგულ ან გერმანულ ენაზე. მათ თან უნდა ახლდეს აღნიშნული ენებიდან მინიმუმ ორ სხვა ენაზე შესრულებული თარგმანი (იხილეთ დანართები 4, 5 და 6).

„EURO VI უსაფრთხო“ კატეგორიის ძრავიანი ავტოსატრანსპორტო საშუალებებთან დაკავშირებით გამონაბოლქვისა და ხმაურის შესახებ ტექნიკურ პირობებთან, აგრეთვე უსაფრთხოების მოთხოვნებთან დაკავშირებული სერტიფიკატები (იხილეთ დანართი 4) იყება:

- რეგისტრაციის ქვეყნის კომპეტენტური სამსახურის მიერ იმ შემთხვევაში, თუ აღნიშნული ქვეყანა არ ახდენს მწარმოებელთა წარმომადგენლების აკრედიტაციას;
- რეგისტრაციის ქვეყანაში აკრედიტირებული ავტოსატრანსპორტო საშუალების მწარმოებელი ან მისი წარმომადგენელი; ან
- რეგისტრაციის ქვეყანაში კომპეტენტური სამსახურებისა და ავტოსატრანსპორტო საშუალების მწარმოებლის ან რეგისტრაციის ქვეყანაში მწარმოებლის აკრედიტირებული წარმომადგენლის ერთობლიობა, თუ ყველა მოწყობილობის დაყენებას არ უზრუნველყოფს ავტოსატრანსპორტო საშუალების მწარმოებელი.

„აკრედიტირებული წარმომადგენლის“ შემთხვევაში მითითებული უნდა იქნას იმ მწარმოებლის დასახელება, რომლის აკრედიტირებულ წარმომადგენელსაც წარმომადგენს იგი.

სერტიფიკატი გაიცემა ავტოსატრანსპორტო საშუალებაზე მხოლოდ ერთხელ და არ საჭიროებს განახლებას გარდა იმ შემთხვევისა, როდესაც გამონაბოლქვის ნებისმიერ სახეობასთან დაკავშირებით მასში მითითებული მონაცემები შეიცვლება.

სერტიფიკატში წარმოდგენილი სპეციფიკაცია "EURO VI უსაფრთხო" კატეგორიის ავტოსატრანსპორტო საშუალებებთან დაკავშირებული უსაფრთხოებასთან დაკავშირებული მოთხოვნების თაობაზე უნდა შემოწმდეს წელიწადში მინიმუმ ერთხელ გზისთვის ვარგისობის ტესტირების მეშვეობით (იხილეთ დანართი 6).

²⁸ კვლიანობის მარცხენა გზისთვის ვარგისობის ტესტირებისას არ უნდა აღემატებოდეს 0.5 მ³/ს.

²⁹ 12-თვე და იგივე თვის დასრულებამდე (იხილეთ დანართი 6).

გარდა ამისა, უსაფრთხოებასთან დაკავშირებული მინიმალური მოთხოვნები მოქმედებს როგორც თავად ძრავიანი ავტოსატრანსპორტო საშუალების, ასევე მისაბმელის მიმართ. შესაბამისად მისაბმელების კონკრეტული სერტიფიკატები უნდა შეივსოს მათი რეგისტრაციისა და გზისთვის ვარგისობაზე შემოწმებისას (იხილეთ დანართები 5 და 6).

რაც შეეხება მისაბმელს, ახალ ავტოსატრანსპორტო საშუალებებთან დაკავშირებულ უსაფრთხოების მოთხოვნებთან (იხილეთ დანართი 5) შესატყვისობის სერტიფიკატი უნდა შეივსოს შესაბამის დანართში გათვალისწინებული პირობების თანახმად:

- რეგისტრაციის ქვეყანაში კომპეტენტური სამსახური;⁴⁰
- ავტოსატრანსპორტო საშუალების მწარმოებელი ან რეგისტრაციის ქვეყანაში მწარმოებლის აკრედიტირებული წარმომადგენელი; ან
- რეგისტრაციის ქვეყანაში კომპეტენტური სამსახურებისა და ავტოსატრანსპორტო საშუალების მწარმოებლის ან რეგისტრაციის ქვეყანაში მწარმოებლის აკრედიტირებული წარმომადგენლის ერთობლიობა, თუ ყველა მონაწილეობის დაყენებას არ უზრუნველყოფს ავტოსატრანსპორტო საშუალების მწარმოებელი.

მისაბმელისა და ძრავიანი ავტოსატრანსპორტო საშუალების გზისთვის ვარგისობის ტესტირების დამადასტურებელი სერტიფიკატი (იხილეთ დანართი 6) უნდა შეივსოს შესაბამის დანართში მითითებული პირობების თანახმად:

- რეგისტრაციის სახელმწიფოს მიერ 2009/40/EC დირექტივის ან 1997 წლის UNECE შეთანხმების ან R.E.1 შემადგამელი რეზოლუციის მიზნებისთვის დანიშნული და უშუალო კონტროლს დაქვემდებარებული ორგანო ან დაწესებულება;

ნებისმიერ შემთხვევაში, როდესაც ადგილზე ჩატარებული შემოწმება მიუთითებს, რომ სერტიფიკატში გათვალისწინებული გამოწვევების დონეები და უსაფრთხოებასთან დაკავშირებული მოთხოვნები არ სრულდება, ჩაითვლება, რომ ტექნიკური სპეციფიკაციები არ სრულდება. ამ შემთხვევაში, სერტიფიკატი ჩაითვლება ქმედუღუნაროდ.

საზღვრების გადაკვეთის გადავილების და დაჩქარების მიზნით, რეკომენდებულია „EURO VI უსაფრთხო“ კატეგორიის სატვირთო ავტოსატრანსპორტო საშუალებების მიერ სატრანსპორტო საშუალების წინა ნაწილზე „მაგნიტური“ საჭდის ან სტიკერის მემკვიდრით იმ ნიშნების მითითება, რომელიც იწარმოება მე-8 დანართის თანახმად. საჭიდი უნდა იყოს მწვანე (ფონი) და თეთრი (საზღვრები) და მასზე თეთრ ფერში მითითებული უნდა იყოს წარწერა „VI“ (V=EURO VI).

⁴⁰ იმ ქვეყნებისთვის, სადაც მწარმოებლების წარმომადგენლები არ არიან აკრედიტირებულნი.

დანართი 1

ტმეკ-ის ერთწლიანი ნებართვის ნიმუში

ტმეკ-ის მოკლევადიანი ნებართვის ნიმუში

წარმოდგენილია მხოლოდ ნებართვის ტექსტი, ვინაიდან 1998 წლის 1 იანვრიდან ტმეკ-ის ნებართვის პირველი და მე-2 გვერდები დაცულია და მათი გამრავლება შეუძლებელია ამგვარი სახით.

ორივე ტიპის ნებართვა წარმოდგენილია A4 ტიპის ქაღალდის ფორმატზე.

ერთწლიანი ნებართვა არის მწვანე, ხოლო მოკლევადიანი - ყვითელი ფერის.

დამატებითი ფურცელი ტმეკ-ის ნებართვის პირველ გვერდთან დაკავშირებული ინფორმაციით წარმოდგენილია შესაბამისი წვერი ქვეყნების ოფიციალურ ენებზე, გარდა ინგლისურისა და ფრანგულისა, თეთრ ფერში, A4 ფორმატის ფურცელზე და დაბეჭდილია (ორმხრივი ბეჭდვით) წვერი ქვეყნების მიერ.

ტრანსპორტის მინისტრთა
ვეროპის კონფერენცია
სამდგომო

წებართვის გამგეში
ქვეყნის კოდი:

კომპეტენტური ორგანიზაციის ან
ორგანოს დასახელება

ტმეკ-ის წებართვა 2014 N°

ტრანსპორტის მინისტრთა ვეროპის კონფერენციის წებრ ქვეყნებს შორის საგზაო გადაზიდვასთან დაკავშირებით?

წიმუში

წინამდებარე წებართვა აწიკვებს:

- ტვირთის საგზაო გადაზიდვის უფლებამოსილებას, იჯარის ან აწაზღაურების საწაცვლოდ, ტრანსპორტის მინისტრთა ვეროპის კონფერენციის ორ სხვადასხვა წებრ ქვეყანაში მდებარე დატვირთვის და გადმოტვირთვის პუნქტებს შორის, ერთი ავტოსატრანსპორტო საშუალებით აწ რამდენიმე ავტოსატრანსპორტო საშუალების კომბინაციით;
- და აღწინშული ავტოსატრანსპორტო საშუალებებ(ებ)ის დაუტვირთავ მდგომარეობაში ოპერირების უფლებამოსილებას წებრი ქვეყნების ტერიტორიის ფარგლებში;



წინამდებარე წებართვა ძალაშია

_____ - დან⁴ _____ - მდე⁴

გაცემის ადგილი _____ გაცემის თარიღი _____⁵

1. წებრ ქვეყნებს, რომლებსაც აქვთ ერთი ან ერთზე მეტი სახელმწიფო ენა, შუკლით უწებრეჯლოწ მათი გადაწხოველები პირველი და მე-2 გვერდების თარგმნით, საკოოებისამებრ.
2. ალბანეთი (AL), არმეთი (ARM), ავსტრია (A), აზერბეიჯანი (AZ), ბელორუსი (BY), ბელგია (B), ბოსნია-ჰერცეგოვინა (BiH), ბულგარეთი (BG), ხორვატია (HR), ჩეხეთის რესპუბლიკა (CZ), დანია (DK), ესტონეთი (EST), ფინეთი (FIN), საფრანგეთი (F), საქართველო (GE), გერმანია (D), საბერძნეთი (GR), უნგრეთი (H), ირლანდია (IRL), იტალია (I), ლატვია (LV), ლიხტენშტეინი (LI), ლუქსემბურგი (L), მაკედონია (MK), მალტა (M), მოლდოვა (MD), მონტენეგრო (MNE), ნიდერლანდები (NL), ნორვეგია (N), პოლონეთი (PL), პორტუგალია (P), რუმინეთი (RO), რუსეთის ფედერაცია (RU), სერბეთი (SRB), სლოვაკეთის რესპუბლიკა (SK), სლოვენია (SLO), ესპანეთი (E), შვედეთი (S), შვეიცარია (CH), თურქეთი (TR), უკრაინა (UA), დიდი ბრიტანეთის გაერთიანებული სამეფო (UK). ამოსტყობი წინაწილს MK, მაკედონიის წებართვაზე არ გულისხმობს საბერძნეთის მიერ აღწინშული წინაწილის აღიარებას.
3. გადაწხოველის სახელი, გვარი ან იფორიფილი დასახელება და სრული მისამართი.
4. არაშული ციფრები (თვე მითითებულ უწდა იქნას მხოვითი და სრულიად).
5. წებართვის გამგეში ორგანიზაციის ან ორგანოს ხელმწიფრ და მცველი.

ზოგადი დებულებები

წინამდებარე ნებართვა ითვალისწინებს ტერიტორიის საგზაო გადაზიდვას, იჯარის ან ანაზღაურების სანაცვლოდ, ტრანსპორტის მინისტრთან ვეროპის კონფერენციის ორ სხვადასხვა წევრ ქვეყანაში მდებარე დატვირთვის და გადმოტვირთვის პუნქტებს შორის, რომლებზეც მითითებულია წინამდებარე ნებართვის პირველ გვერდზე.

წინამდებარე ნებართვის მფლობელს, რომელიც მიეკუთვნება ტმეკ-ის წევრ ქვეყანას, უფლება აქვს სისრულეში მოიყვანოს საგზაო გადაზიდვა, ტმეკ-ის ნებართვით ტმეკ-ის რეგიონის ფარგლებში, მაქსიმუმ სამ რეისზე, ავტოსატრანსპორტო საშუალების რეგისტრაციის ქვეყნის ფარგლებს გარეთ.

წინამდებარე ნებართვა არ გამოიყენება წევრ ქვეყანასა და არაწევრ ქვეყანას შორის გადაზიდვის შემთხვევაში.

ნებართვა გაიცემა კონკრეტული გადაზიდვების სახელზე და არ ქვემდებარება გადაცემას სხვა პირის მიმართ.

ნებართვა შესაძლებელია გამოთხოვილ იქნას მისი გამცემი წევრი ქვეყნის კომპეტენტური ორგანოს მიერ, თუ ის გამოიყენება არასაკმარისად ან მხოლოდ ორმხრივი გადაზიდვისთვის ერთი წევრი ქვეყნის ფარგლებში.

ნებართვის გამოყენება არ შეიძლება ერთზე მეტი ავტოსატრანსპორტო საშუალებისთვის ან ავტოსატრანსპორტო საშუალებების კომბინაციისთვის.

ნებართვა უნდა ინახებოდეს ავტოსატრანსპორტო საშუალებაში საღარიგხო წიგნთან ერთად, რომელშიც აღრიცხული იქნება მის შესაბამისად შესრულებული საერთაშორისო გადაზიდვები.

ნებართვა და საღარიგხო წიგნი წარდგენილ უნდა იქნას შესამოწმებლად კომპეტენტური მაკონტროლებელი თანამდებობის პირების მიერ, მითხოვნისასამებრ.

წევრი ქვეყნის ტერიტორიაზე ყოფნისას, ნებართვის მფლობელები უნდა დემონსტრირებდნენ აღნიშნულ ქვეყანაში მოქმედ ნორმატიულ და ადმინისტრაციულ წესებს, განსაკუთრებით საგზაო გადაზიდვების და საგზაო მოძრაობის მარეგულირებელ წესებს.

ნებართვის დაბრუნება უნდა მოხდეს გამცემი ორგანიზაციის ან ორგანოს მიმართ მისი მოქმედების ვადის ამოწურვიდან ორი კვირის განმავლობაში.

ტიესტი წარმოდგენილია ტმეკ-ის ორ ოფიციალურ ენაზე (1)

ტრანსპორტის მინისტრთა
ევროპის კონფერენცია
სამდივნო

ნებართვის გამგეობი
ქვეყნის კოდი:

კომპეტენტური ორგანიზაციის ან
ორგანოს დასახელება

ტმეკ-ის ნებართვა 2014 N°

ტრანსპორტის მინისტრთა ევროპის კონფერენციის წევრ ქვეყნებს შორის საგზაო გადაზიდვასთან დაკავშირებით?

ნიმუში



წინამდებარე ნებართვა ანიჭებს:

- ტვირთის საგზაო გადაზიდვის უფლებამოსილებას, იჯარის ან ანაზღაურების საწარმოოდ, ტრანსპორტის მინისტრთა ევროპის კონფერენციის ორ სხვადასხვა წევრ ქვეყანაში მდებარე დატვირთვის და გადმოტვირთვის პუნქტებს შორის, ერთი ავტოსატრანსპორტო საშუალებით ან რამდენიმე ავტოსატრანსპორტო საშუალების კომბინაციით;
- და აღნიშნული ავტოსატრანსპორტო საშუალებ(ებ)ის დატვირთვით მდგომარეობაში ოპერირების უფლებამოსილებას წევრი ქვეყნების ტერიტორიის ფარგლებში;

თბილისი, 2014 წლის 11 თებერვალი



წინამდებარე ნებართვა ძალაშია

_____ -დან⁴ _____ -მდე⁴

გაგემის ადგილი _____ გაგემის თარიღი _____⁵

- 1 წევრ ქვეყნებს, რომლებსაც აქვთ ერთი ან ერთზე მეტი სახელმწიფო ენა, შეუძლიათ უზრუნველყონ მათი გადაზიდვები პირველი და მე-2 ენაზე წარმოდგენილი, საჭიროებისამებრ.
- 2 ალბანეთი (AL), არმენია (ARM), ავსტრია (A), აზერბაიჯანი (AZ), ბელარუსი (BY), ბელგია (B), ბოსნია-ჰერცეგოვინა (BH), ბულგარეთი (BG), ხორვატია (HR), ჩეხეთის რესპუბლიკა (CZ), დანია (DK), ესტონეთი (EST), ფინეთი (FIN), საფრანგეთი (F), საქართველო (GE), გერმანია (D), საბერძნეთი (GK), უნგრეთი (H), ირლანდია (IRL), იტალია (I), ლატვია (LV), ლიხტენშტეინი (FL), ლიტვა (LT), ლუქსემბურგი (L), მაკედონია (MK), მალტა (M), მოლდოვა (MD), მონტენეგრო (MNE), ნიდერლანდები (NL), ნორვეგია (N), პოლონეთი (PL), პორტუგალია (P), რუმინეთი (RO), რუსეთის ფედერაცია (RUS), სერბეთი (SRB), სლოვაკეთის რესპუბლიკა (SK), სლოვენია (SLO), ესპანეთი (E), შვედეთი (S), შვეიცარია (CH), თურქეთი (TR), უკრაინა (UA), დიდი ბრიტანეთის გაერთიანებული სამეფო (UK), ამოსკანდინავიის ქვეყნების ნებართვაზე არ ვაქვს მითითება საბერძნეთის მიერ აღნიშნული ნიშნის აღიარებას.
- 3 გადაზიდვების სახელი, გვარი ან ოფიციალური დასახელება და სრული მისამართი.
- 4 არაბული ციფრები (თვე მითითებულ ენადა იქნას მითითი და სრულად).
- 5 ნებართვის გამგეობი ორგანიზაციის ან ორგანოს ხელმოწერა და ხელეჭი.

ზოგადი დებულებები

წინამდებარე წესართვა ითვალისწინებს ტვირთის საგზაო გადაზიდვას, ოჯარის ან ანაზღაურების სანაცვლოდ, ტრანსპორტის მინისტრთა კონფერენციის ორ სხვადასხვა წევრ ქვეყანაში მდებარე დატვირთვის და გადმოტვირთვის პუნქტებს შორის, რომლებზეც მითითებულია წინამდებარე წესართვის პირველ გვერდზე.

წინამდებარე წესართვის მფლობელს, რომელიც მოკუთვნება ტმკ-ის წევრ ქვეყანას, უფლება აქვს სისრულეში მოიყვანოს საგზაო გადაზიდვა, ტმკ-ის წესართით ტმკ-ის რეგიონის ფარგლებში, მაქსიმუმ სამ რეისზე, ავტოსატრანსპორტო საშუალების რეგისტრაციის ქვეყნის ფარგლებს გარეთ.

წინამდებარე წესართვა არ გამოიყენება წევრ ქვეყანასა და არაწევრ ქვეყანას შორის გადაზიდვის შემთხვევაში.

წესართვა გაიცემა კონკრეტული გადამზიდველის სახელზე და არ ექვემდებარება გადაცემას სხვა პირის მიმართ.

წესართვა შესაძლებელია გამოთხოვილ იქნას მისი გამცემი წევრი ქვეყნის კომპეტენტური ორგანოს მიერ, თუ ის გამოიყენება არასაკმარისად ან მხოლოდ ორმხრივი გადაზიდვისთვის ერთი წევრი ქვეყნის ფარგლებში.

წესართვის გამოყენება არ შეიძლება ერთზე მეტი ავტოსატრანსპორტო საშუალებისთვის ან ავტოსატრანსპორტო საშუალებების კომბინაციისთვის.

წესართვა უნდა ინახებოდეს ავტოსატრანსპორტო საშუალებაში საღარიბო წინგანს ერთად, რომელშიც აღრიცხული იქნება მის შესაბამისად შესრულებული საერთაშორისო გადაზიდვები.

წესართვა და საღარიბოც წინგან წარადგინოლ უნდა იქნას შესაბამისად კომპეტენტური მაკონტროლებელი თანამდებობის პირების მიერ, მოთხოვნისამებრ.

წევრი ქვეყნის ტერიტორიაზე ყოფნისას, წესართვის მფლობელები უნდა დაემორჩილონ აღნიშნულ ქვეყანაში მოქმედ ნორმატიულ და ადმინისტრაციულ წესებს, გამსაკუთრებით საგზაო გადაზიდვების და საგზაო მოძრაობის მარგულირებულ წესებს.

წესართვის დაბრუნება უნდა მოხდეს გამცემი ორგანიზაციის ან ორგანოს მიმართ მისი მოქმედების ვადის ამოწურვიდან ორი კვირის განმავლობაში.

ტვივის ნებართვის პირველ გვერდზე მითითებული ინფორმაცია, გარდა ფრანგულისა და ინგლისურის ენებისა, წარმოდგენილია შესაბამისი ქვეყნების ოფიციალურ ენებზე

A/D/FL Das auf Seite 1 mit Stempel und Unterschrift der zuständigen Behörde oder Stelle versehene Dokument berechtigt den dort bezeichneten Unternehmer in dem angegebenen Zeitraum zu Güterbeförderungen auf der Straße, bei denen der Be- und Entladeort in zwei verschiedenen Mitgliedstaaten der Europäischen Konferenz der Verkehrsminister liegen, und zwar mit einem Einzelfahrzeug oder mehreren aneinandergeschlossenen Fahrzeugen sowie Leerfahrten mit diesen Fahrzeugen im gesamten Gebiet der Mitgliedstaaten durchzuführen unter Beachtung des Leitfadens für Regierungsbeamte und Transportunternehmer für die Verwendung des Multilateralen CEMT-Kontingents.

AL Dokumenti i firmosur dhe vulosur në faqen 1 nga autoritetet kompetente, autorizon transportuesin, me emër këtu më poshtë, të transportojë mallra me transport rrugor, gjatë periudhës së deklaruar, ndërmjet pikave të ngarkimit dhe shkarkimit të vendosura në dy shtete të ndryshme antare të Konferencës Europiane të Ministrave të Transportit, me një automjet të vetëm ose automjete të kombinuara dhe të operojnë këtë ose këto automjete bosh nëpërmjet territorit të shteteve antare.

ARM Իրավասու մարմնի կողմից առաջին էջում ստորագրված և կնքված այս փաստաթուղթը տվյալ ամսագրված թեմնափոխադրողին նշված ժամանակահատվածում թույլատրում է կցորդով կամ կիսակցորդով թեմնատար մեքենայով կամ այլ թեմնատար փոխադրամիջոցներով կատարել ավտոճանապարհային թեմնափոխադրումներ Տրանսպորտի նախարարների եվրոպական կոնֆերանսի երկու տարբեր անդամ-պետությունների տարածքներում գտնվող թեմնման և թեմնափոխման կետերի միջև, ինչպես նաև գործածել այդ չափնված փոխադրամիջոցը կամ փոխադրամիջոցները անդամ-պետությունների տարածքում.

AZ Birinci sahifəsində səlahiyyətli orqanın imzasi və möhürü olan bu sənəd daşıyıcıya, Avropa Nəqliyyat Nəqliyyatının Konfransının üzvləri olan iki müxtəlif ölkələrdə yerləşən yükləmə və boşaltma məntəqələri arasında nəqliyyat vasitəsi, yaxud qoşqulu və yarımqoşqulu nəqliyyat vasitələri ilə, müəyyən edilmiş dövr ərzində yollarda yük daşımına, həmçinin üzv ölkələrin bütün ərazilərindən bir başa vüksüz keçməsinə səlahiyyət verir.

BG Този документ подписан и подпечатан на първа страница от компетентните власти дава право на превозвача упоменат в него да извършва автомобилни превози на товари, за определен период, между пунктове за натоварване и разтоварване разположени в две различни страни-членки на Европейската конференция на министрите на транспорта, със соло или комбинация от превозни средства, както и да придвижва това(тези) превозно(и) средство(а) без товар на териториите на страните-членки.

BIH/HR Ovak document potpisan i ovjeren na strain 1. od strane nadležnog organa, dozvoljava prijevozniku navedenom u njemu cestovni prijevoz stvari za vrijeme navedenog perioda, između mjesta utovara i istovara koja se nalaze u dvije različite zemlje članice Evropske konferencije ministara transporta, jednim vozilom ili skupom vozila, kao i vožnju tim vozilom (vozilima) bez tereta teritorijom zemalja članica.

BY Документ, які змяшчае на старонцы 1 пячатку і подпіс кампетэнтнага органа, дазваляе перавозчыку, які ў ім указаны, выконваць у вызначаны тэрмін аўтамабільныя

грузавия перавозки паміж пунктамі загрузкі і разгрузкі, размешчаных у дзвюх розных дзяржавах-членах Еўрапейскай Канферэнцыі Міністраў Транспарту з дапамогай асобнага транспартнага сродка ці аўтацягнікаў, а таксама выконваць гэтаму або гэтым транспартным сродкам парожні праезд па тэрыторыях усіх дзяржаў-членаў.

3

CZ/SK Dokument opatřený na straně 1 podpisem a razítkem příslušného úřadu opravňuje uvedeného dopravce k přepravě nákladů po silnici ve stanoveném období mezi místy nákladky a vykládky ležícími ve dvou různých členských zemích Evropské konference ministrů dopravy, a to jedním vozidlem nebo soupravou vozidel a k přepravě prázdného vozidla (soupravy vozidel) přes území členských států.

DK Tilladelsen, der på side 1 er forsynet med underskrift og stempel for den kompetente myndighed, berettiger den i tilladelsen anførte transportudøver til i den anførte periode at transportere gods ad landevej mellem læsse- og aflæssesteder beliggende i to forskellige medlemsstater i den Europæiske Transportministerkonference med et enkelt køretøj eller med et vogntog med flere sammenkoblede køretøjer, eller til at udføre tomkørsel med sådanne køretøjer overalt på medlemsstaternes territorier.

E El documento que lleva en página 1 el sello y la firma del organismo competente, autoriza al transportista que se consigna en el mismo, para realizar, en el plazo estipulado, transportes de mercancías por carretera entre dos puntos de carga y de descarga, situados en dos Estados Miembros diferentes de la Conferencia Europea de Ministros de Transportes, por medio de un vehículo aislada o de un conjunto de vehículos acoplados, así como a que este o estos vehículos circulen en vacío en todos los territorios de los Estados Miembros.

EST Õiguspädeva asutuse poolt leheküljel 1 alla kirjutatud ja pitsatiga dokument annab sellel märgitud vedajale õiguse vedada kaupu maanteel kindlasksmääratud perioodil Euroopa Transpordiministrite Konverentsi kahes erinevas liikmesriigis asuvate pealeja mahalaadimiskohtade vahel üksiku sõidukiga või autorongiga ja sõita nende sõidukitega ilma koormata kõikjal liikmesriikide territooriumil.

FIN Asiakirja, jonka 1. sivulla on asianomaisen viranomaisen leima ja allekirjoitus, oikeuttaa siinä nimetyin liikenteenharjoittajan kuljettamaan tavaraa maanteitse luovassa mainittuna aikana Euroopan liikenneministeriko- nferenssin kahdessa eri jäsenmaassa sijaitsevan kuormaus- ja lastauspaikan välillä.

GE პირველ გვერდზე კომპეტენტური ორგანოს მიერ ხელმოწერილი და ბეჭედდასმული ეს დოკუმენტი უფლებას ანიჭებს დოკუმენტში აღნიშნულ გადამზიდავს აღნიშნული პერიოდის მანძილზე გადაზიდოს ტვირთი საავტომობილო გზით ევროპის ტრანსპორტის მინისტრთა კონფერენციის წევრ ქვეყნებში მდებარე დატვირთვის და გადმოტვირთვის ორ პუნქტს შორის ცალკე აღებული სატრანსპორტო საშუალებით ან სატრანსპორტო საშუალებათა შეწყვილებული კომბინაციით და გამოიყენოს ეს სატრანსპორტო საშუალება(ებში) დაუტვირთავად წვივრი ქიქციების ტერიტორიაზე.

GR Το έντυπο, το οποίο φέρει στη σελίδα 1 τη σφραγίδα και την υπογραφή του αρμόδιου οργάνου, εξουσιοδοτεί το μεταφορέα που καθορίζεται μέσα αυτού, να διενεργεί κατά τη διάρκεια της οριζόμενης περιόδου οδικές μεταφορές εμπορευμάτων μεταξύ των σημείων φόρτωσης και εκφόρτωσης, που βρίσκονται σε δύο διαφορετικές χώρες-Μέλη της Ευρωπαϊκής Διάσκεψης Υπουργών Μεταφορών, με ένα απλό οχημά ή με ένα σεριχο οχημάτων, καθώς επίσης να κυκλοφορεί άφορτα τα εν λόγω οχήματα οπεί τισδοτητα εν όλω των Χωρών-Μελών.

H Ez, az első oldalon az illetékes hatóság aláírásával és pecsétjével ellátott okirat feljogosítja a rajta feltüntetett vállalkozót az engedélyezett időszakon belül a közúti áruszállítások végzésére, a Közlekedési Miniszterek Konferenciája két különböző tagországban lévő be- és kirakási hely között, egy gépjárművel, vagy több összekapcsolt járműből álló gépjárműszerelvénnyel, illetve ezen gépjárművekkel a tagországok egész területén keresztül történő áthaladására.

I Il documento recante sulla pagina 1 il timbro e la firma dell'Ufficio competente, autorizza il trasportatore che vi è indicato ad effettuare, nel termine stabilito, i trasporti di cose su strada tra i punti di carico e scarico situati in due degli Stati membri della Conferenza Europea dei Ministri dei trasporti, per mezzo di un veicolo isolato o di un veicolo con rimorchio e a far circolare vuoto lo stesso veicolo su tutto il territorio dei medesimi Stati.

4

LT Šis dokumentas, pirmajame lape pasirašytas ir antspauduotas kompetentingos įstaigos, leidžia jame minimam vežėjui nustatytą laiką vežti krovinius keliais tarp pakrovimo ir iškrovimo punktų, esančių skirtingose šalyse, kurios yra Europos transporto ministrų konferencijos narės, pavieni transporto priemonė ar jų junginiu ir važiuoti šia ar šiomis nepakrautomis transporto priemonėmis per šalių narių teritoriją.

LV Dokuments, kura 1. lappusē ir kompetentās institūcijas parakstis vai zīmogs, pilnvaro šajā dokumentā ierakstīto pārvadātāju norādītajā laika periodā pārvadāt ar automobili vai automobili ar piekabi preces starp to iekraušanas un izkraušanas punktiem, kas atrodas divās dažādās Eiropas Transporta ministru konferences valstīs, vai braukt bez kravas ar šo automobili vai automobili ar piekabi caur dalībvalstu teritorijām.

M Id-dokument iffirmat u ssigillat fuq pagna numru wiehed mill-Awtorita' kompetenti jawtorizza lit-trasportatur hemm imsemmi li jgorr merkanzija fit-triq, matul il-perjodu stipulat bejn id-destinazzjonijiet tat-taghbija u tal-hatt li jinstantu f'zewg stati Membri differenti tal-Konferenza Europea tal-Ministri tat-Transport (ECMT) permezz ta' vettura wahda jew ta' zewg vetturi flimkien u sabiej iopera din jew dawn il-vettura/i minghair taghbija gewwa it-territorju ta' l-stati Membri.

MD/RO Documentul semnat și stampilat pe pag.1 de oficialitățile competente autorizează operatorul de transport nominalizat în acest document să efectueze, pe parcursul perioadei stabilite, transport rutier public de mărfuri între puncte de încărcare și descărcare situate în două state diferite, membre ale Conferinței Europene a Ministrilor de Transport, cu un singur vehicul sau cu o combinație de vehicule și să utilizeze acest vehicul sau această combinație de vehicule fără încărcătură pe teritoriul statelor membre.

МК Документот потпишан и заверен на страна 1 од надлежниот орган го овластува именуваниот превозник да превезува стока во патниот сообраќај, во наведениот период, меѓу местата на утовар и истовар лоцирани во две различни земји членки на Европската конференција на министри за транспорт, со едно возило или комбинација на возила или да го вози ова или овие возила празни низ територијата на земјите членки.

MNE/ SRB Овај документ, потпишан и оверен на страни 1. од стране надлежног органа, дозвољава превознику наведеном у њему друмски превоз ствари, током наведеног периода, између места утовара и истовара која се налазе у две различите земље чланице Европске конференције министара транспорт, једним возилом или скупом возила, као и возњу тим возилом (возилима) без терета територијама земаља чланица.

N Dokumentet, som på side 1 er undertegnet og stemplet av vedkommende myndighet, berettigger den der nevnte transportutøver til å transportere gods på veg i det anførte tidsrom mellom to forskjellige medlemsstater i Den europeiske transportministerkonferanse, se side 1 i denne

tillatelse, med et enkelt kjøretøy eller en kombinasjon av flere kjøretøyer. Tillatelsen berettiger også til å utføre tomkjøring i transit gjennom alle medlemsstaters områder.

NL Het document dat op bladzijde 1 de stempel en de handtekening van de bevoegde instantie draagt, machtigt binnen de vastgestelde termijn de daarin vermelde vervoerder tot het verrichten van goederenvervoer over de weg, tussen laad- en losplaatsen gelegen in twee verschillende lidstaten van de Europese Conferentie van Ministers voor Transport, met één enkel voertuig of met een samenstel van voertuigen en tot het uitvoeren van ledige ritten met dit (deze) voertuig(en) over alle grondgebieden van de lidstaten.

5

P O documento, tendo apostos na sua 1 página o carimbo e a assinatura do organismo competente, autoriza o transportador aí indicado, a efectuar transportes rodoviários de mercadorias, dentro do prazo estipulado, entre pontos de carga e descarga situados em dois Estados Membros diferentes da Conferência Europeia dos Ministros de Transportes utilizando um veículo isolado ou um conjunto de veículos, bem como a circular com esses veículos vazios, em todos os territórios dos Países Membros.

PL Dokument, którego strona 1 opatrzona jest pieczęcią i podpisem właściwego urzędu uprawnienia wymienionego w nim przewoźnika do wykonania w określonym terminie drogowych przewozów towarów pomiędzy punktami załadunku i wyładunku położonymi w dwóch różnych krajach członkowskich Europejskiej Konferencji Ministrów Transportu, pojedynczym pojazdem lub pojazdem członowym oraz do poruszania się tym pojazdem lub tymi pojazdami w stanie próżnym po terytoriach krajów członkowskich.

RUS Документ, имеющий на странице 1 печать и подпись компетентного органа, разрешает перевозчику, который там указан, осуществлять в указанные сроки перевозку грузов по автомобильным дорогам между пунктами загрузки и выгрузки, расположенными в двух разных странах – членах Европейской Конференции Министров Транспорта, грузовым автотранспортным средством или грузовым автомобилем с прицепом, а также осуществлять проезд порожних указанных автотранспортных средств через территории стран – членов.

S Dokumentet som signerats och försetts med sigill på sid. 1 av behörig myndighet, bemyndigar den däri nämnde transportören att transportera gods på landsväg, under den angivna perioden mellan lastning - och lossningsorter belägna i två skilda medlemsländer i den Europeiska transportministerkonferensen vilka framgår av uppräknigen på sid. 1 i detta tillstånd, med ett enda fordon eller en fordonskombination. Tillståndet berättigar även till att framföra fordonet eller fordonskombinationen utan last genom medlemsländernas territorier.

SLO Z dokumentom, ki ima na prvi strani žig in podpis pristojnega organa, se pooblašča imenovani prevoznik, da v določenem roku prepelje blago po cesti med krajema nakladanja in razkladanja obeh držav članic Evropske konference ministrov za promet s posameznim vozilom ali sestavom priključnih vozil ter to vozilo ali ta vozila vozi tudi prazna po celotnem ozemlju držav članic.

TR Birinci sayfasında yetkili örgütün damga ve imzasını taşıyan belge ismi yazılı taşıyıcıya, belirtilen tarihler içinde, Avrupa Ulaştırma Bakanları Konferansı üyesi iki farklı Üye Ülkede bulunan yüklemeye boşaltma noktaları arasında, karayolu ile (tek bir vasıta veya birbirine takılmış vasıtalarla) mal taşımaya, bu vasıta veya vasıtaları boş olarak üye ülkelerin bütün toprakları üzerinde kullanılmasına izin vermektedir.

UA Документ підписаний і завірений печаткою на сторінці 1 компетентними органами, які уповноважують перевізника, вказаного тут, виконувати перевезення вантажів автомобілями, протягом заявленого періоду, між пунктами завантаження і розвантаження, які знаходяться в двох різних країнах – членах Європейської Конференції Міністрів Транспорту, використовуючи вантажний автомобіль або комбінацію вантажного автомобіля та причепа і експлуатуючи цей вантажний автомобіль або комбінацію вантажного автомобіля та причепа ненавантаженими при в'їзді на територію країн – учасників.

დანართი 2

ადგილმონაცვლე პირთა კუთვნილი ნივთების საერთაშორისო გადაზიდვის
ნებართვის ნიმუში

**ადგილმონაცვლე პირთა კუთვნილი ნივთების საერთაშორისო გადაზიდვის
ნებართვა №**

ეს ნებართვა უფლებას აძლევს აღნიშნულ გადაზიდველს

(გადაზიდველის სახელი, გვარი ან სავაჭრო დასახელება და სრული მისამართი)

შეასრულოს ადგილმონაცვლე პირთა კუთვნილი ნივთების საერთაშორისო გადაზიდვა მარშრუტებით შემდეგ ქვეყნებს შორის: ალბანეთი, სომხეთი, ავსტრია, აზერბაიჯანი, ბელორუსი, ბელგია, ბოსნია-ჰერცეგოვინა, ბულგარეთი, ხორვატია, ჩეხეთის რესპუბლიკა, დანია, ესტონეთი, ფინეთი, საფრანგეთი, ყოფილი იუგოსლავიის რესპუბლიკა მაკედონია, საქართველო, გერმანია, საბერძნეთი, უნგრეთი, ისლანდია, ირლანდია, იტალია, ლატვია, ლიხტენშტეინი, ლიტვა, ლუქსემბურგი, მალტა, მოლდოვა, მონტენეგრო, ნიდერლანდები, ნორვეგია, პოლონეთი, პორტუგალია, რუმინეთი, რუსეთის ფედერაცია, სერბეთი, სლოვაკეთი, სლოვენია, ესპანეთი, შვედეთი, შვეიცარია, თურქეთი, უკრაინა, დიდი ბრიტანეთის გაერთიანებული სამეფო, ცალკე აღებული სატრანსპორტო საშუალებით ან სატრანსპორტო საშუალებათა შეწყველებული კომბინაციით და აწარმოოს ამგვარი ავტოსატრანსპორტო საშუალებებით დაუტვირთავი გარბენი ტმკკ-ის წევრი ქვეყნების გავლით.

წინამდებარე ნებართვა ძალაშია-დან-მდე.

გაცემის ადგილი: თარიღი:

(ნებართვის გამცემი სააგენტოს
ხელმოწერა და ბეჭედი --
სახელმწიფო, სადაც რეგისტრირებულია
ავტოსატრანსპორტო საშუალება)

ზოგადი პირობები

მოცემული ნებართვა წარმოდგენილი უნდა იყოს ავტოსატრანსპორტო საშუალებაში და უნდა წარედგინოს ინსპექტირების განმახორციელებელ ნებისმიერ უფლებამოსილ პირს მოთხოვნისთანავე.

აღნიშნული ნებართვის ფარგლებში დასაშვებია მხოლოდ ადგილმონაცვლე პირთა კუთვნილი ნივთების საერთაშორისო გადაზიდვა. ის არ არის ქმედუნარიანი ეროვნული გადაზიდვების შემთხვევაში.

წინამდებარე ნებართვა არ ექვემდებარება გადაცემას მესამე პირის მიმართ.

გადაშინდველი ვალდებულია, დაიცვას ყოველი წევრი ქვეყნის ტერიტორიაზე, ამ ქვეყანაში მოქმედი კანონები, რეგლამენტები და ადმინისტრაციული დებულებები, განსაკუთრებით ტრანსპორტსა და საგზაო მოძრაობასთან დაკავშირებით.

ყველა დაინტერესებული ქვეყნის ოფიციალურ ენებზე შედგენილი თანდართული
წებართვის პირველ გვერდზე წარმოდგენილი ინფორმაცია

A/D/FL Diese Genehmigung berechtigt den bezeichneten Unternehmer, in dem angegebenen Zeitraum grenzüberschreitende Beförderungen von Umzugsgut auf den Verkehrsrelationen zwischen Albanien, Armenien, Aserbaidschan, Belarus, Belgien, Bosnien und Herzegowina, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Georgien, Griechenland, Irland, Island, Italien, Kroatien, Lettland, Liechtenstein, Litauen, Luxemburg, Malta, Republik Mazedonien, der Republik Moldau, Montenegro, den Niederlanden, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, der Russischen Föderation, Serbien, der Slowakischen Republik, Slowenien, Spanien, Schweden, der Schweiz, der Tschechischen Republik, der Türkei, dem Vereinigten Königreich, der Ukraine und Ungarn, und zwar mit einem Einzelfahrzeug oder mit Fahrzeugkombinationen sowie Leerfahrten mit diesen Fahrzeugen im gesamten Gebiet der CEMT-Mitgliedstaaten durchzuführen.

ALB Ky autorizim i lëshohet transportuesit, për periudhën e përmendur, për të kryer transport ndërkombëtar në rrugët e vendeve Armeni, Austri, Azerbaxhan, Belgjikë, Biellorusi, Bosnja-Herzegovina, Bullgari, Danimarkë, Estoni, Federata Ruse, Finlandë, Francë, F.Y.R.O.M., Gjeorgji, Gjermani, Greqi, Hollandë, Hungari, Irlandë, Islandë, Itali, Kroaci, Letoni, Lihtenshtejn, Lituani, Luksemburg, Mali i Zi, Maltë, Mbretëria e Bashkuar, Moldavi, Norvegji, Poloni, Portugal, Republika Çeke, Rumani, Serbi, Shqipëri, Sllovaki, Slloveni, Spanjë, Suedi, Turqi, Ukrainë dhe Zvicër, me automjete me apo pa rimorkio si dhe kthimin bosh të këtyre mjeteve përmes vendeve anëtare të ECMT.

ARM Սույն թույլտվությունը դրանում նշված փոխադրողին իրավունք է տալիս նշված ժամանակահատվածում լեռնատար ավտոմեքենայով, կցորդով կամ կիսակցորդով լեռնատար ավտոմեքենայով տեղաշարժվել Ադրբեջանի, Ալբանիայի, Ավստրիայի, Բելառուսի, Բելգիայի, Բոսնիա-Հերցեգովինայի, Բուլղարիայի, Գերմանիայի, Դանիայի, Էստոնիայի, Գրեյի, Հոլանդիայի, Հունգարիայի, Իսրայելի, Իտալիայի, Լատվիայի, Լիխտենշտեյնի, Լեհաստանի, Լիտվայի, Լյուքսեմբուրգի, Լոբոնիայի, Լատվիայի, Լիխտենշտեյնի, Լեհաստանի, Լուսաքիայի, Մալթայի, Մակեդոնիայի, Մեծ Բրիտանիայի, Մոլդովայի, Նիդերլանդների, Նորվեգիայի, Նիդերլանդների, Չեխիայի, Զանդանիայի, Ֆրանսիայի, Մալթայի, Մակեդոնիայի, Ֆինլանդիայի, Ֆրանսիայի, Ֆրանսիայի երթուղիներով, ինչպես նաև առանց լեռնատար տրանսպորտային միջոցներով տեղաշարժվել ՏԵԿԿ-ի անդամ-պետությունների տարածքներով:

AZ Bu İcazə qeydiyyatdan alman avtomobilçiyə tek, qoşqulu və ya yarımqoşqulu avtonəqliyyat vasitəsi ilə göstərilən müddətdə Albaniya, Almaniya, Avstriya, Azərbaycan, Belarusiya, Belçika, Birləşmiş Krallıq, Bolqarıstan, Bosniya-Herseqovina, Çeç Respublikası, Danimarka, Ermənistan, Estoniya, Finlandiya, Fransa, Gürcüstan, İrlandiya, İspaniya, İsveç, İsveçrə, İtaliya, Latviya, Litva, Lixtenşteyn, Lüksemburq, Macarıstan, Makedoniya, Malta, Moldova, Niderland, Norveç, Polşa, Portuqaliya, Rumıniya, Rusiya Federasiyası, Slovakiya Respublikası, Sloveniya, Türkiyə, Ukrayna, Xorvatiya, Serbiya, Yunanistan dövlətləri arasında beynəlxalq dasimaları (ev aşıyaları daxil olmaqla) həyata keçirməyə, eyni zamanda onların Nəqliyyat Nazirlərinin Avropa Konfransının üzvü olan dövlətlərinin ərazisindən yüksüz hərəkət etmələrinə hüquq verir.

B/CH/ La présente autorisation habilite le transporteur qui est désigné et pour la période mentionnée à

F/L effectuer des déménagements internationaux sur les relations de trafic entre l'Albanie, l'Allemagne, l'Arménie, l'Autriche, l'Azerbaïdjan, le Belarus, la Belgique, la Bosnie-Herzégovine, la Bulgarie, la Croatie, le Danemark, l'ÉRYM, l'Espagne, l'Estonie, la Fédération de Russie, la Finlande, la France, la Géorgie, la Grèce, la Hongrie, l'Irlande, l'Islande, l'Italie, la Lettonie, le Liechtenstein, la Lituanie, le Luxembourg, Malte, la Moldavie, le Monténégro, la Norvège, les Pays-Bas, la Pologne, le Portugal, la République Tchèque, la Roumanie, le Royaume-Uni, la Serbie, la Slovaquie, la Slovénie, la Suède, la Suisse, la Turquie et l'Ukraine, au moyen d'un véhicule isolé ou d'un ensemble de véhicules couplés, et à déplacer à vide ces véhicules sur tout le territoire des Etats Membres de la CEMT.

BIH Ova dozvola ovlašćuje imenovanog prijevoznika da u naznačenom periodu vrši međunarodni prijevoz selidbenih stvari na cestama između Albanije, Armenije, Austrije, Belgije, Bosne i Hercegovine, Bugarske, Češke Republike, Crne Gore, Danske, Estonije, Finske, Francuske, Grčke, Gruzije, Hrvatske, Irske, Islanda, Italije, Latvije, Lihtneštajna, Litvanije, Luksemburga, Mađarske, Makedonije, Malte, Moldavije, Holandije, Njemačke, Norveške, Poljske, Portugala, Rumunije, Ruske Federacije, Slovačke Republike, Slovenije, Španije, Srbije, Švajcarske, Švedske, Turske, Velike Britanije i Ukrajine, vozilima sa i bez prikolica i da se može sa istim, nenatovarenim vozilima, kretati po cijelom teritoriju zemalja članica ECMT/CEMT.

BG Това разрешително дава право на посочения превозвач за споменатия период да извършва международни превози на покъщнина между Австрия, Азербайджан, Албания, Армения, Беларус, Белгия, Босна и Херцеговина, България, Великобритания, Германия, Грузия, Гърция, Дания, Естония, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Латвия, Литва, Лихтенщайн, Люксембург, Македония, Малта, Молдова, Норвегия, Полша, Португалия, Румъния, Руската Федерация, Словашката Република, Словения, Сърбия, Турция, Украйна, Унгария, Финландия, Франция, Холандия, Хърватска, Черна гора, Чешката Република, Швеция, Швейцария, чрез единично или съчленено превозно средство, и да придвижва празните си превозни средства на територията на страните-членки на ЕКМТ.

BY Гэты дазвол дае права зазначанаму перавозчыку на працягу вызначанага перыяду ажыццяўляць міжнародныя перавозкі маёмасці пры пераездах у зносінах паміж Азербайджанам, Албаніяй, Армэніяй, Аўстрыяй, Балгарыяй, Беларусусю, Бельгіяй, Босніяй-Герцагавінай, Венгрыяй, Германіяй, Грузіяй, Грэцыяй, Даніяй, Злучаным Каралеўствам, Ірландыяй, Іспаніяй, Ісландыяй, Італіяй, Латвіяй, Літвой, Ліхтэнштэйнам, Люксембургам, Македоніяй, Малдовай, Мальтай, Нарвегіяй, Нідэрландамі, Партугаліяй, Польшай, Расійскай Федэрацыяй, Румыніяй, Сербіяй, Славакіяй, Славеніяй, Турцыяй, Фінляндыяй, Францыяй, Харватыяй, Чарнагорыяй, Чэхіяй, Швецыяй, Швейцарыяй, Украінай і Эстоніяй з дапамогай асобнага транспартнага сродку або аўтапоезда, а таксама перамяшчаць паражняком гэтыя транспартныя сродкі па ўсёй тэрыторыі дзяржаў - членаў ЕКМТ

CZ Toto povolení opravňuje jmenovaného dopravce po uvedené době provádět v rámci mezinárodní silniční dopravy stěhování mezi Albánií, Arménií, Ázerbájdžánem, Belgií, Běloruskem, Bosnou a Hercegovinou, Bulharskem, Bývalou jugoslávskou republikou Makedonií (FYROM), Černou Horou, Českou republikou, Dánskem, Estonskem, Finskem, Francií, Gruzii, Chorvatskem, Irskem, Islandem, Itálií, Lichtenštejnskem, Litvou, Lotyšskem, Lucemburskem, Maďarskem, Maltou, Moldavskem, Německem, Nizozemskem, Norskem, Polskem, Portugalskem, Rakouskem, Rumunskem, Ruskou federací, Řeckem, Slovenskem, Slovinskem, Spojeným královstvím, Srbskem, Španělskem, Švédskem, Švýcarskem, Tureckem, a Ukrajinou vozidlem bez přívěsu nebo soupravou vozidel včetně prázdných jízď těchto vozidel po území členských států CEMT.

DK Denne tilladelse berettiger den i tilladelsen anførte transportudøver til i den anførte periode at udføre international transport af flyttegods ad vej mellem Albanien, Armenien, Aserbajdsjan, Belgien, Bosnien-Hercegovina, Bulgarien, Danmark, Estland, Finland, Frankrig, FYROM, Georgien, Grækenland, Holland, Hviderusland, Irland, Island, Italien, Kroatien, Letland, Liechtenstein, Litauen, Luxembourg, Malta, Moldova, Montenegro, Norge, Polen, Portugal, Rumænien, Rusland, Schweiz, Serbien, Den Slovakiske Republik, Slovenien, Spanien, Storbritannien, Sverige, Den Tjekkiske Republic, Tyrkiet, Tyskland, Ungarn, Ukraine og Østrig med et enkelt køretøj eller et vogntog, og til at udføre tomkørsel med sådanne køretøjer overalt på CEMT - medlemsstaternes territorier.

E La presente autorización faculta al transportista que en ella se designa y por el periodo indicado, para realizar mudanzas internacionales en las relaciones de tráfico entre Albania, Alemania, Armenia, Austria, Azerbaiyán, Bielorrusia, Bélgica, Bosnia- Herzegovina, Bulgaria, Croacia, Dinamarca, Eslovenia, Ex República Yugoslava de Macedonia, España, Estonia, Federación Rusa, Finlandia, Francia, Georgia, Grecia, Hungría, Holanda, Irlanda, Islandia, Italia, Letonia, Liechtenstein, Lituania, Luxemburgo, Malta, Moldavia, Montenegro, Noruega, Polonia, Portugal, República Checa, República Eslovaca, Rumania, Reino Unido, Serbia, Suecia, Suiza, Turquía y Ucrania, por medio de un vehículo aislado o de un conjunto de vehículos articulados, y para desplazarse en vacío este vehículo por el territorio de los Estados miembros de la CEMT.

EST See luba annab õiguse loale märgitud vedajale teostada rahvusvahelisi kolimisvedusid loale märgitud ajavahemikul Albaania, Armeenia, Aserbaidžaan, Austria, Belgia, Bosnia ja Hertsegoviina, Bulgaaria, Eesti, Gruusia, Hispaania, Hollandi, Horvaatia, Iiri, Islandi, Itaalia, Kreeka, Leedu, Liechtensteini, Luksemburgi, Läti, Makedoonia, Malta, Moldova, Montenegro, Norra, Poola, Portugali, Prantsusmaa, Rootsi, Rumeenia, Saksamaa, Serbia, Slovaki Vabariigi, Sloveenia, Soome, Šveitsi, Taani, Tšehhi Vabariigi, Türgi, Ukraina, Ungari, Valgevene, Vene Föderatsiooni ja Ühendatud Kuningriigi vahelistel marsruutidel üksiku sõiduki või autorongiga ja sõita selliste sõidukitega tühjalt läbi CEMT liikmesriikide.

FIN Tämä lupa oikeuttaa siinä määritellyn haltijan määrääjäksi kuljettamaan kansainvälisiä muuttokuormia seuraavien maiden välisillä reiteillä: Albania, Alankomaat, Armenia, Azerbaidžan, Belgia, Bosnia-Hertsegovina, Bulgaria, Espanja, Georgia, Irlanti, Islanti, Italia, Itävalta, Kreikka, Kroatia, Latvia, Liechtenstein, Lietua, Luxemburg, Makedonia, Malta, Moldova, Montenegro, Norja, Portugali, Puola, Ranska, Romania, Ruotsi, Saksa, Serbia, Slovakia, Slovenia, Suomi, Sveitsi, Tanska, Tsekki, Turkki, Ukraina, Valko-Venäjä, Venäjä, Viro ja Yhdistynyt kuningaskunta, yksityisellä ajoneuvolla tai yhteenytketyllä ajoneuvoyhdistelmällä ja kuljettamaan tällaisia ajoneuvoja kuormittamattomina kaikkien ECMT/CEMT:n jäsenmaiden välillä.

GE ეს ნებართვა უფლებას აძლევს აღნიშნულ გადაზიდვას მითითებულ პერიოდში შესარულოს საერთაშორისო სატვირთო გადაადგილებები მარშრუტებით შემდეგ ქვეყნებს შორის: ავსტრია, ალბანეთი, აზერბეიჯანი, ბელორუსი, ბელგია, ბოსნია-ჰერცეგოვინა, ბულგარეთი, გაერთიანებული სამეფო, გერმანია, დანია, ესპანეთი, ესტონეთი, თურქეთი, ირლანდია, ისლანდია, იტალია, ლატვია, ლიტვა, ლიხტენშტეინი, ლუქსემბურგი, მაკედონია, მალტა, მოლდოვა, მონტენეგრო, ნიდერლანდები, ნორვეგია, პოლონეთი, პორტუგალია, რუმინეთი, რუსეთის ფედერაცია, საბერძნეთი, საფრანგეთი, საქართველო, სერბია, სლოვაკეთის რესპუბლიკა, სლოვენია, სომხეთი, უკრაინა, უნგრეთი, ფინეთი, შვეიცარია, შვეიცია, ჩეხეთის რესპუბლიკა და ხორვატია ცალკე აღებული სატრანსპორტო საშუალებით ან სატრანსპორტო საშუალებათა შეწყვილებული კომბინაციით და აწარმოოს ამგვარი სატრანსპორტო საშუალებებით დაუტვირთავი ვარბანი ტმკ-ის წყვეტილი ქვიანების გავლით.

GR Αυτή η άδεια εξουσιοδοτεί τον υποδεικνυμένο μεταφορέα και για τη χρονική περίοδο στην οποία αναφέρεται, να πραγματοποιήσει διεθνείς οδικές μεταφορές μεταξύ: Αζερμπαϊτζάν,

Αλβανίας, Αρμενία, Αυστρίας, Βελγίου, Βοσνίας-Ερζεγοβίνης, Βουλγαρίας, Γαλλίας, Γερμανίας, Γεωργίας, Δανίας, Δημοκρατίας της Σλοβακίας, Δημοκρατίας της Τσεχίας, Ελβετίας, Ελλάδας, Εσθονίας, Ηνωμένου Βασιλείου, Ιρλανδίας, Ισλανδίας, Ισπανίας, Ιταλίας, Κροατίας, Λετονίας, Λευκορωσίας, Λιθουανίας, Λιχτενστάιν, Λουξεμβούργου, Μάλτας, Μαυροβουνίου, Μολδαβίας, Νορβηγίας, Ολλανδίας, Ουγγαρίας, Ουκρανίας, Πολωνίας, Πορτογαλίας, Ρουμανίας, Ρωσίας, Σερβίας, Σλοβενίας, Σουηδίας, Τουρκίας, Φινλανδίας και F.Y.R.O.M. , με μονό όχημα ή με συνδυασμό συζευγμένων οχημάτων και να κυκλοφορεί με τέτοιου είδους κενά οχήματα σ' όλες τις χώρες-μέλη της Ε.Δ.Υ.Μ.

H Ez az engedély feljogosítja a megnevezett fuvarozót a megjelölt időszakban költözési ingóságok szállítására Albánia, Ausztria, Azerbajdzsán, Belorusszia, Belgium, Bosznia és Hercegovina, Bulgária, Csehország, Dánia, az Egyesült Királyság, Észtország, Finnország, Franciaország, Görögország, Grúzia, Hollandia, Horvátország, Írország, Izland, Lengyelország, Lettország, Lichtenstein, Litvánia, Luxemburg, Macedónia, Magyarország, Málta, Moldova, Montenegró, Németország, Norvégia, Olaszország, Oroszország, Örményország, Portugália, Románia, Spanyolország, Svájc, Svédország, Szerbia, Szlovákia, Szlovénia, Törökország és Ukrajna között egy gépjárművel, illetve járműszerelvényel, valamint ezen járművek üresen történő áthaladására a CEMT tagországainak területén.

HR Ova dozvola ovlašćuje navedenog prijevoznika da, u navedenom razdoblju, obavlja međunarodni prijevoz selidbenih stvari, na relacijama između Albanije, Armenije, Austrije, Azerbejdžana, Belgije, Bjelorusije, Bosne i Hercegovine, Bugarske, Češke Republike, Crne Gore, Danske, Estonije, Finske, Francuske, Grčke, Gruzije, Hrvatske, Italije, Irske, Islanda, Latvije, Lihtenštajna, Litve, Luksemburga, Madarske, Makedonije, Malte, Moldove, Nizozemske, Njemačke, Norveške, Poljske, Portugala, Rumunjske, Rusije, Slovačke Republike, Slovenije, Srbije, Španjolske, Švedske, Švicarske, Turske, Ujedinjenog Kraljevstva i Ukrajine vozilom ili skupinom vozila, te vožnju praznim vozilima kroz države članice ECMT-a.

I La presente autorizzazione abilita il trasportatore che è designato e per il periodo menzionato a effettuare traslochi internazionali sulle relazioni di traffico tra l'Albania, l'Austria, l'Armenia, l'Azerbaigian, il Belgio, la Bielorussia, la Bosnia-Erzegovina, la Bulgaria, la Croazia, la Danimarca, la Ex Repubblica Jugoslava di Macedonia, l'Estonia, la Federazione Russa, la Finlandia, la Francia, la Georgia, la Germania, la Grecia, l'Irlanda, l'Islanda, l'Italia, la Lettonia, il Liechtenstein, la Lituania, il Lussemburgo, Malta, la Moldavia, il Montenegro, la Norvegia, l'Olanda, la Polonia, il Portogallo, il Regno Unito, la Repubblica Ceca, la Repubblica Slovacca, la Romania, la Serbia, la Slovenia, la Spagna, la Svezia, la Svizzera, la Turchia, l'Ucraina et l'Ungheria a mezzo di un veicolo isolato o di un insieme di veicoli accoppiati e a spostare a vuoto questi veicoli su tutto il territorio degli Stati Membri della CEMT.

IRL/UK This authorisation entitles the designated carrier and for the period mentioned, to carry out international removals on routes between Albania, Armenia, Austria, Azerbaijan, Belarus, Belgium, Bosnia-Herzegovina, Bulgaria, Croatia, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, FYROM, Georgia, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Liechtenstein, Lithuania, Luxembourg, Malta, Moldova, Montenegro, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Russian Federation, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey, Ukraine and United Kingdom, by means of a single vehicle or a coupled combination of vehicles and to run such vehicles unladen throughout ECMT Member countries.

ISL Þetta leyfi gefur viðkomandi flutningsfyrirtæki á þeim tíma sem nefndur er, heimild til þess að starfækja alþjóðlega búslóðarflutninga á leiðum milli Albaníu, Armeníu, Austurríkis, Azerbajjan, Belgíu, Bosníu-Herzegovaníu, Búlgaríu, Danmörku, Eistlands, Finnlands, Frakklands, Fýrrum Lýðveldi Júgoslavíu, Makedoníu, Georgíu, Grikklands, Hollands, Hvíta-Rússlands, Írlands,

Íslands, Ítalíu, Króatíu, Lettlands, Liechtenstein, Litháens, Lúxemborgar, Malta, Moldavíu, Noregs, Póllands, Portúgals, Rúmeníu, Rússlands, Serbíu, Slóvakíu, Slóveníu, Spánar, Stóra-Bretlands, Svartfjallalands, Sviss, Svíþjóðar, Tékklands, Tyrklands, Ungverjalands, Úkrafnu og Þýskalands með einu farartæki eða samsettum tengdum farartækjum án farms í aðildarríkjum ECMT.

LT Þís leidimas suteikia teisę jame nurodytam vežėjui nustatytą laiką vežti perkraustomą turtą tarptautiniais maršrutais tarp Airijos, Albanijos, Armėnijos, Austrijos, Azerbaidžano, Baltarusijos, Belgijos, Bosnijos-Herzogovinos, Bulgarijos, Čekijos Respublikos, Danijos, Estijos, Graikijos, Gruzijos, Islandijos, Ispanijos, Italijos, buvusios Jugoslavijos Respublikos Makedonijos, Jungtinės Karalystės, Juodkalnijos, Kroatijos, Latvijos, Lenkijos, Lichtenšteino, Lietuvos, Liuksemburgo, Maltos, Moldovos, Nyderlandų, Norvegijos, Portugalijos, Prancūzijos, Rumunijos, Rusijos Federacijos, Serbijos, Slovakijos, Slovėnijos, Suomijos, Švedijos, Šveicarijos, Turkijos, Ukrainos, Vengrijos ir Vokietijos pavienė transporto priemone ar transporto priemonių junginiu, o taip pat važinėti šiomis nepakrautomis transporto priemonėmis per šalis - ETMK nares.

LV Ši atļauja dod tiesības atļaujā minētajam pārvadātājam norādītajā laika periodā veikt ar dzīvesvietas maiņu saistītus pārceļotāju mantas starptautiskos pārvadājumus starp Albāniju, Apvienoto Karalisti, Armēniju, Austriju, Azerbaidžānu, Baltkrieviju, Beļģiju, Bosniju-Hercegovinu, Bulgāriju, Čehijas Republiku, Dāniju, Franciju, Gruziju, Grieķiju, Horvātiju, Igauniju, Īriju, Islandi, Itāliju, Krievijas Federāciju, Latviju, Lietuvu, Lihtenšteinu, Luksemburgu, Maķedoniju, Maltu, Melnkalni, Moldovu, Nīderlandi, Norvēģiju, Poliju, Portugāli, Rumāniju, Serbiju, Slovākijas Republiku, Slovėniju, Somiju, Spāniju, Šveici, Turciju, Ukrainu, Ungāriju, Vāciju un Zviedriju ar vienu autotransporta līdzekli vai sakabinātu autotransporta līdzekļu kombināciju un braukt ar šiem autotransporta līdzekļiem bez kravas pa ETMK dalībvalstu teritorijām.

M Din l-awtorizzazzjoni taghti jedd lit-trasportatur nominat ghall-perijodu msemmi, li jaghmel xoghol ta' garr internazzjonali fuq rotot bejn l-Albanija, l-Armenja, l-Awstrija, l-Azerbajgan, il-Belġu, il-Bjelarus, il-Bosnja Hercegovina, il-Bulgarija, ir- Repubblica Ċeka, id-Danimarka, l-Estonja, il-Fillandia, Franza, il-Georgja, il-Germanja, il-Greċja, l-Irlanda, l-Islanda, l-Italja, il-Kroazja, il-Latvja, Liechtenstein, il-Litwanja, il-Lussemburgu, l-ex Repubblica Jugoslava tal-Macedonja, Malta, il- Moldova, l-Montenegro, in-Norveġja, l-Olanda, il-Polonja, il-Portugall, ir-Renju Unit, ir-Rumanija, il-Federazzjoni Russa, is-Serbja, ir-Repubblika Slovacka, is-Slovenja, Spanja, l-Isvezja, l-Isvizzera, it-Turkija, l-Ukraina, u l-Ungerija, permezz ta' vettura wahda jew vetturi kombinati ma' xulxin u li jsuq dawn il-vetturi mhux mghobbijin fil-pajjiži membri tal-KEMT.

MD Prezenta autorizație dă dreptul operatorului de transport desemnat și pentru perioada indicată să efectueze operațiuni internaționale de strămutare în traficul dintre Albania, Armenia, Austria, Azerbaidjan, Belarus, Belgia, Bosnia-Herțogovina, Bulgaria, Croația, Danemarca, Elveția, Estonia, Federația Rusă, Finlanda, Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei, Franța, Georgia, Germania, Grecia, Irlanda, Islanda, Italia, Letonia, Lichtenstein, Lituania, Luxemburg, Malta, Moldova, Muntenegru, Norvegia, Olanda, Polonia, Portugalia, Regatul Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord, Republica Cehia, Republica Slovacia, România, Slovenia, Serbia, Spania, Suedia, Turcia, Ucraina și Ungaria cu un singur vehicul sau cu un ansamblu de vehicule cuplate și să deplaseze fără încărcătură aceste vehicule între teritoriile statelor membre CEMT.

MK Оваа дозвола го овластува назначениот превозник во одредениот период да врши меѓународни селидби меѓу Австрија, Азербејџан, Албанија, Белгија, Белорусија, Босна и Херцеговина, Бугарија, Црна Гора, Германија, Грција, Грузија, Данска, Ерменија, Естонија, Ирска, Исланд, Италија, Латвија, Литванија, Лихтенштајн, Луксембург, Македонија, Малта, Молдова, Норвешка, Обединетото Кралство, Полска, Португалија, Романија, Руската

Федерација, Србија, Словачка, Словенија, Турција, Украина, Унгарија, Финска, Франција, Холандија, Хрватска, Црна Гора, Чешка, Швајцарија, Шведска и Шпанија со возило или комбинација на возила и да ги возат овие возила празни преку територијата на земјите членки на ЦЕМТ.

MNE/ SRB Ovom dozvolom ovlađuje se naznačeni prevoznik, u navedenom periodu, za obavljanje međunarodnog prevoza selidbenih stvari preko teritorija Albanije, Austrije, Azerbejdžana, Belgije, Bjelorusije, Bosne i Hercegovine, Bugarske, Republike Češke, Danske, Estonije, Finske, Francuske, Grčke, Gruzije, Holandije, Hrvatske, Irske, Islanda, Italije, Jermenije, Letonije, Lihtenštajna, Litvanije, Luksemburga, Madarske, BJR Makedonije, Malte, Moldavije, Norveške, Njemačke, Poljske, Portugalije, Rumunije, Ruske Federacije, Republike Slovačke, Slovenije, Srbije, Švajcarske, Španije, Švedske, Turske, Ukrajine, Velike Britanije, i Crne Gore teretnim vozilom ili skupom vozila, kao i kretanje ovih vozila kada su prazna preko teritorija zemalja članica CEMT-a.

N Denne tillatelsen gir innehaveren rett til, i den aktuelle periode, å utføre internasjonale flytteoppdrag mellom Albania, Armenia, Aserbajdsjan, Belgia, Bosnia-Hercegovina, Bulgaria, Danmark, Estland, Finland, Frankrike, Georgia, Hellas, Hviterusland, Irland, Island, Italia, Kroatia, Latvia, Liechtenstein, Litauen, Luxembourg, Makedonia, Malta, Moldova, Montenegro, Nederland, Norge, Polen, Portugal, Romania, Russland, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spania, Storbritannia, Sveits, Sverige, Tsjekia, Tyrkia, Tyskland, Ukraina, Ungarn og Østernke, ved hjelp av ett kjøretøy eller flere sammenkoblede kjøretøyer, og til å kjøre slike kjøretøy ulastet gjennom alle CEMT medlemsland.

NL Deze machtiging geeft de genoemde onderneming voor de vermelde periode toestemming om internationaal verhuisvervoer te verrichten tussen Albanië, Armenie, Azerbeidzjan, België, Bosnië-Herzegovina, Bulgarije, Denemarken, Duitsland, Estland, Finland, Frankrijk, FYR Macedonië, Georgië, Griekenland, Hongarije, Ierland, IJsland, Italië, Kroatië, Letland, Liechtenstein, Litouwen, Luxemburg, Malta, Moldavië, Montenegro, Nederland, Noorwegen, Oekraïne, Oostenrijk, Polen, Portugal, Roemenië, Russische Federatie, Servië, Slovenië, Slowakije, Spanje, Tsjechië, Turkije, Verenigd Koninkrijk, Wit-Rusland, Zweden en tot het leeg verplaatsen van deze voertuigen over het gehele grondgebied van deze Staten.

P A presente autorização habilita o transportador nela designado a efectuar, no período indicado, transportes internacionais de mudanças nas relações de tráfego entre a Albânia, a Alemanha, a Arménia, a Áustria, o Azerbaijão, a Bielorrússia, a Bélgica, a Bósnia-Herzegovina, a Bulgária, a Croácia, a Dinamarca, a Eslovénia, a Espanha, a Estónia, a Federação da Rússia, a Finlândia, a França, a Geórgia, a Grécia, a Hungria, a Irlanda, a Islândia, a Itália, a Letónia, a Liechtenstein, a Lituânia, o Luxemburgo, o Macedónia (ex Rep. Jugoslava), Malta, a Moldova, o Montenegro, a Noruega, os Países Baixos, a Polónia, Portugal, a República Checa, a República Eslovaca, o Reino Unido, a Roménia, a Sérvia, a Suécia, a Suíça, a Turquia e a Ucrânia, por meio de um veículo isolado ou de um conjunto de veículos acoplados, bem como a fazer deslocar esses veículos em vazio em todo o território dos Estados membros da CEMT.

PL Zezwolenie to uprawnienia wymienionego przewoźnika do wykonywania, w określonym terminie, przeprowadzek międzynarodowych, na trasach pomiędzy Albanią, Armenią, Austrią, Azerbejdżanem, Belgią, Białorusią, Bośnią-Hercegowiną, Bułgarią, Chorwacją, Czarnogórą, Danią, Estonią, Federacją Rosyjską, Finlandią, Francją, Grecją, Gruzją, Hiszpanią, Holandią, Irlandią, Islandią, Litwą, Liechtensteinem, Luksemburgiem, Łotwą, byłą jugosłowiańską Republiką

Macedonii, Malta, Moldavia, Niemcami, Norwegia, Polska, Portugalia, Republika Czeska, Rumunia, Serbia, Słowacja, Słowenia, Szwajcaria, Szwecja, Turcja, Ukraina, Węgry, Wielka Brytania, Włochami, pojedynczym pojazdem lub zespołem pojazdów oraz przejazdu tymi pojazdami w stanie próżnym przez całe terytorium państw członkowskich EKMT.

RO Prezenta autorizație dă dreptul operatorului de transport desemnat și pentru perioada indicată să efectueze operațiuni internaționale de strămutare în traficul dintre Albania, Armenia, Austria, Azerbaidjan, Belarus, Belgia, Bosnia-Hertogovina, Bulgaria, Croația, Danemarca, Elveția, Estonia, Federația Rusă, Finlanda, Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei, Franța, Georgia, Germania, Grecia, Irlanda, Islanda, Italia, Letonia, Lichtenstein, Lituania, Luxemburg, Malta, Moldova, Muntenegru, Norvegia, Olanda, Polonia, Portugalia, Regatul Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord, Republica Cehia, Republica Slovacia, România, Slovenia, Serbia, Spania, Suedia, Turcia, Ucraina și Ungaria cu un singur vehicul sau cu un ansamblu de vehicule cuplate și să deplaseze fără încărcătură aceste vehicule între teritoriile statelor membre CEMT.

RUS Это разрешение дает право зарегистрированному перевозчику на указанный период времени выполнять международные переселения по маршрутам между Албанией, Австрией, Азербайджаном, Арменией, Беларусью, Бельгией, Болгарией, Боснией-Герцеговиной, Венгрией, Великобританией, Германией, Грецией, Грузией, Данией, Ирландией, Исландией, Испанией, Италией, Латвией, Литвой, Лихтенштейном, Люксембургом, Мальтой, Македонией, Молдовой, Нидерландами, Норвегией, Польшей, Португалией, Российской Федерацией, Румынией, Республикой Словакия, Сербией, Словенией, Турцией, Украиной, Финляндией, Францией, Хорватией, Черногорией, Чешской Республикой, Швецией, Швейцарией, Эстонией, одиночным грузовым автомобилем, или грузовым автомобилем с прицепом, или полуприцепом, и осуществлять проезд подобных транспортных средств без груза через страны-члены ЕКМТ.

S Detta tillstånd bemyndigar namngivna transportföretag att under angiven period utföra internationella flyttgodstransporter på väg mellan Albanien, Armenien, Azerbajdjan, Belgien, Bosnien-Hercegovina, Bulgarien, Danmark, Estland, Finland, Frankrike, Georgien, Grekland, Irland, Island, Italien, Kroatien, Lettland, Liechtenstein, Litauen, Luxemburg, Makedonien (FYROM), Malta, Moldavien, Montenegro, Nederländerna, Norge, Polen, Portugal, Rumänien, Ryska Federationen, Schweiz, Serbien, Slovakien, Slovenien, Spanien, Storbritannien, Sverige, Tjeckien, Turkiet, Tyskland, Ukraina, Ungern, Vitryssland och Österrike med ett fordon eller en fordonskombination och att förflytta sådana fordon utan last genom CEMT:s medlemsstater.

SK Toto povolenie oprávňuje určeného dopravcu a na určený čas vykonávať v rámci medzinárodnej cestnej dopravy sťahovanie medzi Albánskom, Arménskom, Azebajdžanom, Belgickom, Bieloruskom, Bosnou a Hercegovinou, Bulharskom, Bývalou juhoslovanskou republikou Macedónsko (FYROM), Českou republikou, Čiernou Horou, Dánskom, Estónskom, Fínskom, Francúzskom, Gréckom, Gruzínskom, Holandskom, Chorvatskom, Írskom, Islandom, Lichtenštajnskom, Litvou, Lotyšskom, Luxemburskom, Maďarskom, Maltou, Moldavskom, Nemeckom, Nórskom, Poľskom, Portugalskom, Rakúskom, Rumunskom, Ruskou Federáciou, Srbskom, Slovenskou republikou, Slovinskom, Spojeným kráľovstvom Veľkej Británie a Severného Írska, Španielskom, Švajčiarskom, Švédskom, Talianskom, Tureckom a Ukrajinou jedným vozidlom bez prívěsu, alebo súpravou vozidiel a prázdne jazdy cez územie členských krajín CEMT.

SLO To dovoljenje daje imenovanemu prevozniku za navedeno obdobje pravico izvajati mednarodne selitve po cesti med državami Albanijo, Armenijo, Avstrijo, Azerbajdžanom, Belgijo, Belorusijo, Bolgarijo, Bosno in Hercegovino, Češko, Črno goro, Dansko, Estonijo, Finsko, Francijo,

Grčijo, Gruzijo, Hrvaško, Irsko, Islandijo, Italijo, Latvijo, Lihtenštajnom, Litvo, Luksemburgom, Madžarsko, Malto, Moldovo, Nekdanjo jugoslovansko republiko Makedonijo, Nemčijo, Nizozemsko, Norveško, Poljsko, Portugalsko, Romunijo, Rusko federacijo, Slovaško, Slovenijo, Srbijo, Španijo, Švedsko, Švico, Turčijo, Ukrajino in Združenim kraljestvom s samostojnim vozilom ali skupino vozil ter voziti ta vozila prazna po državah članicah CEMT-a.

TR Bu Izin belgesi, adı yazılı taşımacının belirtilen süre içerisinde tek bir taşıt veya taşıt kombinasyonu ile Almanya, Arnavutluk, Avusturya, Azerbaycan, Belarus, Belçika, Bosna-Hersek, Bulgaristan, Çek Cumhuriyeti, Danimarka, Ermenistan, Estonya, Finlandiya, Fransa, Gürcistan, Hırvatistan, Hollanda, İngiltere, İrlanda, İspanya, İsveç, İsviçre, İtalya, İzlanda, Karadağ, Letonya, Lihtenştayn, Litvanya, Lüksemburg, Macaristan, Makedonya, Malta, Moldova, Norveç, Polonya, Portekiz, Romanya, Rusya Federasyonu, Sırbistan, Slovak Cumhuriyeti, Slovenya, Türkiye, Ukrayna ve Yunanistan arasında, karayolu ile uluslararası taşımacılık yapmasına ve bu taşıtların boş olarak UBAK üyesi ülkelerde dolaşımına izin verir.

UA Це вповноваження надає право перевізнику в зазначений період здійснювати міжнародні перевезення вантажів між країнами: Австрія, Азербайджан, Албанія, Білорусь, Бельгія, Болгарія, Боснія-Герцеговіна, Великобританія, Вірменія, Греція, Грузія, Данія, Естонія, Ірландія, Ісландія, Іспанія, Італія, Латвія, Ліхтенштейн, Литва, Люксембург, Мальта, Республіка Македонія, Молдова, Нідерланди, Німеччина, Норвегія, Польща, Португалія, Російська Федерація, Румунія, Сербія, Республіка Словаччина, Словенія, Туреччина, Угорщина, Україна, Фінляндія, Франція, Хорватія, Чеська Республіка, Чорногорія, Швеція і Швейцарія одиночними та комбінованими вантажівками та пропуск таких вантажівок у ненавантаженому стані через країни-члени ЄКМТ.

დანართი 3

შტამპები, რომლებიც შესაძლებელია მიეთითოს ნებართვებზე

წითელ ფერში დაბეჭდილი შტამპები A, GR, H, I, RUS



„EURO III უსაფრთხო“ კატეგორიის სატვირთო ავტომობილების შტამპი, დაბეჭდილი მწვანე ფერში¹



„EURO IV უსაფრთხო“ კატეგორიის სატვირთო ავტომობილების შტამპი, დაბეჭდილი მწვანე ფერში



„EURO V უსაფრთხო“ კატეგორიის სატვირთო ავტომობილების შტამპი, დაბეჭდილი მწვანე ფერში



„EURO VI უსაფრთხო“ კატეგორიის სატვირთო ავტომობილების შტამპი, დაბეჭდილი მწვანე ფერში



აღნიშნული შტამპები მიითითებულება ნებართვის პირველ გვერდზე, როგორც წესი, მარჯვენა ველზე.

¹ „EURO III უსაფრთხო“ კატეგორიის სატვირთო ავტომობილის შტამპი შესაძლებელია წარმოდგენილი იყოს ნებართვებზე მხოლოდ 2015 წლის 31 დეკემბრამდე.

დანართი 4

“EURO IV უსაფრთხო”, “EURO V უსაფრთხო”, “EEV უსაფრთხო” ან “EURO VI უსაფრთხო” კატეგორიის ძრავიანი ავტოსატრანსპორტო საშუალებებისთვის განკუთვნილი სერტიფიკატების ნომერები

ღია მწვანე ფერის ქაღალდი, A4 ფორმატის, ორმხრივი ბეჭდვით.

ავტოსატრანსპორტო საშუალებების ტექნიკურ და უსაფრთხოების მოთხოვნებთან შესატყვისობის ტმეკ-ის სერტიფიკატი

- „EURO IV უსაფრთხო“ „EURO V უსაფრთხო“ „EEV უსაფრთხო“
 „EURO VI უსაფრთხო“

ავტოსატრანსპორტო საშუალების ტიპი და მარკა:

ავტოსატრანსპორტო საშუალების საიდენტიფიკაციო ნომერი (VIN):

ძრავის ტიპი / ნომერი:

ორგანო(ები)

- რეგისტრაციის ქვეყნის კომპეტენტური სამსახურები ;
- ავტოსატრანსპორტო საშუალების მწარმოებელი ან მწარმოებლის აკრედიტირებული წარმომადგენელი რეგისტრაციის ქვეყანაში; ან
- რეგისტრაციის ქვეყნის კომპეტენტური სამსახურებისა და ავტოსატრანსპორტო საშუალების მწარმოებელი, ან რეგისტრაციის ქვეყანაში მწარმოებლის აკრედიტირებული წარმომადგენელი ერთობლივად იმ შემთხვევაში, როცა ყველა მოწყობილობა ავტოსატრანსპორტო საშუალებაზე მისი მწარმოებლის მიერ არ არის დამონტაჟებული.

[კომპანიის და/ან ადმინისტრაციის დასახელება(ები) და ბეჭედი(ები)]

წინამდებარე სერტიფიკატი ადასტურებს, რომ აღნიშნული ავტოსატრანსპორტო საშუალება შეესატყვისება გაეროს ევროპის ეკონომიკური კომისიის (UNECE) შესაბამისი წესებითა და/ან ევროსაბჭოს (EC) დირექტივებით გათვალისწინებულ დებულებებს და, რომ ფურცლის მეორე მხარეს დატანილი მონაცემები სწორია.

ძრავის სიმძლავრე

- გაზომილია: UNECE-ს R85.00 წესის ან სხვა შესაბამისი ცვლილებების შესაბამისად; ან 80/1269/EEC დირექტივის შესაბამისად, რომელიც შესწორებულია 1999/99/EC დირექტივით ან სხვა შესაბამისი ცვლილებებით.

მოთხოვნები ხმაურისა და გამონაბოლქვების მიმართ

- ხმაურის სიდიდე გაზომილია: UNECE-ს R51.02 წესის ან სხვა შესაბამისი ცვლილებების შესაბამისად, ან 70/157/EEC დირექტივის შესაბამისად, რომელიც შესწორებულია 1999/101/EC დირექტივით ან სხვა შესაბამისი ცვლილებებით.

1 წამალთი ტექსტის არასაკირო ნაწილი.

2 იმ ქვეყნებში, სადაც მწარმოებელთა წარმომადგენლები არ არიან აკრედიტირებული.

3 ამ შემთხვევაში პირველი ხელისმომწერი ავსებს მარცხენა სვეტს, ხოლო მეორე - მარჯვენას.

- **EURO IV:** გამონაბოლქვი: UNECE-ს R49.03 წესის B1 სტრიქონის ან სხვა შესაბამისი ცვლილებების, ან 88/77/EEC დირექტივის, რომელიც შესწორებულია 2001/27/EC დირექტივის B1 სტრიქონით, ან 2005/55/EC დირექტივის, რომელიც შესწორებულია 2005/78/EC დირექტივის B1 სტრიქონით ან სხვა შესაბამისი ცვლილებების მიხედვით;⁴²
- **EURO V:** გამონაბოლქვი: UNECE-ს R49.04 წესის B2 სტრიქონის ან სხვა შესაბამისი ცვლილებების, ან 88/77/EEC დირექტივის, რომელიც შესწორებულია 2001/27/EC დირექტივის B2 სტრიქონით, ან 2005/55/EC დირექტივის, რომელიც შესწორებულია 2005/78/EC დირექტივის B2 სტრიქონის ან სხვა შესაბამისი ცვლილებების მიხედვით;⁴³
- **EEV:** გამონაბოლქვი: UNECE-ს R49.04 წესის C სტრიქონის ან სხვა შესაბამისი ცვლილებების; ან 88/77/EEC დირექტივის, რომელიც შესწორებულია 2001/27/EC დირექტივის C სტრიქონით, ან 2005/55/EC დირექტივის, რომელიც შესწორებულია 2005/78/EC დირექტივის C სტრიქონით ან სხვა შესაბამისი ცვლილებების მიხედვით.⁴⁴
- **EURO VI:** ოფიციალურად დამტკიცებული ძრავების ტიპის გამონაბოლქვი: UNECE-ს R49.06 წესის ან (EC) № 595/2009 წესის, რომელიც შესწორებულია კომისიის (EU) №582/2011 და (EU) №64/2012 წესებით ან სხვა შესაბამისი ცვლილებების მიხედვით.⁴⁵

უსაფრთხოებასთან დაკავშირებული მოთხოვნები

ძრავიანი ავტოსატრანსპორტო საშუალება აღჭურვილია შემდეგი მოწყობილობებით:

- **EURO IV, EURO V ან EEV:** უკანა დამცავი მოწყობილობებით UNECE-ს R58.01 წესისა ან სხვა შესაბამისი ცვლილებების შესაბამისად; ან 70/221/EEC დირექტივის შესაბამისად, რომელიც შესწორებულია 2000/8/EC დირექტივით ან სხვა შესაბამისი ცვლილებებით.
- **EURO VI:** უკანა დამცავი მოწყობილობებით⁵ UNECE-ს R58.02 წესისა ან სხვა შესაბამისი ცვლილებების შესაბამისად; ან 70/221/EEC დირექტივის შესაბამისად, რომელიც შესწორებულია 2006/20/EC დირექტივით ან სხვა შესაბამისი ცვლილებებით.
- **გვერდითი დამცავი მოწყობილობებით⁶ UNECE-ს R73.00 წესის ან სხვა შესაბამისი ცვლილებების შესაბამისად; ან 89/297/EEC დირექტივის ან სხვა შესაბამისი ცვლილებების შესაბამისად.**
- **EURO IV, EURO V ან EEV:** უკანა ხედვის სარკით UNECE-ს R46.01 წესის ან სხვა შესაბამისი ცვლილებების შესაბამისად; ან 71/127/EEC დირექტივის შესაბამისად, რომელიც შესწორებულია 88/321/EEC ან 2003/97/EC დირექტივებით ან სხვა შესაბამისი ცვლილებებით.
- **EURO VI:** არაპირდაპირი ხედვის მოწყობილობით UNECE-ს R46.02 წესის ან სხვა შესაბამისი ცვლილებების შესაბამისად; ან 2003/97/EC დირექტივის ან სხვა შესაბამისი ცვლილებების შესაბამისად.

1 B1-ს ან B-ს ან C-ს მნიშვნელობა დატვირთვის ჩამონათვალი.

2 B2-ს ან D-ს, E-ს, F-ს ან G-ს მნიშვნელობა დატვირთვის ჩამონათვალი.

3 C-ს ან H-ს, I-ს, J-ს ან K-ს მნიშვნელობა დატვირთვის ჩამონათვალი.

4 A-ს, B-ს ან C-ს მნიშვნელობა დატვირთვის ჩამონათვალი.

- **EURO IV:** განათებისა და მაშუქი სასიგნალო მოწყობილობებით UNECE-ს R48.01 წესის ან სხვა შესაბამისი ცვლილებების შესაბამისად; ან 76/756/EEC დირექტივის შესაბამისად, რომელიც შესწორებულია 91/663/EEC დირექტივით ან სხვა შესაბამისი ცვლილებებით.
- **EURO V ან EEV:** განათებისა და მაშუქი სასიგნალო მოწყობილობებით UNECE-ს R48.02 წესის ან სხვა შესაბამისი ცვლილებების შესაბამისად; ან 76/756/EEC დირექტივის შესაბამისად, რომელიც შესწორებულია 97/28/EC დირექტივით ან სხვა შესაბამისი ცვლილებებით.
- **EURO VI:** განათებისა და მაშუქი სასიგნალო მოწყობილობებით UNECE-ს R48.03 წესის ან სხვა შესაბამისი ცვლილებების შესაბამისად; ან 76/756/EEC დირექტივის შესაბამისად, რომელიც შესწორებულია 2007/35/EC დირექტივით ან სხვა შესაბამისი ცვლილებებით.
- **EURO IV, EURO V ან EEV:** ტაქოგრაფით, UNECE-ს AETR შეთანხმების (შესწორებული), ან საბჭოს (EEC) №3821/85 წესის შესაბამისად, რომელიც შესწორებულია (EC) №2135/98 წესით ან სხვა შესაბამისი ცვლილებებით, აგრეთვე კომისიის (EC) №1360/2002 და №432/2004 წესების ან სხვა შესაბამისი ცვლილებების შესაბამისად.
- **EURO VI:** ციფრული ტაქოგრაფით, UNECE-ს AETR შეთანხმების (შესწორებული), ან საბჭოს (EEC) №3821/85 წესის შესაბამისად, რომელიც შესწორებულია (EC) №2135/98 წესით ან სხვა შესაბამისი ცვლილებებით, აგრეთვე კომისიის (EU) №1266/ 2009 წესის ან სხვა შესაბამისი ცვლილებების შესაბამისად.
- **სიჩქარის შემზღვეველი მოწყობილობით,** UNECE-ს R.89.00 წესის ან სხვა შესაბამისი ცვლილებების შესაბამისად; ან 92/24/EEC დირექტივის შესაბამისად, რომელიც შესწორებულია 2004/11/EC დირექტივით ან სხვა შესაბამისი ცვლილებებით.
- **EURO IV, EURO V ან EEV:** მუხრუჭებით, მათ შორის ანტიბლოკირების სისტემით, UNECE-ს R13.09 წესის ან სხვა შესაბამისი ცვლილებების შესაბამისად; ან 71/320/EEC დირექტივის შესაბამისად, რომელიც შესწორებულია 98/12/EC დირექტივით ან სხვა შესაბამისი ცვლილებებით.
- **EURO VI:** მუხრუჭებით, მათ შორის ანტიბლოკირების სისტემით, UNECE-ს R13.10 წესის ან სხვა შესაბამისი ცვლილებების შესაბამისად; ან 71/320/EEC დირექტივის შესაბამისად, რომელიც შესწორებულია 2002/78/EC დირექტივით ან სხვა შესაბამისი ცვლილებებით.
- **საჭის მართვის მოწყობილობით** UNECE-ს №79.01 წესის ან სხვა შესაბამისი ცვლილებების შესაბამისად; ან 70/311/EEC დირექტივის შესაბამისად, რომელიც შესწორებულია 1999/7/EC დირექტივით ან სხვა შესაბამისი ცვლილებებით.

ადგილი

თარიღი

ხელმოწერა(ებ)ი და ბეჭედი(ებ)ი

¹ სერტიფიკატი შესაძლებელია შეივსოს, ბეჭედი მიეთითოს და ხელი მოეწეროს მექანიკურად ან ელექტრონულად. ღია ციხიელი ფერის ქაღალდი, A4 ფორმატის

დანართი 5

მისაზმელის უსაფრთხოების სერტიფიკატის ნიმუში

ღია ყვითელი ფერის ქაღალდი, A4 ფორმატის

მისაბმელის ტექნიკური უსაფრთხოების მოთხოვნებთან შესატყვისობის ტმეც-ის სერტიფიკატი

ავტოსატრანსპორტო საშუალების ტიპი და მარკა:

ავტოსატრანსპორტო საშუალების საიდენტიფიკაციო ნომერი (VIN):

ორგანო(ები)

- რეგისტრაციის ქვეყნის კომპეტენტური სამსახურები ;
- ავტოსატრანსპორტო საშუალების მწარმოებელი ან მწარმოებლის აკრედიტირებული წარმომადგენელი რეგისტრაციის ქვეყანაში; ან
- რეგისტრაციის ქვეყნის კომპეტენტური სამსახურებისა და ავტოსატრანსპორტო საშუალების მწარმოებელი, ან რეგისტრაციის ქვეყანაში მწარმოებლის აკრედიტირებული წარმომადგელი ერთობლივად იმ შემთხვევაში, როცა ყველა მოწყობილობა ავტოსატრანსპორტო საშუალებაზე მისი მწარმოებლის მიერ არ არის დამონტაჟებული.

[კომპანიის და/ან ადმინისტრაციის დასახელება(ები) და ბეჭედი(ები)]

წინამდებარე სერტიფიკატი ადასტურებს, რომ აღნიშნული ავტოსატრანსპორტო საშუალება შეესატყვისება გაეროს ევროპის ეკონომიკური კომისიის (UNECE) შესაბამისი წესებითა და/ან ევროსაბჭოს (EC) დირექტივებით გათვალისწინებულ დებულებებს და, რომ ფურცლის მეორე მხარეს დატანილი მონაცემები სწორია.

მისაბმელი აღჭურვილია შემდეგი მოწყობილობებით:

- უკანა დამცავი მოწყობილობებით UNECE-ს R58.01 წესისა ან სხვა შესაბამისი ცვლილებების შესაბამისად; ან 70/221/EEC დირექტივის შესაბამისად, რომელიც შესწორებულია 2000/8/EC დირექტივით ან სხვა შესაბამისი ცვლილებებით.
- გვერდითი დამცავი მოწყობილობებით UNECE-ს R73.00 წესის ან სხვა შესაბამისი ცვლილებების შესაბამისად; ან 89/297/EEC დირექტივის ან სხვა შესაბამისი ცვლილებების შესაბამისად.
- განათებისა და მაშუქი სასიგნალო მოწყობილობებით UNECE-ს R48.01 წესის ან სხვა შესაბამისი ცვლილებების შესაბამისად; ან 76/756/EEC დირექტივის შესაბამისად, რომელიც შესწორებულია 91/663/EEC დირექტივით ან სხვა შესაბამისი ცვლილებებით.

¹ ნახევარმისაბმელის ჩათვლით.

² წამალთ ტექსტის არასაკირო ნაწილი.

³ იმ ქვეყნებში, სადაც მწარმოებელთა წარმომადგენლები არ არიან აკრედიტირებულნი.

⁴ ამ შემთხვევაში პირველი ხელისმომწერი ავსებს მარცხენა სვეტს, ხოლო მეორე - მარჯვენას

□ უკანა (შექამრეცლავი) ამოსაცნობი ნიშნებით მაღალი ტვირთამწეობის და გრძელი ავტოსატრანსპორტო საშუალებებისთვის UNECE-ს R70.01 წესის ამ სხვა შესაბამისი ცვლილებების შესაბამისად.

□ მუხრუჭებით, მათ შორის ანტიბლოკირების სისტემით, UNECE-ს R13.09 წესის ამ სხვა შესაბამისი ცვლილებების შესაბამისად; ან 71/320/EEC დირექტივის შესაბამისად, რომელიც შესწორებულია 98/12/EC დირექტივით ან სხვა შესაბამისი ცვლილებებით.

ადგილი

თარიღი

ხელმოწერა(ებ)ი და ბეჭედი(ებ)ი¹

დანართი 6

ბრავიანი ავტოსატრანსპორტო საშუალებებისა და მისაბმელების გზისთვის ვარგისობის
სერტიფიკატის ნიმუში

სტანდარტული თეთრი ფერის ქაღალდი, A4 ფორმატის

ავტოსატრანსპორტო საშუალებების და მისაბმელების გზისთვის ვარგისობის ტესტის ტმეკ-ის სერტიფიკატი

არეგისტრაციო ნომერი:
შესატყვისობის სერტიფიკატის ნომერი:
ავტოსატრანსპორტო საშუალების ტიპი და მარკა:
ავტოსატრანსპორტო საშუალების საიდენტიფიკაციო ნომერი (VIN):
ძრავის ტიპი/ნომერი:

[კომპანიის და/ან ორგანოს დასახელება და ბეჭედი]

ორგანო ან დაწესებულება, რომელიც შექმნილია რეგისტრაციის ქვეყანაში, გაეროს ევროპის ეკონომიკური კომისიის 1997 წლის შეთანხმების ან გაეროს ევროპის ეკონომიკური კომისიის R.E.1 (TRANS/SC.1/294/Rev.5) შემაჯამებელი რეზოლუციის, მასში 2001 წლის (TRANS/WP.1/2001/25) რეზოლუციით შეტანილი შესწორებების ან შემდგომი შეტანილი ცვლილებების გათვალისწინებით, ან 2009/40/EC დირექტივის, მასში კომისიის 2010/48/EU დირექტივით შეტანილი შესწორებების ან შემდგომში შეტანილი ცვლილებების გათვალისწინებით შესრულების მიზნით,

წინამდებარე სერტიფიკატით დასტურდება, რომ აღნიშნული ავტოსატრანსპორტო საშუალება შეესაბამება ზემოთ აღნიშნულ ტექსტში დადგენილ მოთხოვნებს, შემდეგი დეტალების სავალდებულო შემოწმების ჩათვლით:

- სამუხრუჭე სისტემა (მათ შორის ანტიბლოკირების სისტემები, რომლებიც თავსებადია მისაბმელთან ან პირიქით);
- საჭეპ და საჭით მართვის მოწყობილობები;
- ხილვადობა;
- მამუქები, შუქამრეკლები და ელექტრო მოწყობილობები;
- ღერძები, თვლები, საბურავები და დაკიდება (საბურავების პროექტორის მინიმალური სიღრმის ჩათვლით);
- შასი და შასის ნაწილები (ჯოკანა და გვერდითი დამცავი მოწყობილობების ჩათვლით);
- სხვა მოწყობილობები, მათ შორის:
- გამაფრთხილებელი სამკუთხედი;³
- ტაქოგრაფი (ლუქების სარქმობა და მოლიანობის დაურღველობა);³
- სიჩქარის შემზღუდველი მოწყობილობა;³
- შთანთქმის კოეფიციენტი³.

დანართი 7

სააღრიცხვო წიგნის პირველი სამი გვერდის ნიმუში

სააღრიცხვო წიგნი არის მწვანე ფერის, A4 ფორმატის და იბეჭდება წვერი ქვეყნების მიერ მათ ოფიციალურ ენაზე (ენებზე)

.....
(ქვეყანა)

სააღრიცხვო წიგნის №
(იგივე, რაც წებართვის ნომერი)

ტვირთის საერთაშორისო გადაზიდვის

სააღრიცხვო წიგნი

ტმკ-ის წებართვის №

გადამზიდველი
(დასახელება)

.....
.....
(გადამზიდველის სრული მისამართი)

გამცემი ორგანოს ბეჭედი და ხელმოწერა

გაცემის ადგილი.....

თარიღი
(გაცემის ადგილი და თარიღი)

საყურადღებო ინფორმაცია

1. წინამდებარე სააღრიცხვო წიგნი, ასევე შესაბამისი ტმკ-ის ნებართვა წარმოდგენილი უნდა იყოს ავტოსატრანსპორტო საშუალების ბორტზე. თითოეული ნებართვისთვის განისაზღვრება მხოლოდ ერთი სააღრიცხვო წიგნი.
2. სააღრიცხვო წიგნს უნდა ჰქონდეს იგივე ნომერი, რაც მის შესაბამის ნებართვას - საჭიროების შემთხვევაში - მეორადი ნუმერაციით, ვინაიდან ახალი სააღრიცხვო წიგნი გაიცემა მხოლოდ მაშინ, როდესაც ძველი სააღრიცხვო წიგნი სრულად შეიცვება. აღნიშნული პირობის შეუსრულებლობის შემთხვევაში, ნებართვა შეიძლება ჩაითვალოს ბათილად.
3. უნდა მოხდეს შესრულებული გადაზიდვის ოპერაციების ჩანაწერის წარმოება, რათა ქრონოლოგიურად იქნას ნაჩვენები ყოველი დატვირთული რეისი დატვირთვისა და გადმოტვირთვის პუნქტებს შორის და აგრეთვე ყოველი დაუტვირთავი რეისისთვის, საზღვრების გადაკვეთით. შესაძლებელია აგრეთვე სატრანზიტო პუნქტების აღრიცხვაც, თუმცა ეს არ არის აუცილებელი.
4. სააღრიცხვო წიგნი უნდა შეიცოს თითოეული დატვირთული რეისის დაწყებამდე ყოველ დატვირთვისა და გადმოტვირთვის პუნქტს შორის და აგრეთვე თითოეული დაუტვირთავი რეისისთვის.
5. იმ შემთხვევაში, როდესაც ერთი რეისის შესრულებისას დატვირთვა ან გადმოტვირთვა ხდება სხვადასხვა ადგილებში, შესაბამისი ეტაპები აღინიშნება ნიშნით „+“ პირველ, მე-2, მე-3, მე-5 და მე-6 სვეტებში. მაგალითად, სვეტი 2 ა) დატვირთვის ადგილი: ვენტსპილისი + რიგა + ბალსკა; სვეტი 5 საერთო წონა: 12 + 5 + 5.
6. ნებისმიერი შესწორება ისე უნდა გაკეთდეს, რომ პირვანდელი სიტყვები და ციფრები ადვილად გასარჩევი იყოს.
7. იმ შემთხვევაში, როდესაც რეისი იწყება ერთწლიანი ან მოკლევადიანი ნებართვის ფარგლებში და გრძელდება სხვა ნებართვის ფარგლებში, რომელიც გაცემულია შემდგომი პერიოდისთვის, ორივე ნებართვა წარმოდგენილი უნდა იყოს ბორტზე სრული რეისის განმავლობაში და იმ ნებართვის სააღრიცხვო წიგნი, რომლის ფარგლებშიც სრულდება რეისი, უნდა ითვალისწინებდეს ინფორმაციას სრული რეისის შესახებ, ხოლო სვეტში „სპეციალური შენიშვნები“ მითითებულ უნდა იქნას იმ ნებართვის ნომერი, რომლის მიხედვითაც დაიწყო რეისი.
8. ჩანაწერებისთვის განკუთვნილი შევსებული ბლანკები წარმოდგენილი უნდა იყოს სააღრიცხვო წიგნში მანამ, სანამ არ ამოიწურება ნებართვაში მითითებული მოქმედების ვადა. მოხდება ჩანაწერებისთვის განკუთვნილი ბლანკების ასლების ამოღება და გაგზავნა კომპეტენტური უწყების ან ორგანოს მიმართ ყოველი კალენდარული თვის დასრულებიდან ორი კვირის განმავლობაში ერთწლიანი ნებართვის შემთხვევაში, ხოლო მოკლევადიანი ნებართვის შესახვევაში - მათი მოქმედების ვადის ამოწურვის შემდეგ.

1	2	3	4	5	6	7
ა) გავაჩვენოთ თარღული ბ) თარღული თარღული	ა) დაბეჭდვის აღგული ბ) გადაბეჭდვის აღგული	ა) დაბეჭდვის ბ) გადაბეჭდვის ბეჭდვა	რეგისტრაციის ნომერი / რეგისტრაციის ბეჭდვა	ბოლოანი წონა (ტონა) (წული მიყვლი ერთი მუათევის სიძუბეით)	კოლონეტი გაბეჭდვისა / კოლონეტი ბეჭდვისა	სპეცილირი მუბეჭდვა
ა) ბ)	ა) ბ)	ა) ბ)			ა) ბ)	
ა) ბ)	ა) ბ)	ა) ბ)			ა) ბ)	
ა) ბ)	ა) ბ)	ა) ბ)			ა) ბ)	
ა) ბ)	ა) ბ)	ა) ბ)			ა) ბ)	
ა) ბ)	ა) ბ)	ა) ბ)			ა) ბ)	
ა) ბ)	ა) ბ)	ა) ბ)			ა) ბ)	
ა) ბ)	ა) ბ)	ა) ბ)			ა) ბ)	
ა) ბ)	ა) ბ)	ა) ბ)			ა) ბ)	

დანართი 8

“EURO III უსაფრთხო”, “EURO IV უსაფრთხო”, “EURO V უსაფრთხო”, “EEV უსაფრთხო” და “EURO VI უსაფრთხო” კატეგორიის სატვირთო ავტომობილების სტიკერების ნიმუშები

სტიკერებს უნდა ჰქონდეს შემდეგი ზომები: მწვანე წრის დიამეტრი - 200 მმ, თეთრი წრის დიამეტრი - 220 მმ, შრიფტის ზომა - 114 მმ, ან ალტერნატიულად, მწვანე წრის დიამეტრი - 130 მმ, თეთრი წრის დიამეტრი - 150 მმ, შრიფტის ზომა - 75 მმ. ისინი უნდა იყოს წარმოდგენილი მწვანე ფონზე, თეთრი გარშემოწერილობით და ციფრით ან ასოებით.

ციფრი „III“ უნდა იქნას გამოყენებული „EURO III უსაფრთხო“ კატეგორიის სატვირთო ავტომობილების შემთხვევაში, ციფრი „IV“ - „EURO IV უსაფრთხო“ კატეგორიის სატვირთო ავტომობილების შემთხვევაში, ციფრი „V“ - „EURO V უსაფრთხო“ სატვირთო ავტომობილების შემთხვევაში, EEV ასოები - „EEV უსაფრთხო“ კატეგორიის სატვირთო ავტომობილების შემთხვევაში და ციფრი „VI“ - „EURO VI უსაფრთხო“ კატეგორიის სატვირთო ავტომობილების შემთხვევაში.



1 "EURO III უსაფრთხო" კატეგორიის სტიკერები შესაძლებელია გამოყენებულ იქნას ტმეკ-ის მრავალმხრივ კოტაში მხოლოდ 2015 წლის 31 დ ეკემბრამდე.



არასავალდებულო



¹ ყურადღება: „EEV უსაფრთხო“ კატეგორიის სატვირთო ავტომობილი არ განიხილება ტმეკ-ის მრავალმხრივი კვლევის ფარგლებში. „EEV უსაფრთხო“ კატეგორიის სატვირთო ავტომობილს, რომელიც ოპერირებს ტმეკ-ის მრავალმხრივი ნებართვის ფარგლებში, თან უნდა ახლდეს ტმეკ-ის ნებართვა „EURO V უსაფრთხო“ კატეგორიასთან დაკავშირებით.

დამატება

ა) "EURO III უსაფრთხო" კატეგორიის სატვირთო ავტომობილის სქემა

ბ) "EURO III უსაფრთხო", "EURO IV უსაფრთხო" ან "EURO V უსაფრთხო" კატეგორიის ავტოსატრანსპორტო საშუალებების ხმაურსა და გამონახოლქვთან დაკავშირებულ ტექნიკურ ბირობებსა და უსაფრთხოების მოთხოვნებთან შესატყვისობის სერტიფიკატის ნიმუში

"EURO III უსაფრთხო", "EURO IV უსაფრთხო" ან "EURO V უსაფრთხო" კატეგორიის ძრავიანი სატრანსპორტო საშუალებების შესატყვისობის სერტიფიკატის ნიმუში წარმოდგენილია მხოლოდ ინფორმაციისთვის. 2013 წლის 31 დეკემბრამდე გაცემული სერტიფიკატები (2009 წლის სახელმძღვანელოს მე-4 დანართი) რჩება ძალაში.

2014 წლის 1 იანვრიდან გამოყენებული უნდა იქნას წინამდებარე სახელმძღვანელოს მე-4 დანართში გათვალისწინებული სერტიფიკატი.

გ) „უფრო მწვანე და უსაფრთხო“ და „მწვანე“ კატეგორიის სატვირთო ავტომობილების სერტიფიკატების ნიმუშები

„უფრო მწვანე და უსაფრთხო“ და „მწვანე“ კატეგორიის სატვირთო ავტომობილების სერტიფიკატის ნიმუში წარმოდგენილია მხოლოდ ინფორმაციისთვის.

მათი გამოყენება არ შეიძლება ტმეკ-ის მრავალმხრივი კვლევის სისტემის ფარგლებში 2009 წლის 1 იანვრიდან.

¹ სერტიფიკატის ძველი მოდელი შეიძლება გაიყვას, განსაკუთრებით „EURO III უსაფრთხო“ კატეგორიის სატვირთო ავტომობილებისთვის.

ა) "EURO III უსაფრთხო" კატეგორიის სატვირთო ავტომობილის სქემა

„EURO III უსაფრთხო“ კატეგორიის მრავიან ავტოსატრანსპორტო საშუალებასთან დაკავშირებული მოთხოვნებია:

ავტოსატრანსპორტო საშუალების ხმაურის გამოყოფა

(UNECE-ს R51.02 წესის ან სხვა შესაბამისი ცვლილებების თანახმად, ან 70/157/EEC დირექტივის შესაბამისად, რომელიც შესწორებულია 1999/101/EC დირექტივით ან სხვა შესაბამისი ცვლილებებით).

77 დბ (ა) ავტოსატრანსპორტო საშუალებებისთვის < 75 კვტ სიმძლავრით

78 დბ (ა) ავტოსატრანსპორტო საშუალებებისთვის ≥ 75 კვტ და < 150 კვტ სიმძლავრით

80 დბ (ა) ავტოსატრანსპორტო საშუალებებისთვის ≥ 150 კვტ სიმძლავრით

დიზელის ძრავების ქიმიური გამონაბოლქვი

(გაზომილი ESC და ELR ტესტების ციკლით UNECE-ს R49.03 წესის A სტრიქონის; ან 88/77/EEC დირექტივის, რომელიც შესწორებულია 2001/27/EC დირექტივის¹ A სტრიქონით, ან 2005/55/EC დირექტივის, რომელიც შესწორებულია 2005/78/EC დირექტივის A სტრიქონის მიხედვით)

CO	2.1	გ/კვტ.სთ
HC	0.66	გ/კვტ.სთ
NO _x	5.0	გ/კვტ.სთ
ნაწილაკები	0.10 [0.13]	გ/კვტ.სთ
კვამლი	0.8	მ-1

(გაზომილი ETC ტესტების ციკლით UNECE-ს R49.03 წესის A სტრიქონის; ან 88/77/EEC დირექტივის, რომელიც შესწორებულია 2001/27/EC დირექტივის A სტრიქონით, ან 2005/55/EC დირექტივის A სტრიქონით ან სხვა შესაბამისი ცვლილებების მიხედვით)¹

CO	5.45	გ/კვტ.სთ
NMHC	0.78	გ/კვტ.სთ
CH ₄	1.6	გ/კვტ.სთ
NO _x	5.0	გ/კვტ.სთ
ნაწილაკები	0.16 [0.212]	გ/კვტ.სთ

მინიმალური ტექნიკური და უსაფრთხოებასთან დაკავშირებული მოთხოვნები

1. მრავიან ავტოსატრანსპორტო საშუალებებსა და მათ მისაბმელებს უნდა ჰქონდეთ არანაკლებ 2 მმ პროტექტორის ნახატი სიმძლავრის მქონე საბურავები, UNECE-ს R54.00 წესის ან სხვა შესაბამისი ცვლილებების, ან 92/23/EEC დირექტივის, რომელიც შესწორებულია 2005/11/EC დირექტივით ან სხვა შესაბამისი ცვლილებების მიხედვით, ხოლო აღდგენილი პროტექტორის მქონე საბურავების შემთხვევაში, UNECE-ს R109.00 წესის ან სხვა შესაბამისი ცვლილებების მიხედვით.

¹ A-ს მნიშვნელობა ალიარების ნომერში.

² იმ ძრავებისთვის, რომელთა ცილინდრის მოცულობა 0.25 დმ³ ზე ნაკლებია, ხოლო ნომინალური რეჟიმი - 3000 წმ-1-ზე მეტი.

³ მხოლოდ ბუნებრივ გაზზე მომუშავე ძრავებისთვის და ETC ტესტებში გათვალისწინებული

დებულებების შესაბამისად (იხილეთ დანართი III, დამატება 2, პუნქტი 3.9 - დირექტივა 1999/96/EC).

2. მრავიან ავტოსატრანსპორტო საშუალებებს (გარდა ნახევარმისაბმელი საწვავარებისა) და მათ მისაბმელებს, როგორც ეს მითითებულია წარმოდგენილ რეგლამენტებში, უნდა ჰქონდეთ უკანა გარბენისგან დამცავი მოწყობილობა, UNECE-ს R58.01 წესის ან სხვა შესაბამისი ცვლილებების, ან 70/221/EEC დირექტივის, რომელიც შესწორებულია 2000/8/EC დირექტივით ან სხვა შესაბამისი ცვლილებების მიხედვით.

3. მრავიან ავტოსატრანსპორტო საშუალებებს (გარდა ნახევარმისაბმელი საწვავარებისა) და მათ მისაბმელებს, როგორც ეს მითითებულია წარმოდგენილ რეგლამენტებში, უნდა ჰქონდეთ გვერდითი გარბენისგან დამცავი მოწყობილობა, UNECE-ს R73.00 წესის ან სხვა შესაბამისი ცვლილებების, ან 89/297/EEC დირექტივის ან სხვა შესაბამისი ცვლილებების მიხედვით.

4. მრავიანი ავტოსატრანსპორტო საშუალებებს უნდა ჰქონდეთ უკანა ხედვის სარკე, UNECE-ს R46.01 წესის ან სხვა შესაბამისი ცვლილებების, ან 71/127/EEC დირექტივის, რომელიც შესწორებულია 88/321/EEC დირექტივით ან 2003/97/EC დირექტივით ან სხვა შესაბამისი ცვლილებების მიხედვით.

5. მრავიან ავტოსატრანსპორტო საშუალებებს და მათ მისაბმელებს უნდა ჰქონდეთ განათების და მამუქი სასიგნალო მოწყობილობა, UNECE-ს R48.01 წესის ან სხვა შესაბამისი ცვლილებების, ან 76/756/EEC დირექტივის, რომელიც შესწორებულია 97/28/EC დირექტივით ან სხვა შესაბამისი ცვლილებების მიხედვით.

6. ავტოსატრანსპორტო საშუალებები უნდა იყენებდნენ ტაქოგრაფს, UNECE-ს AETR შეთანხმების ან მისი შემდგომი რედაქციების, ანდა საბჭოს (EEC) №3821/85 წესის, რომელიც შესწორებულია (EC) №1056/97 ან №2135/98 წესის ან სხვა შესაბამისი ცვლილებების, ან კომისიის (EC) №1360/2002 და №432/2004 წესების ან სხვა შესაბამისი ცვლილებების მიხედვით.

7. მრავიან ავტოსატრანსპორტო საშუალებებს უნდა ჰქონდეთ სიჩქარის შემზღუდავი მოწყობილობები UNECE-ს R89.00 წესის ან სხვა შესაბამისი ცვლილებების, ან 92/24/EEC დირექტივის, რომელიც შესწორებულია 2004/11/EC დირექტივით ან სხვა შესაბამისი ცვლილებების მიხედვით.

8. მაღალი ტვირთაწეობის და გრძელ ავტოსატრანსპორტო საშუალებებს უნდა ჰქონდეთ უკანა შუქამრეკლავი ამოსაცნობი ნიშნები UNECE-ს R70.01 წესის ან სხვა შესაბამისი ცვლილებების შესაბამისად.

9. მრავიან ავტოსატრანსპორტო საშუალებებს და მათ მისაბმელებს უნდა ჰქონდეთ მუხრუჭების ანტიბლოკირების სისტემა (UNECE-ს R13.09 წესის ან სხვა შესაბამისი ცვლილებების, ან 71/320/EEC დირექტივის, რომელიც შესწორებულია 98/12/EC დირექტივით ან სხვა შესაბამისი ცვლილებების მიხედვით).

10. მრავიან ავტოსატრანსპორტო საშუალებებს და მათ მისაბმელებს უნდა ჰქონდეთ საჭით მართვის მექანიზმი, UNECE-ს R79.01 წესის ან სხვა შესაბამისი ცვლილებების, ან 70/311/EEC დირექტივის, რომელიც შესწორებულია 1999/7/EC დირექტივით ან სხვა შესაბამისი ცვლილებების მიხედვით.

11. მრავიანი ავტოსატრანსპორტო საშუალებები და მათი მისაბმელები უნდა აკმაყოფილებდნენ გზისთვის ვარჯისობის ტესტთან დაკავშირებულ მოთხოვნებს, რაც გათვალისწინებულია 96/96/EC დირექტივით, რომელიც შესწორებულია კომისიის 2003/27/EC დირექტივით ან სხვა შესაბამისი ცვლილებებით, ან წარმოდგენილია 1997 წლის 13 ნოემბრის UNECE შეთანხმებასა და მის შემდგომ რედაქციაში, თვლიან ავტოსატრანსპორტო საშუალებებთან დაკავშირებული ერთგვაროვანი ტექნიკური

მოთხოვნებისა და აღნიშნული საკონტროლო ღონისძიებების ურთიერთალიარების პირობების შესახებ, 2001 წლის 13 ნოემბერს დასრულებული სახით, ან წარმოდგენილია UNECE შემავალი რეზოლუციის R.E.1 (TRANS/SC.1/294/Rev.5), 2001 წელს განხორციელებული ცვლილებით (TRANS/WP.1/2001/25), ან შემდგომი რედაქციით. აღნიშნული დირექტივების თანახმად, გზისთვის ვარგისობაზე ტესტირება უნდა ჩატარდეს ყოველწლიურად, რათა სერტიფიკატი არ იყოს 12 თვეზე მეტი.

გარდა ამისა, "EURO III უსაფრთხო" კატეგორიის სატვირთო ავტოსატრანსპორტო საშუალებისთვის განკუთვნილი ECMT ნებართვები შესაძლებელია გამოყენებულ იქნას მხოლოდ იმ ავტოსატრანსპორტო საშუალებების მიერ რომლებიც აკმაყოფილებს ზემოთ მითითებულ ტექნიკურ სპეციფიკაციებს და ქმედუნარიანია მხოლოდ იმ შემთხვევაში, თუ მათ თან ახლავს სრულად შევსებული სერტიფიკატები აღნიშნულ ტექნიკურ და უსაფრთხოების სტანდარტებთან შესატყვისობის მითითების მიზნით.

სერტიფიკატები შედგენილია ავტოსატრანსპორტო საშუალების რეგისტრაციის ქვეყნის სახელმწიფო ენაზე ან ინგლისურ, ფრანგულ ან გერმანულ ენაზე. მათ თან უნდა ახლდეს აღნიშნული ენებთან მინიმუმ ორ სხვა ენაზე შესრულებული თარგმანი (იხილეთ დამატება ბ, 5 და 6).

„EURO III უსაფრთხო“ კატეგორიის ძრავიან ავტოსატრანსპორტო საშუალებებთან დაკავშირებით გამოწვეულია და ხმაურის შესახებ ტექნიკურ პირობებთან, აგრეთვე უსაფრთხოების მოთხოვნებთან დაკავშირებული სერტიფიკატები (იხილეთ დამატება ბ) იგება:

- რეგისტრაციის ქვეყნის კომპეტენტური სამსახურის მიერ იმ შემთხვევაში, თუ აღნიშნული ქვეყანა არ ახდენს მწარმოებელთა წარმომადგენლების აკრედიტაციას;
- რეგისტრაციის ქვეყანაში აკრედიტირებული ავტოსატრანსპორტო საშუალების მწარმოებელი ან მისი წარმომადგენელი; ან
- რეგისტრაციის ქვეყანაში კომპეტენტური სამსახურებისა და ავტოსატრანსპორტო საშუალების მწარმოებლის ან რეგისტრაციის ქვეყანაში მწარმოებლის აკრედიტირებული წარმომადგენლის ერთობლიობა, თუ ყველა მოწყობილობის დაყენებას არ უზრუნველყოფს ავტოსატრანსპორტო საშუალების მწარმოებელი.

აკრედიტირებული წარმომადგენლის" შემთხვევაში მითითებული უნდა იქნას იმ მწარმოებლის დასახელება, რომლის აკრედიტირებულ წარმომადგენელსაც წარმომადგენს იგი.

სერტიფიკატი გაიცემა ავტოსატრანსპორტო საშუალებაზე მხოლოდ ერთხელ და არ საჭიროებს განახლებას გარდა იმ შემთხვევაში, როდესაც გამოწვეულია ნებისმიერ სახეობასთან დაკავშირებით მასში მითითებული მანაცემები შეიცვლება.

სერტიფიკატში წარმოდგენილი სპეციფიკაციის "EURO III უსაფრთხო" კატეგორიის ავტოსატრანსპორტო საშუალებებთან დაკავშირებული

უსაფრთხოებასთან დაკავშირებული მოთხოვნების თაობაზე უნდა შემოწმდეს წელიწადში მინიმუმ ერთხელ გზისთვის ვარგისობის ტესტირების მეშვეობით (იხილეთ დანართი 6).

გარდა ამისა, უსაფრთხოებასთან დაკავშირებული მინიმალური მოთხოვნები მოქმედებს როგორც თავდაპირველი ავტოსატრანსპორტო საშუალების, ასევე მისაბმელის მიმართ. შესაბამისად მისაბმელების კონკრეტული სერტიფიკატები უნდა შეიცვას მათი

¹ იხილეთ დანართი 6.

რეგისტრაციისა და გზისთვის ვარგისობაზე შემოწმებისას (იხილეთ დანართები 5 და 6).

ახალ ავტოსატრანსპორტო საშუალებებთან დაკავშირებულ უსაფრთხოების მოთხოვნებთან (იხილეთ დანართი 5) მისაბმელის შესატყვისობის სერტიფიკატი უნდა შეივსოს შესაბამის დანართში გათვალისწინებული პირებოების თანახმად:

- რეგისტრაციის ქვეყანაში კომპეტენტური სამსახური;
- ავტოსატრანსპორტო საშუალების მწარმოებელი ან რეგისტრაციის ქვეყანაში მწარმოებლის აკრედიტირებული წარმომადგენელი; ან
- რეგისტრაციის ქვეყანაში კომპეტენტური სამსახურებისა და ავტოსატრანსპორტო საშუალების მწარმოებლის ან რეგისტრაციის ქვეყანაში მწარმოებლის აკრედიტირებული წარმომადგენლის ერთობლიობა, თუ ყველა მოწყობილობის დაყენებას არ უზრუნველყოფს ავტოსატრანსპორტო საშუალების მწარმოებელი.

მისაბმელისა და ძრავიანი ავტოსატრანსპორტო საშუალების გზისთვის ვარგისობის ტესტირების დამადასტურებელი სერტიფიკატი (იხილეთ დანართი 6) უნდა შეივსოს შესაბამის დანართში მითითებული პირობების თანახმად:

- რეგისტრაციის სახელმწიფოს მიერ 96/96/EC დირექტივის ან 1997 წლის UNECE შეთანხმების ან R.E.1 შემაჯამებელი რეზოლუციის მიზნებისთვის დანიშნული და უშუალო კონტროლს დაქვემდებარებული ორგანო ან დაწესებულება;

ნებისმიერ შემთხვევაში, როდესაც ადგილზე ჩატარებული შემოწმება მიუთითებს, რომ სერტიფიკატში გათვალისწინებული გამონაბოლქვის დონეები და უსაფრთხოებასთან დაკავშირებული მოთხოვნები არ სრულდება, ჩაითვლება, რომ ტექნიკური სპეციფიკაციები არ სრულდება. ამ შემთხვევაში, სერტიფიკატი ჩაითვლება ქმედუქნაროდ.

საზღვრების გადაკვეთის გაადვილების და დაჩქარების მიზნით, რეკომენდებულია „EURO III უსაფრთხო“ კატეგორიის სატვირთო ავტოსატრანსპორტო საშუალებების მიერ სატრანსპორტო საშუალების წინა ნაწილზე „მაგნიტური“ საქდის ან სტიკერის მეშვეობით იმ ნიშნის მითითება, რომელიც იწარმოება მე-8 დანართის თანახმად. საქდი უნდა იყოს მწვანე (ფონი) და თეთრი (საზღვრები) და მასზე თეთრ ფერში მითითებული უნდა იყოს წარწერა „III“ (III=EURO III).

¹ იმ ქვეყნებისთვის, სადაც მწარმოებლების წარმომადგენლები არ არიან აკრედიტირებულნი.

ბ) "EURO III უსაფრთხო", "EURO IV უსაფრთხო" ან "EURO V უსაფრთხო" მრავლანი
ავტოსატრანსპორტო საშუალებების გამოწვობის და ხმაურთან დაკავშირებულ
ტექნიკურ პირობებსა და უსაფრთხოების მოთხოვნებთან შესატყვისობის
სერტიფიკატის ნიმუში

ღია მწვანე ფერის ფურცელი, A4 ფორმატის და ორმხრივი ბეჭდვით

<p>ავტოსატრანსპორტო საშუალებების ტექნიკურ და უსაფრთხოების მოთხოვნებთან შესატყვისობის ტმეკ-ის სერტიფიკატი</p> <p><input type="checkbox"/> „EURO III უსაფრთხო“ <input type="checkbox"/> „EURO IV უსაფრთხო“ <input type="checkbox"/> „EURO V უსაფრთხო“</p>

ავტოსატრანსპორტო საშუალების ტიპი და მარკა:
ავტოსატრანსპორტო საშუალების საიდენტიფიკაციო ნომერი (VIN):
ძრავის ტიპი / ნომერი:

ორგანო(ები)

- რეგისტრაციის ქვეყნის კომპეტენტური სამსახურები ;
- ავტოსატრანსპორტო საშუალების მწარმოებელი ან მწარმოებლის აკრედიტირებული წარმომადგენელი რეგისტრაციის ქვეყანაში; ან
- რეგისტრაციის ქვეყნის კომპეტენტური სამსახურებისა და ავტოსატრანსპორტო საშუალების მწარმოებელი, ან რეგისტრაციის ქვეყანაში მწარმოებლის აკრედიტირებული წარმომადგელი ერთობლივად იმ შემთხვევაში, როცა ყველა მოწყობილობა ავტოსატრანსპორტო საშუალებაზე მისი მწარმოებლის მიერ არ არის დამონტაჟებული.

[კომპანიის და/ან ადმინისტრაციის დასახელება(ები) და ბეჭედი(ები)]

წინამდებარე სერტიფიკატი ადასტურებს, რომ აღნიშნული ავტოსატრანსპორტო საშუალება შესატყვისება გაეროს ევროპის ეკონომიკური კომისიის (UNECE) შესაბამისი წესებითა და/ან ევროსაბჭოს (EC) დირექტივებით გათვალისწინებულ დებულებებს და, რომ ფურცლის მეორე მხარეს დატანილი მონაცემები სწორია.

ძრავის სიმძლავრე

- გაზომილია: UNECE-ს R85.00 წესის ან სხვა შესაბამისი ცვლილებების შესაბამისად, ან 80/1269/EEC დირექტივის შესაბამისად, რომელიც შესწორებულია 1999/99/EC დირექტივით ან სხვა შესაბამისი ცვლილებებით.

მოთხოვნები ხმაურისა და გამონაბოლქვების მიმართ

- ხმაურის სიდიდე გაზომილია: UNECE-ს R51.02 წესის ან სხვა შესაბამისი ცვლილებების შესაბამისად, ან 70/157/EEC დირექტივის შესაბამისად, რომელიც შესწორებულია 1999/101/EC დირექტივით ან სხვა შესაბამისი ცვლილებებით.

¹ წამალეთ ტექსტის არასაჭირო ნაწილი.

² იმ ქვეყნებში, სადაც მწარმოებელია წარმომადგენლები არ არიან აკრედიტირებულნი.

ამ შემთხვევაში პირველი ხელისმომწერი ავსებს მარტხენა სვეტს, ხოლო მეორე - მარჯვენას.

□ **EURO III:** გამონაბოლქვი, გაზომილი UNECE-ს R49.03 წესის A სტრიქონის ან 88/77/EEC დირექტივის, რომელიც შესწორებულია 2001/27/EC დირექტივის A სტრიქონით, ან 2005/55/EC დირექტივის A სტრიქონის მიხედვით;

□ **EURO IV:** გამონაბოლქვი, გაზომილი ESC და ELR ტესტირების ციკლების საფუძველზე: UNECE-ს R49.03 წესის B1 სტრიქონის ან სხვა შესაბამისი ცვლილებების, ან 88/77/EEC დირექტივის, რომელიც შესწორებულია 2001/27/EC დირექტივის B1 სტრიქონით, ან 2005/55/EC დირექტივის, რომელიც შესწორებულია 2005/78/EC დირექტივის B1 სტრიქონით ან სხვა შესაბამისი ცვლილებების მიხედვით;

□ **EURO IV:** გამონაბოლქვი, გაზომილი ETC ტესტირების ციკლის საფუძველზე: UNECE-ს R49.03 წესის B1 სტრიქონის ან სხვა შესაბამისი ცვლილებების, ან 88/77/EEC დირექტივის, რომელიც შესწორებულია 2001/27/EC დირექტივის B1 სტრიქონით, ან 2005/55/EC დირექტივის, რომელიც შესწორებულია 2005/78/EC დირექტივის B1 სტრიქონით ან სხვა შესაბამისი ცვლილებების მიხედვით;²

□ **EURO V:** გამონაბოლქვი, გაზომილი ESC და ELR ტესტირების ციკლების საფუძველზე: UNECE-ს R49.04 წესის B2 სტრიქონის ან სხვა შესაბამისი ცვლილებების, ან 88/77/EEC დირექტივის, რომელიც შესწორებულია 2001/27/EC დირექტივის B2 სტრიქონით, ან 2005/55/EC დირექტივის, რომელიც შესწორებულია 2005/78/EC დირექტივის B2 სტრიქონის ან სხვა შესაბამისი ცვლილებების მიხედვით;

□ **EURO V:** გამონაბოლქვი, ETC ტესტირების ციკლის საფუძველზე: UNECE-ს R49.04 წესის B2 სტრიქონის ან სხვა შესაბამისი ცვლილებების, ან 88/77/EEC დირექტივის, რომელიც შესწორებულია 2001/27/EC დირექტივის B2 სტრიქონით, ან 2005/55/EC დირექტივის, რომელიც შესწორებულია 2005/78/EC დირექტივის B2 სტრიქონის ან სხვა შესაბამისი ცვლილებების მიხედვით.³

უსაფრთხოებასთან დაკავშირებული მოთხოვნები

ძრავიანი ავტოსატრანსპორტო საშუალება აღჭურვილია შემდეგი მოწყობილობებით:

□ უკანა დამცავი მოწყობილობებით UNECE-ს R58.01 წესისა ან სხვა შესაბამისი ცვლილებების შესაბამისად; ან 70/221/EEC დირექტივის შესაბამისად, რომელიც შესწორებულია 2000/8/EC დირექტივით ან სხვა შესაბამისი ცვლილებებით.

□ გვერდითი დამცავი მოწყობილობებით⁷ UNECE-ს R73.00 წესის ან სხვა შესაბამისი ცვლილებების შესაბამისად; ან 89/297/EEC დირექტივის ან სხვა შესაბამისი ცვლილებების შესაბამისად.

□ უკანა ხედვის სარკით UNECE-ს R46.01 წესის ან სხვა შესაბამისი ცვლილებების შესაბამისად; ან 71/127/EEC დირექტივის შესაბამისად, რომელიც შესწორებულია 88/321/EEC ან 2003/97/EC დირექტივებით ან სხვა შესაბამისი ცვლილებებით.

□ **EURO III ან EURO IV:** განათებისა და მაშუქი სასიგნალო მოწყობილობებით UNECE-ს R48.01 წესის ან სხვა შესაბამისი ცვლილებების შესაბამისად; ან 76/756/EEC დირექტივის შესაბამისად, რომელიც შესწორებულია 97/28/EC დირექტივით ან სხვა შესაბამისი ცვლილებებით.

¹ A-ს მნიშვნელობა დაშვების ჩამონათვალში.

² B1-ს ან B-ს ან C-ს მნიშვნელობა დაშვების ჩამონათვალში.

³ B2-ს ან D-ს, E-ს, F-ს ან G-ს მნიშვნელობა დაშვების ჩამონათვალში.

⁴ ნახევრადმისამბელების საწვეარზე არ ვრცელდება.

- **EURO V:** განათებისა და მანქანი სასიგნალო მოწყობილობებით UNECE-ს R48.02 წესის ან სხვა შესაბამისი ცვლილებების შესაბამისად; ან 76/756/EEC დირექტივის შესაბამისად, რომელიც შესწორებულია 97/28/EC დირექტივით ან სხვა შესაბამისი ცვლილებებით.
- ტაქოგრაფით, UNECE-ს AETR შეთანხმების (შესწორებებით), ან საბჭოს (EEC) №3821/85 წესის შესაბამისად, რომელიც შესწორებულია (EC) №2135/98 წესით ან სხვა შესაბამისი ცვლილებებით, აგრეთვე კომისიის (EC) №1360/2002 და №432/2004 წესების ან სხვა შესაბამისი ცვლილებების შესაბამისად.
- სიჩქარის შემზღვეველი მოწყობილობით, UNECE-ს R.89.00 წესის ან სხვა შესაბამისი ცვლილებების შესაბამისად; ან 92/24/EEC დირექტივის შესაბამისად, რომელიც შესწორებულია 2004/11/EC დირექტივით ან სხვა შესაბამისი ცვლილებებით.
- უკანა (შექამრველავი) ამოსაცნობი ნიშნებით მაღალი ტვირთამწეობის და გრძელი ავტოსატრანსპორტო საშუალებებისთვის UNECE-ს R70.01 წესის ან სხვა შესაბამისი ცვლილებების შესაბამისად.
- მუხრუჭებით, მათ შორის ანტიბლოკირების სისტემით, UNECE-ს R13.09 წესის ან სხვა შესაბამისი ცვლილებების შესაბამისად; ან 71/320/EEC დირექტივის შესაბამისად, რომელიც შესწორებულია 98/12/EC დირექტივით ან სხვა შესაბამისი ცვლილებებით.
- საჭის მართვის მოწყობილობით UNECE-ს №79.01 წესის ან სხვა შესაბამისი ცვლილებების შესაბამისად; ან 70/311/EEC დირექტივის შესაბამისად, რომელიც შესწორებულია 1999/7/EC დირექტივით ან სხვა შესაბამისი ცვლილებებით.

ადგილი

თარიღი

ხელმოწერა(ებ) და ბეჭედი(ებ)

გ) „უფრო მწვანე და უსაფრთხო“ და „მწვანე“ კატეგორიის სატვირთო ავტომობილების სერტიფიკატების ნიმუში

„უფრო მწვანე და უსაფრთხო“ კატეგორიის სატვირთო ავტომობილის შესატყვისობის A სერტიფიკატის №.....

„უფრო მწვანე და უსაფრთხო“ სატვირთო ავტომობილიდან დაკავშირებულ ტექნიკურ მოთხოვნებთან მრავლანი ავტოსატრანსპორტო საშუალების შესატყვისობის სერტიფიკატი
ავტოსატრანსპორტო საშუალების ტიპი და მარკა:
ავტოსატრანსპორტო საშუალების საიდენტიფიკაციო ნომერი (VIN):
ძრავის ტიპი / ნომერი:

ავტოსატრანსპორტო საშუალების მწარმოებელი ან მწარმოებლის აკრედიტირებული წარმომადგენელი რეგისტრაციის ქვეყანაში.

[კომპანიის დასახელება]

წინამდებარე დოკუმენტით ადასტურებს, რომ ზემოაღნიშნული ავტოსატრანსპორტო საშუალება არის იმ ავტოსატრანსპორტო საშუალების იდენტური, რომელიც წარმოდგენილია CEMT/CM(2005)9/FINAL რეზოლუციით გაივალისწინებული დებულებების შესაბამისად, და ადასტურებს წინამდებარე სერტიფიკატის მეორე გვერდზე მითითებული მონაცემების სისწორეს.

<p>თემატიკა: UNECE-ს R.85 წესის / 80/1269/EEC დირექტივის შესაბამისად, რომელიც მოხდის შესწორებულია 1999/99/EC დირექტივით</p> <p>ძრავის მაქსიმალური სიმძლავრე (კვტ) ძრავის სიჩქარეზე (ბრუნ/წთ):</p>

ბმურა და გამონაბოლქვთან დაკავშირებული მოთხოვნები

<p>ბმური თემატიკა: UNECE-ს R.51/02 წესის, 70/157/EEC დირექტივის შესაბამისად, რომელიც შესწორებულია 1999/101/EC დირექტივით</p>		
მაქსიმალური მნიშვნელობები [დბ(ა)]	ძრავის სიმძლავრე	გაზომილი მნიშვნელობები [დბ(ა)]
77	<75 კვტ	
78	>75 კვტ ან < 150 კვტ	
80	> 150 კვტ	
თარიღი:	ადგილი:	
შემსრულებელი:		
მიხალღების სიჩქარე [კმ/სთ]:	გადადებისას:	
შეკუმშული ჰაერის ბმური [დბ(ა)]		
მიხალღეული ბმურის დონე [დბ(ა)]	ძრავის სიჩქარეზე [ბრუნ/წთ]	

<p>ბმური თემატიკა: UNECE-ს R.49/02 წესის B ფორმის ან 88/77/EEC დირექტივის შესაბამისად, რომელიც შესწორებულია 91/542/EEC დირექტივით</p>		
მაქსიმალური მნიშვნელობები [გ/კვტ-სთ]	გამონაბოლქვი	გაზომილი მნიშვნელობები ძრავის ტიპის დამტკიცების ტესტის შესაბამისად [გ/კვტ-სთ]
4.0	CO	
1.1	HC	
7.0	Nox	
0.15	ნაწილაკები	

ადგილი

თარიღი

ხელმოწერა და მუჭი

¹ წამალი ტექსტის არასაკირო ნაწილი.

უსაფრთხოებასთან დაკავშირებული მოთხოვნები

ორგანო(ები)

- რეგისტრაციის ქვეყნის კომპეტენტური სამსახურები;
- ავტოსატრანსპორტო საშუალების მწარმოებელი ან მწარმოებლის აკრედიტირებული წარმომადგენელი რეგისტრაციის ქვეყანაში; ან
- რეგისტრაციის ქვეყნის კომპეტენტური სამსახურებისა და ავტოსატრანსპორტო საშუალების მწარმოებელი, ან რეგისტრაციის ქვეყანაში მწარმოებლის აკრედიტირებული წარმომადგენელი ერთობლივად იმ შემთხვევაში, როცა ცველა მოწყობილობა ავტოსატრანსპორტო საშუალებაზე მისი მწარმოებლის მიერ არ არის დამონტაჟებული.

[კომპანიის და/ან ადმინისტრაციის დასახელება(ები) და ბეჭედი(ები)]

წინამდებარე სერტიფიკატი ადასტურებს, რომ აღნიშნული ავტოსატრანსპორტო საშუალება შესატყვისება CEMT/CM(2005)9/FINAL რეზოლუციით გათვალისწინებულ დებულებებს და, რომ ფურცლის მეორე მხარეს დატანილი მონაცემები სწორია.

მრავალი ავტოსატრანსპორტო საშუალება აღჭურვილია შემდეგი მოწყობილობებით.

- უკანა დამცავი მოწყობილობებით UNECE-ს R58 წესის ან 70/221/EEC დირექტივის შესაბამისად, რომელიც შესწორებულია 2000/8/EC დირექტივით.
- გვერდითი დამცავი მოწყობილობებით¹ UNECE-ს R73 წესის ან 89/297/EEC დირექტივის შესაბამისად.
- ავარიული გამჭვრილობედი მუქსიგნალი, UNECE-ს R48 წესის ან 76/756/EEC დირექტივის შესაბამისად, რომელიც შესწორებულია 1999/15/EC დირექტივით.
- ტაქოგრაფია, UNECE-ს AETR შეთანხმებას ან საბჭოს (EEC) N°3821/85 წესის შესაბამისად, კომისიის (EC) N°1056/97 ან N°2135/98 წესის ბოლო რედაქციის შესაბამისად.
- ხორბლის მემ ხელდავლელი მოწყობილობით, UNECE-ს R89 წესის ან 92/24/EEC დირექტივის შესაბამისად.
- უკანა (მეზობრკლდე) ამონაკნობი სინგნალი და/ან სტოპოანწერის და ვრტილი ავტოსატრანსპორტო საშუალებებისთვის UNECE-ს R70 წესის შესაბამისად.
- მუხრუჭებით, მათ შორის ანტიბლექინგის სისტემით, UNECE-ს R13 წესის ან 71/320/EEC დირექტივის შესაბამისად, რომელიც შესწორებულია 98/12/EC დირექტივით.
- საჭის მართვის მოწყობილობით UNECE-ს N-79 წესის ან 70/311/EEC დირექტივის შესაბამისად, რომელიც შესწორებულია 92/62/EEC დირექტივით ან 1999/7/EC დირექტივით.

ადგილი

თარიღი

ხელმოწერა(ები) და ბეჭედი(ები)

¹ წამალი ტექსტის არასაკირო ნაწილი.

² იმ ქვეყნებში, სადაც მწარმოებელთა წარმომადგენლები არ არიან აკრედიტირებულნი.

³ ამ შემთხვევაში პირველი ხელისიმიწერი ავსებს მარცხენა სვეტს, ხოლო მეორე - მარჯვენას.

⁴ ნახვრადმისამბელებას სარეკლამო არ ვრცელდება.

ქვეანო¹ კატეგორიის ავტოსატრანსპორტო საშუალების ნიშნით ხსნაგას და განახილავს დამკვეთებზე დაკავშირებული მითითებები

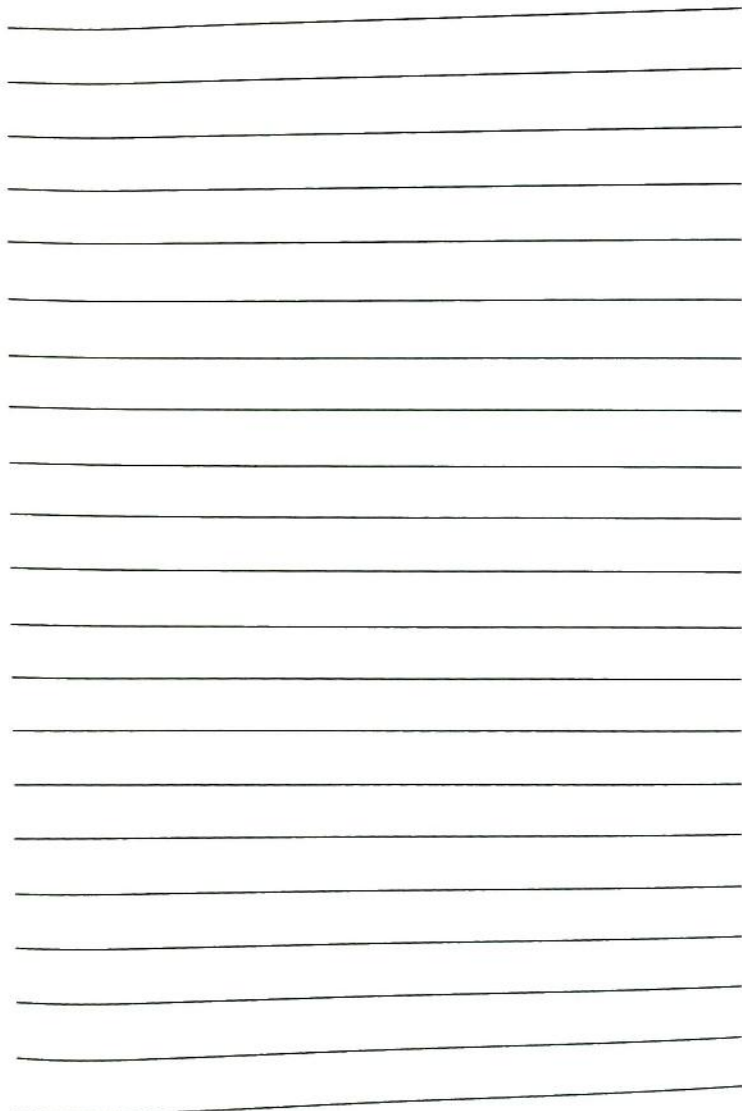
(კომპანიის დასახელება):	
როგორც ავტოსატრანსპორტო საშუალების მფარველი ან მფარველების აკრედიტირებული წარმომადგენელი რეგისტრაციის ქვეანო,	
ქვემოთ მოითხოვება ავტოსატრანსპორტო საშუალებასთან დაკავშირებით, წინამდებარე დოკუმენტით აღასტურებს, რომ აღნიშნული ავტოსატრანსპორტო საშუალება	
. (თაბილი) არის იმ ავტოსატრანსპორტო საშუალების იდენტური, რომელიც	
(თაბილი) მეზობლურით აკმაყოფილებდა CEMT/CAM(91)26/Final	
გაითვალისწინებულ დებულებებს, და აღასტურებს წინამდებარე სერტიფიკატის მეორე გვერდზე მოითხოვება მიხედვების სისწილეს.	

კომპანია: მფარველის ან როგორცაა კომპანია მფარველის აკრედიტირებული წარმომადგენლის ხელმოწერა

ავგილი თარიღი ხელმოწერა

¹ განდეთ ტექსტის არასაკმარისი ნაწილი / ECMT-ის CEMT/CAM(91)26/Final რეზოლუციის.

ავტოსატრანსპორტო საშუალების ტიპი:		
ავტოსატრანსპორტო საშუალების სიღრმე/გეგმული სიღრმე:		
ძირების ტიპი:		
ძირების ნომერი:		
ძირების ნაქონილი სიღრმე [ცმ]: ძირის სიღრმე [მეტრი]:		
მასობრივი UNCEC-A R55 წყბი, 80126/126C დირექტივის შესაბამისი რთული ხილის მფარველთა 1997/91/EC დირექტივა		
მასობრივი UNCEC-A R55/126 წყბი, 70/157/EEC დირექტივის შესაბამისი რთული მფარველთა 92/77/EEC დირექტივა		
მასობრივი მნიშვნელობები [ცმ/ა]	ძირების სიღრმე	გაბიძალი მნიშვნელობები [ცმ/ა]
77	47, 500	
78	75, 500, 46 x 150, 500	
80	49, 500	
მასობრივი:	ავგილი:	
მნიშვნელობა:	მნიშვნელობა:	
მნიშვნელობა სიღრმე [ცმ/სმ]:	გაბიძახება:	
მნიშვნელობა სიღრმე [ცმ/სმ]		
მასობრივი UNCEC-A R402 წყბი A გაბიძახება, 80177/EEC დირექტივის შესაბამისი რთული მფარველთა 91/542/EEC დირექტივა		
მასობრივი მნიშვნელობები [კგ/სმ ²]	გაბიძახება	გაბიძახება მნიშვნელობები [კგ/სმ ²]
4.9	CO	
1.21	HC	
9.0	NOx	
სიბრტყელი - 85, 500, 0.86	სიბრტყელი	
სიბრტყელი - 85, 500, 0.4	სიბრტყელი	



სსიპ სახმელეთო ტრანსპორტის სააგენტო

მისამართი: ვაჟა-ფშაველას 16. თბილისი 0160

ტელ: (+99532) 236 55 01

ელ-ფოსტა: chancellery@lta.gov.ge

WWW.LTA.GOV.GE